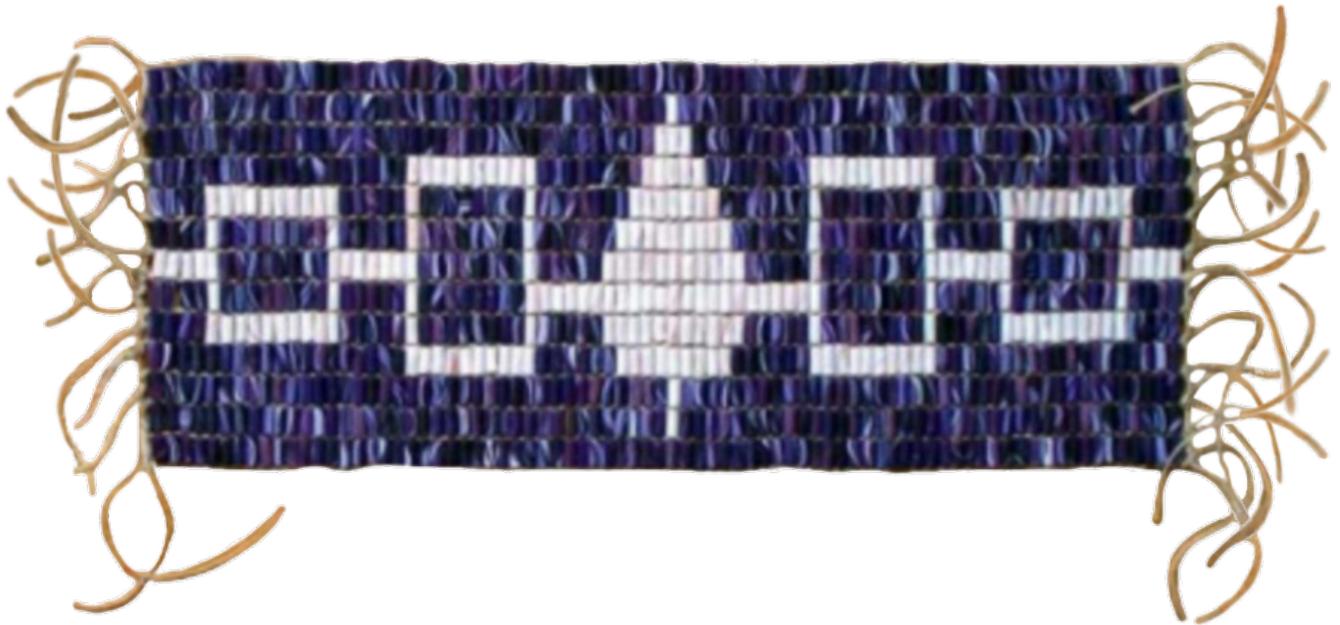


KAYANEREHKOWA



The Great Law Of Peace



As Brought To
The Confederacy Of The Haudensaunee
by

DEGANAWIDA
THE PEACEMAKER



TEHKWEN / ACKNOWLEDGEMENTS

Nia'wen kowa to the following people who made this video series and book possible:

Kanietahawi Dione, *Mohawk Reading of the Gayanerekowa*
Karonhiahente, Video Production
 Louis Karonhiaktajeh Hall, *Mohawk Translation, Video Commentary and Book Illustration*
Aroniakons, Video Production
 Kahentinetha, *English Reading of the Gayanerekowa and Book Design*
 Kario, *Book Layout. and Design*

The National Film Board, *thanks for encouraging this product;*
and the two girls, Wentahawi and Kaniehti:io, for their patience.

DEGANWIDA THE PEACEMAKER Ohontsa Films ©1993

Reproduction without permission of the copyright holder is prohibited.

For enquiries contact:

MOHAWK NATION NEWS [MNN]
 BOOKS. VIDEOS. MUSIC. WORKSHOPS. SPEAKERS

Consultation on Contemporary Indigenous Issues

Box 991, Kahnawake Of Mohawk
 Territory [Quebec, Canada] J0L 1B0
 Email: kahentinetha2@yahoo.com
 Website: www.mohawknationnews.com

Other MNN Mohawk Nation News products and services:

Great Law of Peace, 4 eight hour CDs
Where Eagles Dare to Soar – Indians, Politics and AIDS,
 Kevin White.

Video Available

Mohawk Warriors Three – the Trial of Lasagna, Noriega and 20-20.
 Kahentinetha Horn

TSI NIKIOHTONNE / FORWARD

Many years ago before the coming of the European to Turtle Island, as the Iroquois call North America, the Aboriginal nations of the eastern woodlands were in constant warfare. Nation against nation and Village against village were engaged in endless blood feuds. The people knew not peace.

A Peacemaker from another land, the land of the Hurons, arrived in the territory of the feuding nations to bring his message of peace, righteousness and power. His name, Deganawida.

Deganawida explained to the people that if they are to find peace they must follow the laws of nature because all of life is derived from these laws. He said they must respect each other, other nations and all creation in order to bring about peace and harmony among themselves and throughout the world.

Five Iroquois nations – Mohawk, Oneida, Cayuga, Seneca and Onondaga – heard the words of Deganawida and accepted the Gayanerekowa, the Great Law of Peace. As a result they formed the Five Nations Confederacy. They buried their weapons of war so as not to fight amongst each other again, vowing to uncover them only for defence against invaders. Peace had reigned between these nations for centuries by the time the Europeans came to Turtle Island.

When the Europeans came to the eastern woodlands they met the representatives of the Confederacy and learned how to institute a republic based on some of the principles of the Gayanerekowa. In recent years, people concerned with living in a true democracy have expressed an interest in the Gayanerekowa and its guidelines as a way of life.

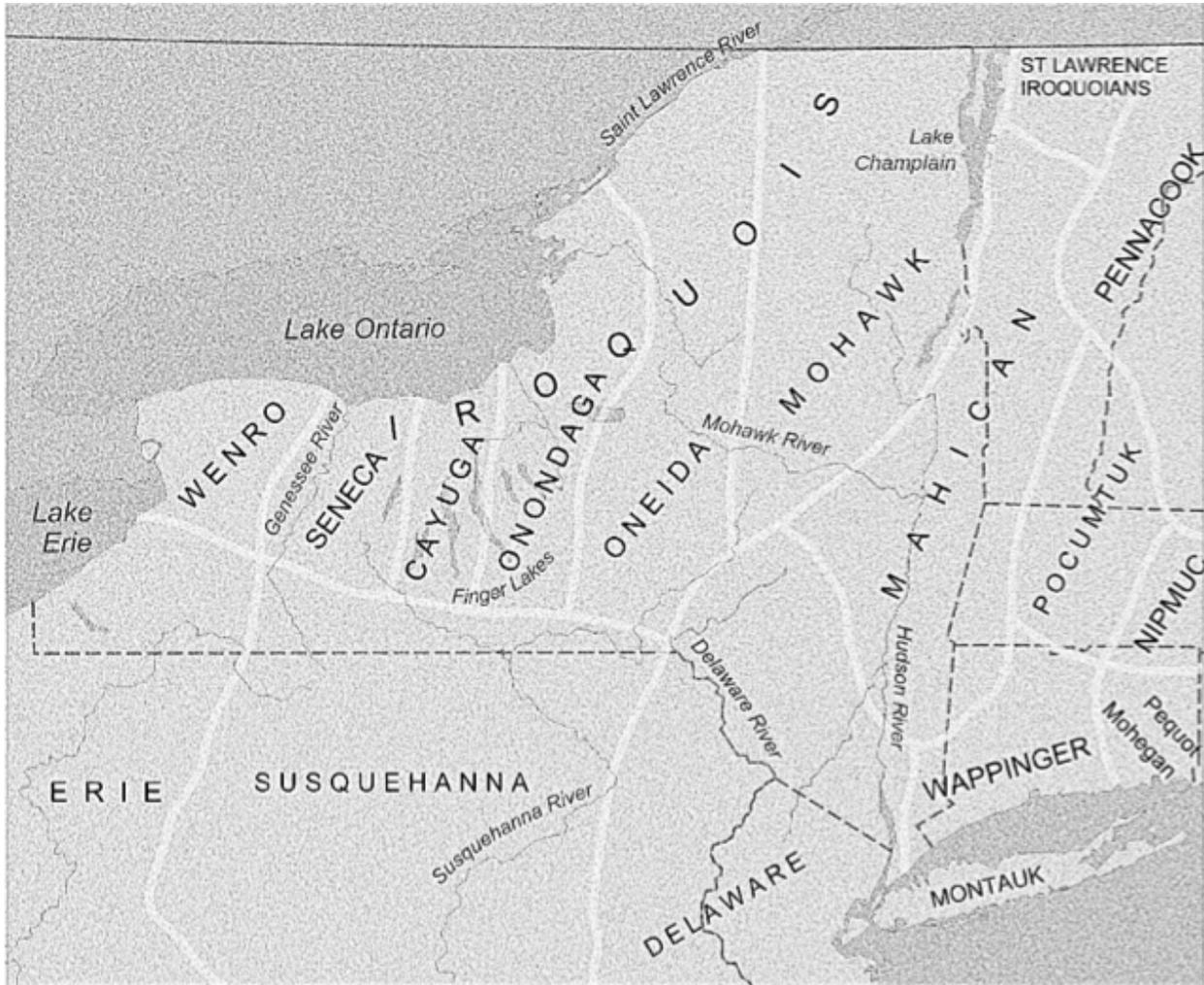
In response to this interest, we have produced these four videos and companion book, featuring the 117 wampums (articles) of the Gayanerekowa, read in Mohawk and English, followed by commentaries in both languages.

You may follow the reading in Mohawk and English using the companion book which also contains an explanation of the law.

This work is dedicated to all people wishing to spread the word of peace, righteousness and power using the Gayanerekowa.

Ohontsa Films, 1993

Haudenosaunee ≈ Iroquois



Skennen ≈ Peace

KENENNIWA / CONTENTS

KENNELNIWA

SAHONNITIOKONNI NE WISK NIHONONWENTSACEK

KAYONI #1

**DEGANAWIDA TAHNON NE WISK NIHONONWENTSACEK ROTIYANER
WAHATIKWIRAYENTO NE SKENNELKOWA 2**

KAYONI #2

YOTEHRARAKEN NE YOKWIROTEH SKENNELKOWA 2

KAYONI #3

**ATOTARHO TAHNON NE ONONDAGEHAGA ROTIYANER ENHONTSEN HANONNA NE
KATSEHOWANEN 4**

KAYONI #4

RONTSENHANONNE ENHATIKWENIENSTE TSI RATITSENHAYENTAKWA 4

KAYONI #5

AHSEN NAHTENHATITSENHOTEN NE GANIENKEHAGA 6

KAYONI #6

**DEGANAWIDA WASAKORIHONTEN NE GANIENKEHAGA ROTIYANER NE
ENSAKOTIKOWANEN NE WISK NIHONONWENTSACEK 6**

KAYONI #7

ONONDAKEHAGA ROTIYANER ENHATINOTONKO NE KATSEHOWANEN 8

KAYONI #8

**AKWEKON TSINIHAHATIH NE ONONDAGEHAGA ROTIYANER ONENKSTI
ENHATIHTERONTAKEH 8**

CONTENTS

THE ORGANIZATION OF THE CONFEDERACY

WAMPUM #1

DEGANAWIDA AND THE CHIEFS PLANT THE TREE OF PEACE 3

WAMPUM #2

THE GREAT WHITE ROOTS OF THE TREE OF PEACE 3

WAMPUM #3

ATOTARHO AND THE ONONDAGA CHIEFS
CARETAKERS OF THE COUNCIL FIRE 5

WAMPUM #4

THE FIREKEEPERS TO KEEP THE COUNCIL FIRE CLEAN 5

WAMPUM #5

THE COUNCIL OF THE MOHAWKS
DIVIDED INTO THREE PARTIES 7

WAMPUM #6

DEGANAWIDA APPOINTS THE MOHAWK CHIEFS
LEADERS OF THE CONFEDERACY 7

WAMPUM #7

ONONDAGA CHIEFS OPEN THE COUNCIL FIRE OF THE IROQUOIS 9

WAMPUM #8

EVERY ONONDAGA CHIEF MUST BE PRESENT 9

KAYONI #9

**GANIENKEHAGA TAHNON TSONONTOWANEHAGA ENTONTIERENTEH
ENHONNOHETSTEH 8**

KAYONI #10

KWEYONKONHAGA TAHNON NE ONENYOTEHAGA NE ENSATIKAEMYON 10

KAYONI #11

ONENK TSI ENSATIKAENYON TOKA YA TIATAHOTINIKONRAYENTANEH 10

KAYONI #12

ONONDAGEHAGA ROTIYANER ENNAKENKA TENHATYATORETEH 10

KAYONI #13

ROTIYANER EHHONTEWENNASTOTEH NENNEN ROTITSEN HAVEN 12

KAYONI #14

ROTIYANER ENHONWAYATARAKO NE SAKOTATIS NE TOHNON NIWENNISERATEH 12

KAYONI #15

ROTIYANER KOHK ROTIWENNAYEN NE KATSENHOWANEN 12

KAYONI #16

TOKA TIHKATEH OYA ENTSITEWANASTAHREN 12

TSINTHOTIRIHOTENS NE ROTIYANERSON KAYONI

KAYONI #17

**KAHNISTENSERASONH'A ENKONTEHWEYENTON' NE 'ROTIYANER RAOTISENNASONHA
NE ONEKORHA OHROKWASASONHA 14**

KAYONI #18

**TOKA NE ROYANER YATAHATONTATEH AHATKENNISAHANA KWAHOKSAK OHYA
ENSONWARIH HONTEN NE ROYANER 14**

WAMPUM #9

ALL ISSUES PASSED FIRST BY THE MOHAWKS AND THE SENECA 9

WAMPUM #10

THE CAYUGA AND ONEIDA CHIEFS ARE NEXT TO DECIDE 11

WAMPUM #11

CASE MUST BE RECONSIDERED IF THERE IS A DISAGREEMENT 11

WAMPUM #12

THE ONONDAGA FIRE-KEEPERS ARE THE LAST TO DECIDE 11

WAMPUM #13

CHIEFS TO DELIBERATE IN LOW TONES 13

WAMPUM #14

THE COUNCIL SHALL APPOINT A SPEAKER FOR THE DAY 13

WAMPUM #15

ONLY CHIEFS HAVE A VOICE IN THE GRAND COUNCIL 13

WAMPUM #16

IN CASE A NEW LAW IS MADE 13

Rights, Duties, And Qualifications Of The Statesmen

WAMPUM #17

CLAN MOTHERS TO HOLD CHIEFTAINSHIP TITLES VIA WAMPUM STRINGS 15

WAMPUM #18

CHIEF DEPOSED IF HE REFUSES TO ATTEND A COUNCIL FIRE 15

KAYONI #19

**NE TENSONWANAKARARAKO NE ROYANER, AHSAREKOWA ENSAKOTATIAS NE
KANISTENSERA 16**

KAYONI #20

NE ROYANER ONKATIOK ENSAKAHONNIASEH (ENSAKOSEHTEH) 18

KAYONI #21

TOHKARA NIYORIWAKEH ENYOYATONTAKO NE ROQANER 18

KAYONI #22

ROYANER ENSATATSENNAHAKO TOKA ENONWARIHON NE ROTIYANER 20

KAYONI #23

NE ROTIYANER ENHONNONNI ONEKORHA ASERIYE TOKANI ATIATANA 20

KAYONI #24

ROTIYANER TSATA NIYOWIRIONKARAKEH NENHATIHNATENSON 20

KAYONI #25

NE ROYANER ENREHSAKE OYA TAHONTAHONTON ENSONWARONTIAKEH 24

KAYONI #26

ROTIYANERSON SAKOTIRIHONNIENNI ENHONTON 24

KAYONI #27

ROTIYANER AKWEKON ENHOTIRIWAKWARISION 24

TEKANAKARAHERE ROTIYANER

KAYONI #28

ROYANER RATONSEREH KAHTERI NIKASEHRIYETAKEH ONEKORHA ENTATKAWEH 26

WAMPUM #19

**AN ERRANT CHIEF DEPOSED BY CLAN MOTHER
THROUGH THE WAR CHIEF 17**

WAMPUM #20

FOR THE CHIEF GUILTY OF MURDER 19

WAMPUM #21

CERTAIN DEFECTS RESTRICT A CHIEF 19

WAMPUM #22

**CHIEF MAY OR MAY NOT RESIGN IF ACTIVE CHIEFS
REFUSE TO ACCEPT HIS RESIGNATION 21**

WAMPUM #23

ON CHIEFS MAKING WAMPUM STRINGS OR BELTS 21

WAMPUM #24

THE SKINS OF CHIEFS SHALL BE SEVEN SPANS THICK 21

WAMPUM #25

CHIEF SEEKING INDEPENDENT AUTHORITY WILL BE DEPOSED 25

WAMPUM #26

THE CHIEFS AS TEACHERS AND SPIRITUAL GUIDES 25

WAMPUM #27

ALL CHIEFS MUST BE HONEST 25

CONDOLED CHIEFS

WAMPUM #28

A NEW CHIEF MUST MAKE PLEDGE WITH FOUR STRINGS OF WAMPUM 27

KAYONI #29

NE AHSEH ROYANER ENTATKAWE ATENNATSERA 28

KAYONI #30

**ENWATON SKATNE TENHONWANAKARAREN TAHNON ENKAWEHNANOTONKEH
GAYANEREKOWA 28**

KAYONI #31

**NE EHSO TSI RONONWAKTAHNI ROYANER TENSIONWAHNAKARARAKO TSIHNIYORE
ENSAYEHWENTAHNE 28**

KAYONI #32

**OHYERI NIHWENNISERAKEH ENHONTERISEN NE KATSENHOWANEN TOKA ROYANER
ENRENHEYEH 30**

KAYONI #33

NENNEN ROYANER ENRENHEYE AHWEKON ENHONWATI NE ROTIYANEREON 30

KAYONI #34

YAHONKA NE ROYANER YAHAAHAWEH NE RAHOSENNA TSI YEYATATARION 32

YOHNETOTAHON

KAYONI #35

YOHNETOTAHON 32

AHSAREKOWA

KAYONI #36

**ROYANER ENTATKAWEH KAYERI NIHKASERIYETAKEH ONEKORHA
TSIHNIHOTIHSENNOTENS NE AHSAREKOWATSON 36**

KAYONI #37

**SAYAHTA AHSAREKOWA NE SKAHNAKERASERA
RAHOTIYOTENSERA 34**

WAMPUM #29

THE NEW CHIEF SHALL FURNISH THE FOOD FOR THE CELEBRATIONS 29

WAMPUM #30

**CHIEFTAINSHIP TITLE CAN BE CONFERRED
WHEN THE GREAT LAW IS RECITED 29**

WAMPUM #31

A SERIOUSLY ILL CHIEF TEMPORARILY DEPOSED 29

WAMPUM #32

NO COUNCIL FOR TEN DAYS WHEN A CHIEF DIES 31

WAMPUM #33

WHEN A CHIEF DIES ALL IROQUOIS CHIEFS ARE NOTIFIED 31

WAMPUM #34

NO CHIEF MAY CARRY HIS TITLE TO THE GRAVE 33

PINE TREE CHIEF

WAMPUM # 35

THE PINE TREE CHIEF 33

THE WAR CHIEFS

WAMPUM # 36

THE TITLE NAMES OF THE FIVE WAR CHIEFS 35

WAMPUM # 37

ONE WAR CHIEF FOR EACH NATION AND THEIR FUNCTIONS 35

KAYONI #38

NENNEN ENRENRENHEYE NE AHSAREKOWA OYA ENSONWARIHONTEN 36

KAYONI #39

NENNEN AHSAREKOWA ENHAWEHNONTIH NE GAYANEREREKOWA 36

KAYONI #40

NENNEN ROTIYANER YENHONWATEHNIEHTEH NE TEHAHRATATS 36

KAYONI #41

TSI NENHAYEREH NE TEHARATATS 36

KENTARASONHA

KAYONI #42

TSIHNIYOTIHSOONNOTENS NE KENTARASONHA 38

KAYONI #43

RONTATEHKENHOKONHA NE SAHOTIHTARA 38

KAYONI #44

NE ENTEHWANONTON TSINIHYAKOTAROTEN NE RONWATIHNISTENHA 38

KAYONI #45

KANISTENSERA KOTIHAWEH NE ROTIYNANER KAHSENNASONHA 3B

KAYONI #46

KANISTENSERA ENKONTAWA NE KASENNAONWE TSINENWE 40

WAMPUM #38
WHEN A WAR CHIEF DIES ANOTHER IS INSTALLED 37

WAMPUM #39
WHEN A WAR CHIEF ACTS AGAINST THE GREAT LAW 37

WAMPUM #40
WHEN THE CHIEFS SEND A MESSENGER FOR THE COUNCIL 37

WAMPUM #41
HOW THE MESSENGER SHALL PROCEED 37

THE CLANS

WAMPUM #42
TITLES OF CLANS 39

WAMPUM #43
MEMBERS OF THE SAME CLAN IN OTHER NATIONS 39

WAMPUM #44
LINEAL DESCENT OF THE PEOPLE RUNS IN THE FEMALE LINE 39

WAMPUM #45
THE CLAN MOTHERS, WOMEN TITLE HOLDERS 39

WAMPUM #46
CLAN MOTHERS ARE KEEPERS OF THE AUTHORIZED NAMES 41

KAYONI #47

TOKA NE KANISTENSERA AHKONTWATSIRATON 40

KAYONI #48

TOKA AKWEKON NE KANISTENSERA ENKONTWATSIRATON 40

KAYONI #49

TOKA NE KANISTENSERA YATAHONTONTATEH AHOSENNON NE ROYANER 42

KAYONI #50

TSINIYOTIYOTENSEROTON NE KANISTENSERASONA 42

KAYONI #51

NE ROYANER ENHAHNENRONNI RAHONONSKON NE ROTIYANERSON 42

KAYONI #52

NE KANISTENSERA KATKE ENSONWATIHAHARATEH NE ROTIYANER 42

KAYONI #53

TSIHNENKOTIHYERE KANISTENSERA NE OYA ENSONWAYATARAKO NE ROYANER 44

KAYONI #54

KANISTENSERA OHKOTITSENHAYEN NE OYA ENSONWAYATARAKO ROYANER 44

AHTEHNIIENTENTSERASONHA

KAYONI #55

**AKWEKON NE ROTIYANER
TENHATIENNA TSI ONYONNIHAKEH NE ONEKORHA**

ASERIYESONHA 44

KAYONI #56

SKASERIYETA ONEKORHA NE KENTOON SKANAKERASA 48

WAMPUM #47

IN CASE CLAN MOTHERS BECOME EXTINCT 41

WAMPUM #48

IN CASE ALL THE CLAN MOTHERS BECOME EXTINCT 41

WAMPUM #49

IF A CLAN MOTHER REFUSES TO BESTOW A CHIEFTAINSHIP TITLE 43

WAMPUM #50

CLAN MOTHER'S DUTY IF A CHIEF HOLDS A CONFERENCE AT HIS HOME 43

WAMPUM #51

FOR A CHIEF HOLDING A CONFERENCE WITH OTHER CHIEFS AT HIS HOME 43

WAMPUM #52

HOW CLAN MOTHERS CORRECT ERRING CHIEFS 43

WAMPUM #53

RULES FOR CLAN MOTHERS TO FOLLOW IN SELECTING A NEW CHIEF 45

WAMPUM #54

CLAN MOTHERS HOLD A COUNCIL TO SELECT A NEW CHIEF 45

THE SYMBOLS

WAMPUM #55

**ALL CHIEFS CONTRIBUTE TO THE MAKING OF
GRAND COUNCIL WAMPUM STRINGS 45**

WAMPUM #56

EACH WAMPUM STRING REPRESENTS ONE TERRITORY OF THE NATIONS 49

KAYONI #57

WISK NIKON KAHYENKWIREH SKATNEH TEKANEHREN NE KENTON SKAYERONDA
TAHNON SKAHNIRONIKONRA 48

KAYONI #58

ROYANER TOKANI TIHKAWENNIO ONKA ENHASERE TIHONONWENTSATEH
HOTIYANERENSERISON ENHOYATONTAKONE KANONSONNIKEH 48

KAYONI #59

TOKA SAYATA TOKANI AKWEKON NE ROTIYANER ENKBWAWENNONTI NE
GAYANEREKOWA TOKA ENHONWATIHRONTIAKE TOKANI
TENSAKOTINONWARETSINIYOREH ENHONNIHEYEH 50

KAYONI #60

KAYONNI AHTIATANHA NE YAYAK NIHONONWENTIAKE KANONSONNIONWE 52

KAYONI #61

TOHKA TEHNEN TAHWEH NE TEHYOTEHNONYANITON YOHTERON 52

KAYONI #62

GAYANEREKOWA ENWATEHWENANOTON 54

KAYONI #63

ENNITSI ENWATEHWENANOTON NE GAYANEREKOWA 54

KAYONI #64

GAYANERENSERA RATEHRENNOTAKOWA TEHSAKONAKARAHERHA 54

KAYONI #65

WAHAHDIYATATA NE NE YONTEHRIYOSTAKWASONHA 56

ENSATERIWARAKO**KAYONI #66**

ROHSENNANIEN TOHKANI YOHSENNANIEN 56

WAMPUM #57

FIVE ARROWS BOUND TOGETHER "UNITED IN ONE BODY AND ONE MIND" 49

WAMPUM #58

**ANY CHIEF OR OTHER PERSONS WHO SUBMIT TO LAWS OF
A FOREIGN PEOPLE ARE ALIENATED AND FORFEIT
ALL CLAIMS IN THE IROQUOIS NATIONS 49**

WAMPUM #59

**IN CASE ANY OR ALL CHIEFS GO AGAINST THE GREAT LAW,
THEY MAY EITHER BE DEPOSED OR EXECUTED
BY THE WAR CHIEF AND HIS MEN 51**

WAMPUM #60

WAMPUM BELT OF THE IROQUOIS CONFEDERACY 53

WAMPUM #61

IN CASE A GREAT CALAMITY THREATENS 53

WAMPUM #62

READING THE GREAT LAW 55

WAMPUM #63

HOW THE GREAT LAW IS RECITED 55

WAMPUM #64

THE EXPERT SPEAKER/SINGER OF THE LAW AT THE INSTALLATION RITES 55

WAMPUM #65

BURYING THE WEAPONS CEREMONY 57

ADOPTIONS

WAMPUM #66

"A NAME HUNG ABOUT THE NECK" 57

KAYONI #67

NE ENSAKOTISENNON NE TIHOTIHTARATEAH TOHKANI TIHOTHNAKERASERATEH 56

KAYONI #68

NE ENHATIRIWANONTON AHONTIATAREN TSI KENTARAKERHON 58

KAYONI #69

**NO TOKA ONKA TEHOTONWENTSONI AHSAKOYATIHNIONTE NE TSONKWETA,
SKAWATSIRA TOHKANIT TOHKA NIHKAWATSIRAKEH 58**

KAYONI #70

TSINENHATIYEREH NENNEN WAHONTEHKWETARAKO 58

AHONTEHWENTEHEH

KAYONI #71

TOHKA EHREN ENHONNETEH TSI NENHATIYEREH 60

HOWENTSAH RAOHNAWEN

KAYONI #72

TSINI KAYANERENSEROTEN NE HOWENTSAH RAOHNAWEN 60

KAYONI #73

OYA NA TEHATIYATOSTENS NE ONKWESONHA, AKTEHNON NIHATINAKAFIEH 60

TIHONONWENTSATEH SKANAKERASERA

KAYONI #74

NE TIHATINAKERASERATEH YA TIEYOTKONTAKWEN TSI ENHONTAWEHYATEH 62

KAYONI #75

**NE TIHATINAKERASERATEH RONATEHKWENHATIE TEHONATONWENTSO
YAHONTKONTAKWE TSI HAHONTAWEHYATEH 62**

WAMPUM #67
GIVING A NAME TO A PERSON OF ANOTHER CLAN OR A FOREIGN NATION 57

WAMPUM #68
ASKING TO BE ADOPTED INTO A CLAN 59

WAMPUM #69
FOR ONE TO ADOPT A PERSON, A FAMILY OR A NUMBER OF FAMILIES 59

WAMPUM #70
WHAT TO DO AFTER ADOPTION 59

EMIGRATION

WAMPUM #71
ABOUT EMIGRATING TO A DISTANT REGION 61

LAND TITLE

WAMPUM #72
LAW OF OWNERSHIP 61

WAMPUM #73
**PEOPLE MADE DIFFERENT,
PUT IN DIFFERENT LANDS AND SPEAKING DIFFERENT LANGUAGES 61**

FOREIGNERS

WAMPUM #74
ALIEN NATIONS ADMITTED ON A TEMPORARY BASIS 63

WAMPUM #75
ALIEN REFUGES SEEKING PERMANENT RESIDENCE 63

KAYONI #76

TIHONONWENTSATEH RONWATIYATINIONTON YA TEHOTIWENNAYEN 62

KAYONI #77

KENNIHKARIWESSA TSI RONWATIYATINONTON ONWATON ENSONWANATEHKWATEH 64

KAYONI #78

TIHATINAKERASERATEH RONWATIRETSARONS NE AHATIIYENA NE SKENNENKOWA 64

AHTERIYOSERA

KAYONI #79

AHTERIYOSEBA TAHNON AHONATATEWEYEHNENTAON 66

KAYONI #80

NE TENTEHTONWANANONTONSE NE AHOTIYENTANEH SKENNENKOWA 66

KAYONI #81

**RONNONKWE ENTONNONTON KANIKAYEN NE AHSAREKOWA ENHANENRINEH NE
ENHONTERIYOSERA 70**

KAYONI #82

**AHSAREKOWA ENHATERENNOTEN NE RONTERIOS RAHOTIRENNA TSINIYOREH TSINON
RONTERIYOSEREH 70**

KAYONI #83

TSINENWATERIOSERENTANE 72

KAYONI #84

NE WAHONWATISENNI YENWATASONTEFIEN TSINIHOTIYANERESEROTEN 72

KAYONI #85

NENNE NE TIHONONWENTSATEH WAHONWATIYO TSINIYOREH YATONWATIHSATEH 72

WAMPUM #76

TEMPORARY ADOPTIONS 63

WAMPUM #77

THE TEMPORARY ADOPTED MAY ALSO BE EXPELLED 65

WAMPUM #78

FOREIGN NATIONS URGED TO ACCEPT THE GREAT PEACE 65

WAR

WAMPUM #79

ABOUT WAR AND HAVING THE MEN READY (WARRIOR SOCIETY) 67

WAMPUM #80

ESTABLISHING THE GREAT PEACE ON AN OUTSIDE NATION BY FORCE 67

WAMPUM #81

**THE MEN OF THE LEAGUE (WARRIOR SOCIETY)
CHOOSE WHICH OF THE WAR CHIEFS TO LEAD THEM IN BATTLE 71**

WAMPUM #82

HOW THE WAR PARTY APPROACHES THE ENEMY 71

WAMPUM #83

AFTER THE WAR 73

WAMPUM #84

THE CONQUERED NATIONS MAY CONTINUE THEIR FORMS OF GOVERNMENT 73

WAMPUM #85

WHEN AN OBSTINATE ENEMY IS EXTERMINATED 73

KAYONI #86

ENYAKEYARAKWAKE ENKAKWETSKWEN ENKAYEHRONNISTON 72

KAYONI #87

ENHONTEHRIWASERONNI TSI SKENNEN ENSEHWATON 74

KAYONI #88

ENHATERIWAYENA NE SKENNENKOWA NE TIHONONWENTSATEH TOKANI
TENTONWANANONTONSEH 74

KAYONI #89

TEHNIYASEH NE RONTEHRIYOS ENHONNE NE ROYANER
NE RARIWENHAWI NE SKENNEN 74

KAYONI #90

EN SATATEHRIHONTAKO NE ROYANER TOKA ENHATERIYOSERA 76

KAYONI #91

KAYONNI AHTIATAHNA NE KAHONTSI NIKATSINETAROTEN NE ENKAYENTERESTAKWEN
NE WISK NIHATI AHSAREKOWATSON 76

KAYONI #92

TOKA SATEKANAKARASERIHEN TOKANI AKWEKON ENHATIRYO NE SKENNENKOWA
TAHNON TENHATIRITEH NE KAYANERENSERASONA, AHSAREKOWA TAHNON NE
RAHOTIOKWA ENSAKONATEKWATE NE ONKWEHONWEKE 76

ONKWESONHA AKOSATSTENSERA**KAYONI #93**

NENNEN NE ONKWE ENTSIONNONTON 78

KAYONI #94

NENNEN NE RONNONKWE TSINIKONKENTARAYEN ENHATSITSENHAYEN TEHNEN
NAHOTEN ENHONNOHETSTEH, ONENTSI ENHATIKAHENYON NE KATSENHOWANEN 78

WAMPUM #86

A SYMBOLIC RELATIONSHIP ESTABLISHED 73

WAMPUM #87

TERMS OF PEACE 75

WAMPUM #88

**THE GREAT PEACE URGED ON FOREIGN NATIONS
BY PERSUASION OR BY FORCE 75**

WAMPUM #89

A PEACE CHIEF ON DIPLOMATIC MISSION ACCOMPANIED BY WARRIORS 75

WAMPUM #90

A PEACE CHIEF MUST RENOUNCE HIS TITLE TO GO TO WAR 77

WAMPUM #91

**A WAMPUM BELT OF BLACK BEADS IS THE EMBLEM
OF THE FIVE WAR CHIEFS 77**

WAMPUM #92

**IF A PART OF A NATION, A WHOLE NATION OR MORE
THAN A NATION ENDEAVOR TO DESTROY THE GREAT PEACE
BY VIOLATING THE LAWS, THEY SHALL BE DRIVEN FROM
THE TERRITORY BY THE WAR CHIEF AND HIS MEN
(WARRIOR SOCIETY) 77**

RIGHTS OF THE PEOPLE

WAMPUM #93

**THE REFERENDUM
THE PEOPLE DECIDE ON THE MOST IMPORTANT MATTERS 79**

WAMPUM #94

**THE MEN OF EVERY CLAN SHALL HOLD A COUNCIL OF THE CLAN
AND THEIR DECISION SHALL BE CONSIDERED BY THE COUNCIL OF CHIEFS 79**

KAYONI #95

**NE KONNONKWE ENKOTITSENHAYEN NE AKWEKON TSINIHKON KENTAHAYEN
TONIHYOSATSTENSERA TSINIYOT NE RONNONKWE EHATITSENHAYEN 78**

KAYONI #96

**TSINIKON KENTARAYEN NE WISK NIHONWENTSACE ENWATON YATENHONTSESTEH
SKATNEH ENHATITSENHAYEN 80**

KAYONI #97

**NE ORIWAKAYON SKANAKERASERATSON TSI RATITSENHAYENSKWE
YENWATASONTEHREN 80**

KAYONI #98

TSINIHOTIYANERENSEHROTEN NE TIHONONKWE TAHNON NE KONNONKWE 80

KAYONI #99

**NE YONTERIWATENTIATAKWA TAHNON NE TEHONTEHNONWEHRATONS
YENWATASONTERREN 80**

KAYONI #100

SATEHYOSERIHEN TEHONTEHNWERRATON 82

KAYONI #101

KAHNIKAYEN NE TEHONTEHONWEHRATONS 82

KAYONI #102

NENNEN NE OKASEROTA TENHONTEHNONWERATON 82

KAYONI #103

KAYENTOKWEN TENHONTEHNONWERATON 84

KAYONI #104

NE TORIWAYERI 84

WAMPUM #95

**THE COUNCIL FIRES OF THE WOMEN OF EVERY CLAN HAVE THE SAME
RIGHTS AS THE COUNCILS OF THE MEN 79**

WAMPUM #96

**ALL THE CLAN COUNCIL FIRES OF A NATION OR OF THE FIVE NATIONS
MAY UNITE INTO ONE GENERAL COUNCIL FIRE 81**

WAMPUM #97

ORIGINAL NATIONAL COUNCIL FIRES SHALL CONTINUE 81

WAMPUM #98

RIGHTS OF THE ORDINARY MAN AND WOMAN 81

WAMPUM #99

THE CEREMONIES TO CONTINUE 81

WAMPUM #100

THE MLD—WINTER THANKSGIVING FESTIVAL 83

WAMPUM #101

LIST OF THANKSGIVING FESTIVALS 83

WAMPUM #102

FESTIVAL OF THE GREEN CORN 83

WAMPUM #103

RIPE CORN THANKSGIVING OR HARVEST FESTIVAL 85

WAMPUM #104

ABOUT A GOOD MAN 85

KARENNA NE TENHONWANAKARAREN

KAYONI #105

ATOTARHO ENHATEHRENNOTON NE TENHONWANNAKARAREN 34

KAYONI #106

NE AHATEWEYENSTEH NE SKENNEN KARENNA 84

KANONSA ENTIONEH

KAYONI #107

KANONSA ENTIONEH 86

SAKOTIYATATAHANEH

KAYONI #108

NENNEN RONWAYATATAHNE NE ROYANER 86

KAYONI #109

NENNEN RONWAYATATAHANE NE AHSAREKOWA 88

KAYONI #110

NENNEN ENHONWAYATATA NE RATEHRIYOS 88

KAYONI #111

NENNEN ENHONWAYATATA NE KENNITOEYENHA 88

KAYONI #112

NENNEN ENYONTATIATATA NE AHKOYANER 90

KAYONI #113

NENNEN ENYONTATIATATA NE ENKTIYAKONKWE 90

KAYONI #114

NENNEN RAKSAHA TOHKANI YEKSAHA ENSAKOTIYATATA 9030

INSTALLATION SONG

WAMPUM #105

INSTALLATION SONG BY ATOTARHO 85

WAMPUM #106

TO LEARN THE SONG OF PEACE 85

PROTECTION OF THE HOUSE

WAMPUM #107

PROTECTION OF THE HOUSE 87

FUNERALS

WAMPUM #108

OF A CHIEF 87

WAMPUM #109

OF A WAR CHIEF 89

WAMPUM #110

OF A WARRIOR 89

WAMPUM #111

OF A YOUNG MAN 89

WAMPUM #112

OF A CLAN MOTHER 91

WAMPUM #113

OF A WOMAN 91

WAMPUM #114

OF AN INFANT OR A YOUNG WOMAN 91

KAYONi #115

NENNEN OHWIRAHA ENYAYIHEYEH OHENTON NE AHSEN NIHWENNISERKEH 92

KAYONI #116

NENNEN NE AHWENHEYONDA YENHATIHEWEH TSI YOKENRAKARONTEH 92

KAYONI #117

**TSINAHOTEN ENHENRON TSIYOKENRAKWARONTEH TAHNON NENNEN OHYERI
NIWENNIHSERAKE OHYOTOHETSTON 92**

WATKONNONHWERATON

THO

WAMPUM #115

WHEN AN INFANT DIES WITHIN THREE DAYS 93

WAMPUM #116

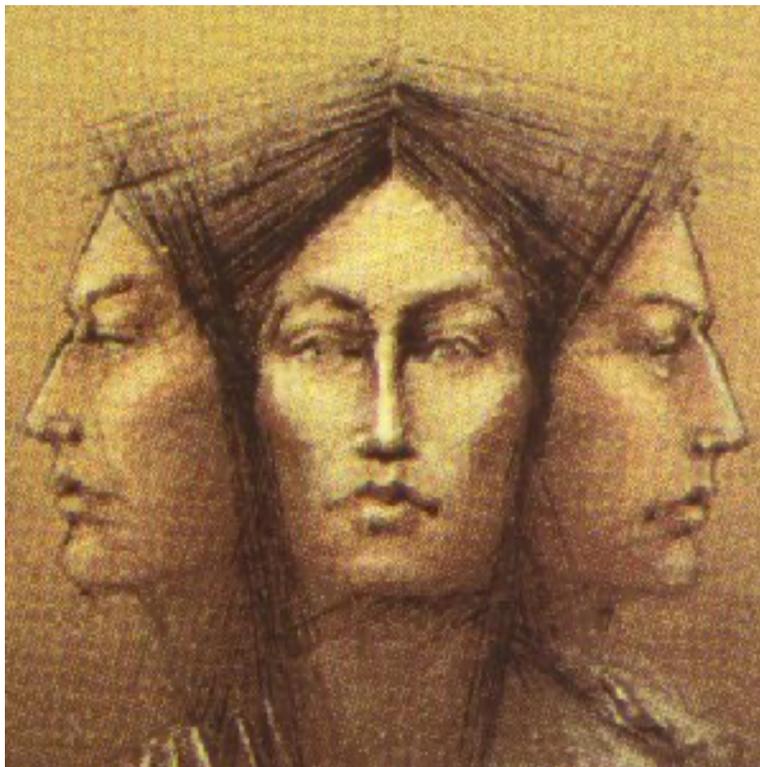
THE BURIAL RIGHTS 93

WAMPUM #117

SPEAKING AT THE BURIAL AND AT THE TENTH DAY OF MOURNING 93

KAYANERENKOWA

SAHONNITOKONNI NE WISK NIHONONWENTSACHEH
•
ORGANIZATION OF THE CONFEDERACY



KAYONI / WAMPUMS

1-16

KAYONI #1**DEGANAWIDA TAHNON NE WISK NIHONONWENTSACHEH ROTIYANER
WAHATIKWIRAYENTO NE SKENNENKOWA**

Ihii ne Deganawida, watiakwayena Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh wahakwakwirayento ne Skennenkowa. Wahkwirayento sonwentsake Atotarho, Tanon ne Ohondagehaga Kanakerasera: tsonwentsake ne Schwatsenhanonneh. Ne wakehnatonkwe kiken yokwirote Tsoneratasekowa, Yokwiratshani Ohnentakenra.

To waahkwayen tsiyokwiroteh kiken Skennenkowa, yohnetska, karaken yetskaronkwa tsinon nensowahtien Atotarho tahnnon ne sarasetsen Rotiyanerson.

Tohnon wakwentskohtonion tsinon yonitskwaratseranetska tsi yorakwawerhon ahnatohkonson tsiyokwiroteh ne Skennenkowa. To ensowanitskohtonion tahnnon ensowatennikorahren tsi rohnatehke ne Wisk Nihononwentsakeh. Ahkwekon tsi nahoten ahotihriwayen takeh. Tohnon newateriwahseronnikkeh sehwhahenton. Atotarho tahnnon ne Sarasetsen. Rotiyanerson Onondagehaga tahnnon ne ohya Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh.

WAMPUM #1**DEGANAWIDA AND THE CHIEFS PLANT THE TREE OF PEACE**

I am Deganawida. With the statesmen of the League of Five Nations, I plant the Tree of Great Peace. I plant it in your territory. Atotarho and the Onondaga Nation: in the territory of you who are the Firekeepers. I name the tree Tsioneratasekowa, the Great White Pine.

Under the shade of this Tree of Great Peace, we spread the soft, white feathery down of the Globe Thistle as seats for you, Atotarho and your cousin statesmen.

We place you upon those seats, spread soft with the feathery down of the Globe Thistle, there beneath the shade of the spreading branches of the Tree of Great Peace. There shall you sit and watch the Fire of the League of Five Nations. All the affairs of the League shall be transacted at this place before you, Atotarho and your cousin statesmen, by the statesmen of the League of Five Nations.

Note: The term Five Nations makes it evident that all the laws were made before 1,714, at which time the Tuscarora Nation was admitted into the Confederacy... but without an equal voice, contrary to the Plan of Deganawida. Apparently, the first Grand Councils of the Iroquois Confederacy were held under the evergreen white pine, the largest tree in Eastern North America, more than 250 feet high. All cut down 200 years ago by the white men, who afterwards never let the great tree grow to full size again, in their haste and eagerness to exploit it.

KAYONI #2**YOTEHRARAKEN NE YOKWIROTEH SKENNENKOWA**

Yohtehronton tsi yokwiroteh ne Skennenkowa. Enska ohtorehkeh niyawehnon, enska nakon nonkwati, enska entieh nohkwati tanon enska enehken nokwati. Tahnon tsinikonnonhoten nehneh Skennen tahnon Kahsatstensera. Tohka onka ronkwe tohkahni kanakerasera ahtstehokwati ne Wisk Nihononwentsateh enhatihserah ne Gayanerekowa ahoyanehrensera tanon ensakotironkahten ne Rotiyanerson, enwahtonentatitehrosehreh tsiniyohreh tsitiokwiroteh. Tohka rohnatehnikonrohareh tahnon tohka enhontehwennarakwe tahnon enhatiharatsteh tsi ensahkotiennarakwe ne Ratitsenhakwehniyo enhonwatihonkaron kati toh enhontekwasen tsi ohnatokonson ne Tsioneratasekowa.

Ohkwirakenyateh ne Skennenkowa, toh yasakwatoharen Ahkweks ne rahkwenies ihnon yahatkahtos. Tohka tehnen enhatkato tahwe ne yohtehron, ohksak ensakorori ne Rotinonsonni.

WAMPUM #2**THE GREAT WHITE ROOTS OF THE TREE OF PEACE**

Roots have spread out from the Tree of Great Peace: one to the north, one to the east, one to the south and one to the west. These are the Great White Roots and their nature is Peace and Strength.

If any man or any nation outside of the Five Nations shall obey the laws of the Great Peace (Gayanerekowa) and shall make this known to the statesmen of the League, they may trace back the roots to the Tree. If their minds are clean and if they are obedient and promise to obey the wishes of the Council of the League, they shall be welcomed to take shelter beneath the Tree of the Long Leaves.

We place at the top of the Tree of Great Peace an eagle who is able to see afar. If he sees in the distance any danger threatening, he will at once warn the people of the League.

Note: The translator from the American to English got his tree mixed up. Tioneratasekowa does not mean a Tree of Long Leaves, but a Great Tree with ever flesh leaves meaning evergreen or the Great White Pine. The Tree of Long Leaves could not be the White Pine. Unless they had domesticated the eagles, it is an allegory meaning that the people must be very watchful.

KAYONI #3**ATOTARHO TAHNON NE ONONDAGEHAGA ROTIYANER ENHONTSEN HANONNA NE
KATSENHOWANEN**

Ii tahnnon ne Ratinonsonini Rotiyaner wahkwarihonten ihseh Atotarho tahnnon ne Onondagehaga Rotiyaner ensowatsenhanonna tahnnon ensowatennikonraren ne Wisk Nihononwantsake tsi ronahtekha.

Katkeh tehnen enkayentahneh ne kenniakayehren tahnnon ya tehotitsenhéyen, rahnatsera yenhonwaton ensakoyatihsakah katioknihkayen tohka Atotarho, Honowihreton tohkani Skanawati, rahtsenhanonneh tohkani Ahsarehkowa tahnnon enkarihwayerihkeh tsi henhonwatihrori nahoten rahtikaenyonneh. Tohne onen Atotarho ensakoyatahrorohkeh ronrasehokon Rotiyanerson tahnnon enhatikohenyon tohka ken yehkayerih tsinihyoriwa neh katsenhowanen ahatihketsko. Tohka ken, tohneh Atotarho yensahkotohri rahtiriwenhas ahsakottihnonksa ahkwekon tsihnihati ne Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh toh ahontiatarohrohke tsi yokwiroteh Skennenkowa.

Nemen enhatihatayehrihne ne Rotiyanerson, tohneh enwahtekahton ne Katsenhowanen, nektsi yakih ne wahtsirahtonkwah ohyenteh tahnnon Atotarho enhawennohetsteh ne ohenton kahriwatehkwen. Tohneh onen ne Atotarho tahnnon ne ronrahsehokon Rontsenhanonneh enhatihrihowanateh nahoten kahriwahereh.

Tsi yohyenkwaroteh ne Katsenhowanen enkarahten tanon yahtenkaronyawesteh, ne kahti enhottroritihatinakeraseratehnion, tohka tehwatanrosonha, tsi onen arch katsenhowanen yotariwahtention.

WAMPUM #3**ATOTARHO AND THE ONONDAGA CHIEFS
CARETAKERS OF THE COUNCIL FIRE**

To you, Atotarho, and the Onondaga statesmen, I and the other Statesmen of the League have entrusted the caretaking and watching of the Five Nations Council Fire. When there is any business to be transacted and the Council 15 not in session, a messenger shall be sent to either Atotarho, Honowirehton or Skanawati, Firekeepers or their War Chief, With a full statement of the business to be considered Then Atotarho shall call his cousin chiefs together and consider whether the business is of sufficient importance to call the attention of the Council of the League.

If so, Atotarho shall send messengers to summon all the chiefs of the League and to assemble beneath the Tree of Great Peace. When the Statesmen are assembled, the Council Fire shall be kindled but not with chestnut wood and Atotarho shall formally open the Council. Then shall Atotarho and his cousin statesmen, the Firekeepers, announce the subject for discussion. The smoke of the Council Fire of the League shall ever ascend and pierce the sky so that the other nations who may be allies may see the Council Fire of the Great Peace.

Note: Chestnut wood throws out angry sparks. The inference here is not to inspire angry moods. Seeing "The smoke of the Council Fire ascend the sky" is to induce friendly neighbors to drop in and sit a spell.

KAYONI #4**RONTSENHANONNE ENHATIKWENIENSTE TSI RATITSENHAYENTAKWA**

Ihseh Atotarho tannon ne ahsenyawenreh sarasetsen ensowakwehniehstakeh tsi non nikatsenhaien, tohsa tehyotson, tohsa wahkenrayentahn. Ken wathien Tsiowatstakaweh Onerahontsa ahkonhonwatha ahyesehwatatonniaten.

Kahnakareh ken wathien ne ahyesehwatsteh ehren ahyehsiyatenhawiteh ne ohtsinonwahsonha ne kontehseres tsinon niyotekha Katsenhowanen. Tohka ya tayehsewakwehni ehren ahyehsiyatenhawiteh yontsiriwanontons ne tehsehwayehnewakon Rotiyanerson ahyehsiyenawaseh.

WAMPUM #4**THE FIREKEEPERS TO KEEP THE COUNCIL FIRE CLEAN**

You, Atotarho, and your thirteen cousin statesmen shall faithfully keep the space about the Council Fire clean and you shall allow neither dust, nor dirt to accumulate. I lay a long seagull wing (Tiowatatekowa Onerahontsa) before you as a broom.

As a weapon against a crawling creature, I lay a stick with you so that you may thrust it away from the Council Fire. If you fail to cast it out, then call the rest of the united Statesmen to your aid.

Note. Keeping the space around the Council Fire clean may also mean that a well conducted council is being recommended and the crawling creature may be a disrespect person or persons seeking to disrupt the Council.

KAYONI #5**AHSEN NAHTENHATITSENHOTEN NE GANIENKEHAGA**

Ahsen nahtenhatitsenhoten ne Ganienkehaga Kanakerasera: Tiotierentakwen ne Tehanakarine, Ostawenserentah tahnnon Soskoharowane. Tekehnihaton ne Tekarihoken, Ayonwatha tanon Satekariwate. Ahsenhaton ne Sarenhowaneh, Teyonhekwen tahnnon Orenrekowa.

Ne tohntierenton nekohkne enhontahonsatateh ne tenhatitsenhoten ne tehkehnihaton tahnnon ne ahsenhaton tahnnon tohka tenhontehrientawenrieh, tohkani yatekayeri tsinitsi onteriwatenti, ensakotironkaten kahti ki tehkentarakeh, tahnnon nennen entkayerihne tsinitsi enhonnohetsteh ne tehkentarakeh, tohneh onen entehsakoteriwaniratseh ne tohntierenton, tohne onen entehsakotiyon ne Tsonontowanehaga ne nonwa ensatikehenion. Nennen Tsonontowanehaga Rotiyanerson yatenhotiriwayentaseh ne Ganienkehaga Rotiyaner, tohne onen yatenhatitsenhiyakteh tsi nokwati ne Kweyonkoahaga tahnnon ne Onenyotehaga tahtitskoton ne nonwa ensatikahenyon.

WAMPUM #5**THE COUNCIL OF THE MOHAWKS DIVIDED INTO THREE PARTIES**

The Council of the Mohawks shall be divided into three parts: Tehanakarine, Ostawenserentah and Soskoharowane are the first. Tekarihoken, Ayonwatha and Satekariwate are the second. Sarenkowane, Teyonhekwen and Orenrekowa are the third.

The first party is to listen only to the discussion of the second and third parties and if an error is made or the proceeding irregular, they are to call attention to it and when the case is right and properly decided by the two parties, they shall confirm the decision of the two parties and refer the case to the Seneca statesmen for their decision. When the Seneca statesmen have decided, in accord with the Mohawk statesmen, the case or question shall be referred to the Cayuga and Oneida statesmen on the opposite side of the house.

Note: The above is the procedure when the Grand Council of the Iroquois Confederacy is in session.

KAYONI #6**DEGANAWIDA WASAKORHONTEN NE GANIENKEHAGA ROTIYANER NE
ENSAKOTIKOWANEN NE WISK NIHONONWENTSACHEH**

Ihiih ne Deganawida, wahkerihonten ne Ganiienkehaga Rotiyaner ne ahonontsi tahnnon ne ratihenteh ne Wisk Nihononwentsakeh. Ganiienkehaga tehkentstorotakwen ne Skennenkowa tahnnon kahti tehkayaks ne Gayanerekowa nahonnohetsteh tsi Kahtsenhowane nahoten Ganiienkehaga Rotiyaner rotiriwayen.

Yahten gayanerensera tahonton ne Katsenhowanen tohka yahakwekon tahonatatiintonon ne Ganiienkehaga Rotiyaner.

WAMPUM #6**DEGANAWIDA APPOINTS THE MOHAWK CHIEFS
LEADERS OF THE CONFEDERACY**

I, Deganawida, appoint the Mohawk statesmen the head and the leaders of the Five Nations League. The Mohawk statesmen are the foundation of the Great Peace and it shall therefore be against the Great Binding Law to pass measures in the Council of the League after the Mohawk statesmen have protested against them.

No Council of the League shall be legal unless all of the statesmen of the Mohawks are present.

Note: The Mohawks were the first to accept the Great Law'. They helped the Founder, Deganawida, to gather the other nations together. Missionaries admit they went all over America and spread propaganda among the "Indians" against the Iroquois Confederacy, especially against the Mohawks because they were the "most militant and great organizers." The missionaries felt certain they checked the spread of the Great Law which "would have made it impossible for the European men to conquer America."

KAYONI #7**ONONDAKEHAGA ROTIYANER ENHATINOTONKO NE KATSENHOWANEN**

Katkeh enhontiarrokeh ne Katsenhowanen, Onondagehaga Rotiyaner enhatinokonko tconsakotihnoiweraton ne ronrasehokon Rotiyanerson tahnnon enskonatatiaseh, tenhatinonweraton tsi yonwentsateh, tohnon ne rononkwe rohnataskwaronnion, tsi kanientarehnion, tsi watnehhokwanionkwa, ne onensteh tahnnon kahihsonha, ohnonkwasonha tahnnon tsi yokwiroton, tahnnon ne yokwirowanens yehtiniaheshas, tahnnon ne karyo onkwatennatsera ihken tahnnon yonkiyawis ahtakwehnia, ne kawerowanens tahnnon ne kennikawehterasas, ratiwehteras, tsitehwatsiha tiokehneka Omkwa, yehtisota ennitha ahsontenneh Yorahkoteh, tahnnon ne Sonkwaiatison rahonahtserahokon, tahnnon ohni ne rahonha Sonkwaiatihson, ne tehsonkwawis nahoten tehwaniaheshas, tahnnon tohnon nihtehwehta nahoten yontionniosta tahnnon tsi tsionneh.

Tohne onen ne Onondagehaga Rotiyaner enhatirihowanateh tsi onen ontehnotonka ne Kahtsenhowanen.

Yahtahonsahatihtsenhayen nenen tayokaraweh.

WAMPUM #7**ONONDAGA CHIEFS OPEN THE COUNCIL FIRE OF THE IROQUOIS**

Whenever the statesmen of the League shall assemble for the purpose of holding a council, the Onondaga Rotiyaner shall open it by expressing their gratitude to their cousin statesmen and greeting them and they shall make and address and offer thanks to the Earth where men dwell, to the streams of water, the pools and the lakes, to the maize and the fruits, to the medicinal herbs and trees, to the forest trees for their usefulness, and to the animals that serve as food and give their pelts for clothing, to the great winds and the lesser winds, to the thunderers; to the Sun, the mighty warrior, to the moon; to the messengers of the Creator who reveals his wishes and to the Great Creator who dwells in the heavens above who gives all the things useful to men, and who is the source and the ruler of health and life.

Then shall the Onondaga Rotiyaner declare the council open. The Council shall not sit after darkness has set in.

Note: The above opening thanksgiving ritual is done at every gathering of the people. The orator gives thanks to all that help human life. Giving thanks to the trees, water, winds, etc., does not mean that the people worship all these useful gifts, but thank the power that produces them. The word Royaner means "he makes a good path for the people to follow." Rotiyaner is in the plural.

KAYONI #8**AKWEKON TSINIHAHATIH NE ONONDAGEHAGA ROTIYANER ONENKSTI
ENHATIHTERONTAKEH**

Nehne Rontsenhanonneh ne enhatihnotonkwasehkeh tahnon ne ensatinotonsehkeh ne Katsenhowane, rohnonha enhonnohetseh ahkwekon nahoten yatehoterihwayentaseh ne tehotinenrakeh tahnon ensakoteriwanihratseh.

Akwekon tsinihatih ne Onondagehaga Rotiyaner (tohkani rahotinaktakeh tehatihtas) onenksti enhatihterontakeh tsinikon enhatitsenhayen Katsenhowanen tahnon enhatiriwayehna tsihnahoten enhatirihwanonwehneh ne kahnenrowanen tohsa tehatarihwakehna sowahtierenkowa, onen kihneeh ahkwekon sahtenhatiriwanonwehneh.

Tohka Atotarho tohkani katioknikayen ronrahsehokon Rotiyaner yahtehonatawehyaton ne Katsenhowanen, tihkawenniyo kahnikayen ne Rontsenhanonnah enhanotonko tahnon ensahnoton ne Katsenhowanen, ne tsinihatih ronatawiyaton ne Rontsenhanonneh yatehonawis ne tehnen ahomohetseh tsik tohka kenniyoriwaha.

WAMPUM #8**EVERY ONONDAGA CHIEF MUST BE PRESENT**

The Firekeepers shall formally open and close all councils of the statesmen of the League, they shall pass upon all matters deliberated upon by the two sides and render their decision.

Every Onondaga statesman (or his deputy) must be present at every Council of the League and must agree with the majority without unwarrantable dissent, so that a unanimous decision may be rendered.

If Atotarho or any of his cousin statesmen are absent from a Council of the League, any other Firekeeper may open and close the Council, but the Firekeepers present may not give any decisions, unless the matter is of small importance.

Note: No chief may start any unnecessary arguments or unjustifiably delay the progress of the Council.

KAYONI #9**GANIENKEHAGA TAHNON TSONONTOWANEHAGA ENTONTIERENTEH
ENHONNOHETSTEH**

Ahkwekon tsinahoten ahotirihwayentahneh ne Wisk Nihononwentsakeh ne tenhatiyatoreteh ne tehotitsenhoteh. Ganienkehaga tahnon Tsonontowanehaga entontierenteh enhonnohetsteh, tohneh onen Onenyotehaga tahnon Kweyonkonhaga kennensatiyereh tahnon enhonnohetsteh. Tohneh non tonienhenweh ne orihwa tsinokwati ne Onondagehaga Rontsenhanonneh, ne ennakenka ensonnohetseh.

Enknehsaka tsi enwateriwatenti tohka yatekariwayentakwen enhariwinionteh tohkani Ahsarekowa.

WAMPUM #9**ALL ISSUES PASSED FIRST BY THE MOHAWKS AND THE SENECAS**

All the business of the Five Nations League Council shall be conducted by the two combined bodies of Confederate statesmen. First, the question shall be passed upon by the Mohawk and Seneca statesmen, then it shall be discussed and passed by the Oneida and Cayuga statesmen. Their decision shall then be referred to the Onondaga statesmen, the Firekeepers, for final judgment.

The same process shall be followed when a question is brought before the Council by an individual or a War Chief.

KAYONI #10**KWEYONKONHAGA TAHNON NE ONENYOTEHAGA NE ENSATIKAENYON**

Orihwakwen tsi tohnenkayehren, nennen Ganienekhaga tahnnon ne Tsionontowanehagas ahtenhatiriwanonwehne ne nahoten wahatikahenyon, ihsi nakatsenhati yatenhonwenrateh tsinokwatih ne Kweyonkonhaga tahnnon ne Onenyotehaga tatitskohton nehentatikahenyon tahnnon nennen enhonnehetsteh Ganienekhaga tentehsatotihyon. Tohneh onen ne Ganienekhaga Rotiyaner tohnokwatih nienshatihaweh tsi nokwatih ne Rontsenhanonna Onondagehaga tsinitisi ronnehre tkayehri tohkani ken yatatehotiriwanonwehon ne tehkehni tekatsenhote, tohkani ensakotiriwahniratseh ne sihken sahtenhatiriwanonwehne. Tohne onen ne Rontsenhanonne Onondagehaga yensakoEhrori ne Ganienekhaga Rotiyaner ne enhatirihowanateh tsinitisi ontohetsteh ne Kahtsenhakon.

WAMPUM #10**THE CAYUGA AND ONEIDA CHIEFS ARE NEXT TO DECIDE**

In all cases, the procedure must be as follows: when the Mohawk and Seneca statesmen have unanimously agreed upon a question, they shall report their decision to the Cayuga and Oneida statesmen, who shall deliberate upon the question and report a unanimous decision to the Mohawk statesmen. The Mohawk Rotiyaner will then report the standing of the case to the Firekeepers, who shall render a decision as they see fit in case of a disagreement by the two bodies or confirm the decisions of the two bodies, if they are identical. The Firekeepers shall then report their decision to the Mohawk statesmen who shall announce it to the open Council.

Note: This means that in case of a disagreement between the two parties, Mohawk—Seneca and Oneida-Cayuga, the Onondaga statesmen shall cast their "vote" on one or the other, making it a two thirds majority, making it necessary for the one third minority to go along with the decision of the majority and it becomes a unanimous decision.

KAYONI #11**ONENK TSI ENSATIKAENYON TOKA YA TIATAHOTINIKONRAYENTANEH**

Tohka sihken yatehotinikonrayentahon tohkani wahontehnantsistanihrateh ne Rontsenhanonneh Rotiyaner, ohyanitsi wahonnohetsteh, ohnenkne tekatsenhote sehkon ensatikahenyon. Tohka sehkon sahtenyawen tsi enhotinikonrayentahne, tohnitsi ensakotirori ne Rontsenhanonneh Onondagehaga, onen kihneh yatehnen tiahatihyereh onenktsi enhatiriwanonwehneh tahnnon ensakotiriwaniratseh ne tehotitsenhoteh.

WAMPUM #11

CASE MUST BE RECONSIDERED IF THERE IS A DISAGREEMENT

If, through any misunderstanding or obstinacy on the part of the Firekeepers, they reach a decision at variance with that of the two sides, the Two Sides shall reconsider the matter and if their decisions are jointly the same as before, they shall report to the Firekeepers, who are then compelled to confirm their joint decision.

KAYONI #12**ONONDAGEHAGA ROTIYANER ENNAKENKA TENHATIYATORETEH**

Nennen ne Onondagehaga enhotiriwarane ne ronnonha rahotitsenkakon ahatikahenyon tahnnon ahonnohetsteh, Atotarho ensakoriwaherasesh ne Rotiyanerson, tohatitsenhoten ne tehkentiokwakeh. Akwekon tsinihati ne Onondagehaga Rotiyaner rotiwennayen, nekokne Honowireton yatahonton toh ahatehwenharho. Kwahekne enhatahonsatateh. Nenne ne tahtehtsaron ne tehotitsennoteh sahtenhotinikonrayentahneh, Atotarho enborori ne Honowirehton, tohneh onen ensakoriwaniratseh. Yatahatontateh toka yasahtehhotiriwanonwehon ne tehkehni tehotitsenhoteh.

WAMPUM #12**THE ONONDAGA FIREKEEPERS ARE THE LAST TO DECIDE**

When a case comes before the Onondaga, the Firekeepers, for discussion and decision, Atotarho shall introduce the matter to his comrade statesmen, who shall then discuss it in their two bodies. Every Onondaga statesmen except Hononwireton shall deliberate and he shall listen only. When a unanimous decision shall have been reached by the two bodies of Firekeepers, Atotarho shall notify Hononwireton of the fact, then he shall confirm it. He shall refuse to confirm a decision if it is not unanimously agreed upon by both sides of the Firekeepers.

Note: In the Onondaga national council, the party for the final decision is comprised of only one individual, Hononwireton, who however has to follow the rule which is simply to confirm a unanimous decision or to refuse to confirm a decision which was not agreed upon by the two sides. He does not have to take part in the deliberation. It's already taken care of.

KAYONI #13**ROTIYANER EHHONTEWENNASTOTEH NENNEN ROTITSEN HAYEN**

Yatahonton ne tikawenniyo onka ne Royaner ahsakotahraseh ne kanenrakwekon Rotiyanerson nenen Katsenhowanen yoteriwatention. Nekok enwaton yensakotaraseh ne tehotirwayehnawakon tsi rotitsenhayen tahnnon enhatehwennastoteh.

WAMPUM #13

CHIEFS TO DELIBERATE IN LOW TONES

No chief shall ask a question of the body of chiefs of the League when they are discussing a case, question or proposition. He may only deliberate in a low tone with the separate body of which he is a member.

Note: Such an action by a chief may result in disorder and delay the progress of the council.

KAYONI #14**ROTIYANER ENHONWAYATARAKO NE SAKOTATIS NE TOHNON NIWENNISERATEH**

Nennen ne Wisk Nihononwentsakeh wahatsitsen hayen, enhonwayatarako ne Sakotatis ne tohnon niwenniserateh. Katioknikayen ne Rotiyanerson ne Ganienekhaga, Onondagehaga tokani Tionontowanehaga.

Tsi entsorennah, ohya ensonwayatarako, neksi enwaton ne enkneh sahayata ne tentenrehne, toka yahonka tahatiriwayakeh.

WAMPUM #14**THE COUNCIL SHALL APPOINT A SPEAKER FOR THE DAY**

When the Council of the Five Nations chiefs shall convene, they shall appoint a speaker for the day. He shall be a chief of either the Mohawk, Onondaga or Seneca nations.

The next day, the Council shall appoint another, but the first speaker may be reappointed if there is no objection, but a speaker's term shall not be regarded more than a day.

KAYONI #15

ROTIYANER KOHK ROTIWENNAYEN NE KATSEHOWANEN

Yatahonton ahotiwennayentaher ne tsi Katsenhowanen ne yatekariwayentakwen tohkani tihononwentsateh, tsik toka tioknahoten ensakoriwahnontonseh ne Sakotatis.

WAMPUM #15

ONLY CHIEFS HAVE A VOICE IN THE GRAND COUNCIL

No individual or foreign nation interested in a case, question, or proposition shall have any voice in the Council of the League except to answer a question put to him by the Speaker of the chiefs.

Note: This rule precludes hecklers and rowdy disruptions.

KAYONI #16**TOKA TIHKATEH OYA ENTSITEWANASTAHREN**

Toka sihken katkehtiok onenksi tenskatehnion kih kayanehrensa, entehwatehwayentonkeh tsihenkakahenyonhon tahnnon toka sih tehyoton hontsohon toka onih senha yoyanereh ne aseh ahsakarontayenton, enkahenyonkeh tahnnon toka enyohetston, ne entowanatonkwe, "tikateh sontehwanastaren."

WAMPUM #16

IN CASE A NEW LAW IS MADE

If the conditions which shall arise at any future time call for an addition or change of this law, the case shall be carefully considered and if a new beam seems necessary or beneficial, the proposed change shall be decided upon and if adopted, shall be called, "Added to the Rafters."

Note: This points out the law-making privileges of the Rotiyaner.

KAYANEREKOWA

TSINTHOTIRIKOTENS NE ROTIYANERSON

**RIGHTS, DUTIES, AND QUALIFICATIONS OF THE
STATESMEN**



KAYONI / WAMPUMS

17-34

KAYONI #17**KAHNISTENSERASONHA ENKONTEHWEYENTON NE ROTIYANER
RAOTISENNASONHA NE ONEKORHA OHROKWASASONHA**

Kastarokonnianion onehkora satehkon niyoweryonkarakkeh nihyensons entkonwanawihon ne kahnistenserasonha ne enkontehweyenton ne Rotiyaner rahotisennasonha. Nehne kotihaweh ne onekorha, ne yotiyanehrenserayen ne ahyakotiyon ne Rotiyaner raohtisennasonha, tahnnon tsi nenwe enwatatie enyotiyanerenserayentakeh tsinikariwes enkotihawakeh ne onekorha ohrokwasasonha ohnonha ahonawen ne Rotiyaner kabsennasonha tsinenwe, onenktsi tohka nikayanehrenserake enkotisereh.

WAMPUM #17**CLAN MOTHERS TO HOLD CHIEFTAINSHIP TITLES
VIA WAMPUM STRINGS**

A bunch of certain shell (wampum) strings, each two spans in length, shall be given to each of the female families in which the chieftainship titles are vested. The right of the titles shall be hereditary in the family of females legally possessing the bunch of shell strings and the strings shall be the token that the females of the family have the ownership to the chieftainship title for all time to come, subject to certain restrictions mentioned here.

Note: The families mentioned are political families called the "Clan." The women in possession of the Chieftainship title wampum strings are Clan Mothers. Like the Rotiyaner (Chiefs), the Clan Mother can be deposed if she does a serious wrong at which time another woman will be installed in her place as the Clan Mother.

KAYONI #18**TOKA NE ROYANER YATAHATONTATEH AHATKENNISAHANA KWAHOKSAK OHYA
ENSONWARIH HONTEN NE ROYANER**

Tohka onka ne Royaner yatatehsariwasnieh tohkani yatahatontateh yahreh nennen rotitsenhayen, ne Rotiyaner, ne kahti ne rohnentiakeh Rotiyanerson ne kanakerasera tsinon nihayatarih enhonwahehraseh ne Ahsarekowa ne ahsakoriwanontonseh ne rahonistensera kihken ennahken rehta Royaner ahonwarori ahatkennisahana tsi totitsenhayen ne Rotiyaner. Toka yatahatontateh, kwahoksak ohya ensonwayatarako ne Royaner ensahton.

Yahonka ne Royaner ihsinon ne enska yenkayenteh henhonwariwanontonseh ne ahatkennisahana nemen rotitsenhayen ne Rotiyaner.

WAMPUM #18**CHIEF DEPOSED IF HE REFUSES TO ATTEND A COUNCIL FIRE**

If any chief of the League neglects or refuses to attend the Council of the League, the other Chiefs of the nation of which he is a member shall require their War Chief to request the female sponsors of the Chief so guilty of neglecting his duties to demand his attendance at the Council. If he refuses, the women holding the title shall immediately select another candidate for the title. No chief shall be asked more than once to attend the Council of the League.

Note: The Clan Mother deposes the errant chief. The War Chief delivers the order by reciting the words of deposition to the errant chief. The three Clan Mothers of the Clan of the deposed chief immediately choose another Royaner.

KAYONI #19

NE TENSONWANAKARARAKO NE ROYANER, AHSAREKOWA ENSAKOTATIAS NE KANISTENSERA

Tohka katkeh enweneneh tsi sayatah ne Rotiyaner yahtotehsahnikonrayen ne ahkotsennonnia nonkwesonha tohkani wahawennonti ne Gayanerekowa, tohneh ne ronnonkwe tohkani konnonkwe, tohkani skatneh, tohnienhonneh tsi totitsenhayen ne Rotiyaner tahnnon enhonwattehten ne kihken Royaner tehonioskenhen, Ahsarekowa tensakotehwennakwe. Toka yatahatahonsatateh nentohwatiehreftehteh, sehkon kahti ensonwatehton. Tohka ne ahsenhaton nenhonwarori sehkon yatahatahonsatateh, tohneh ki onen tonienhatihaweh tsi tatitsenhayentakwa ne Ahsarekowatson ne tensonwanakararako, ahotisennakon ne Kahnistensera. Ne enskotiyehna ne Raohsanna. Nohnen tonsahonwanakararako ne Royaner, tohneh onen ne Kahnistensera enhonwatirori ne Rotiyaner, Ahsarekowa ensakotatiaseh tahnnon tohnitsi enhonnohetsteh rahotitsenhakon ne Rotiyaner. Tohneh onen ne Kahnistensera ohya ensonwayatarako ne Royaner tahnnon ne Rotiyaner enhonwarihonten. Onen enwateriwatentiaton ne Tenhonwanakararen.

Nennen ne Royaner tonsahonwanakararako, kennitsi enhotarhaseh ne Ahsarekowa:

"Onen kahti nihseh, ..., yatehnen karihwa tehsonni tahnnon kennokwati tahsawihteh tsiwahonsattehten ne Kahnistensera. Tsonnen yatehsoyakeh. Skahenyon tsi natehyoswateh ne Orokontsera tahnnon tsinatehyoswahteh ne Orakontsera ahoswatehtsera tonsakonakararako tahnnon sahkonkwa ne Sahsenna. Ehren sakhawihteh ne skehnonton rahonakara, ne ratiyentehrestakwakwe tsi nahoten saterihontakwe tanon ne sayatanehiakwatsera. Onen kahti, tonsakonnakararako tahnnon tontakehyon ne Konnonkwe ne ahonawen."

Ne nonwa ne Ahsarekowa ensakotati ne Rahonistensera ne tehsonwanakararakwen tohnnon enhenron:

"Kahnistensera, nen ki tonsahinakararako ne sohawen Royaner, onen kahti tontahkwayon ne atehniententsera tahnnon ne kahsenna, onen kahti, sahsowayehna."

Sehkon yensotarhaseh ne tehsonwankarakawen, enhenron ne Ahsarakowa:

"Tsi teskonnakarakawen tahnnon skonnahsion, yakati onen tehtsisayaner. Sonhatsiwa tsi nienseseh. Yatahonsahsehwe ne onkwesonha, yatehyonkwateryentareh ennisanikonroten. Netsi ne Sonkwayatisson, yatatehotonwentsohni ne yahtetkayeri, yakahti tahonsayaniakenteh ne tsinonitstenrateh yasatattiatenteh. Yanenwenton tahrhonsastahne tsinon saterihontakwe."

Tohneh onen ne Ahsarekowa yensakotarhaseh ne Rotiyaner ne raohnakerasera ne tsinikayen ne tehsahonwanakararako, enhenron:

"Sehwaterientarak, Tahwakowanens, tsi sakrako ne skehnonton rahonakara tsi tehokenkeronteh ne, ..., ne atehniententsera tsinon nihoterihontakwe tahnnon ne rahokowanatsera."

Ne Wisk Nihononwentsake Rotiyaner yatehnen tahonton ohya nahatihyereh ohnenktsi enhonnohetsteh tsi tonsahonwanakararako ne tehonioskenhen Royaner.

WAMPUM #19

**AN ERRANT CHIEF DEPOSED BY CLAN MOTHER
THROUGH THE WAR CHIEF**

If at any time it shall be apparent that a chief of the League has not in mind the welfare of the people or disobeys the rules of the Great Law, the men or women of the League, or both jointly, shall come to the Council and scold the erring chief through his War Chief. If the complaint of the people through the War Chief is not heeded on the first occasion, it shall be uttered again and then if no attention is given, a third complaint and a warning shall be given. If the chief is still disobedient, the matter shall go to the Council of War Chiefs. The War Chiefs shall then take away the title of the erring chief by order of the women in whom the title is vested. When the chief is deposed, the women shall notify the chiefs of the League through their War Chief and the Chiefs of the League shall sanction the act. The women will then select another of their sons as a candidate and the chiefs shall elect him. Then the chosen one shall be installed by the Installation Ceremony.

When a chief is deposed, his War Chief shall address him as follows:

"So you, ..., disregard and set at naught the warnings of your women relatives. You fling the warnings over your shoulder to cast them behind. Behold the brightness of the Sun, and in the brightness of the Sun's light, I depose you of your title and remove the emblem of your chieftainship title. I remove from your brow the deer's antlers which was the emblem of your position and token of your nobility. I now depose you and return the antlers to the women whose heritage they are."

The War Chief shall now address the women of the deposed Chief and say:

"Mothers as I have deposed your chief, I now return to you the emblem and the title of chieftainship; therefore, repossess them."

Again addressing the deposed chief, he shall say:

"As I have deposed and discharged you, so you are no longer chief. The rest of the people of the League shall not go with you, for we know not the kind of mind you possess. As the Creator has nothing to do with wrong, so he will not come to rescue you from the precipice of destruction in which you have cast yourself. You shall never be restored to the position you once occupied."

Then shall the War Chief address himself to the Chiefs of the nation to which the deposed chief belongs and say:

"Know you, my chiefs, that I have taken the deer's antlers from the brow of ..., the emblem of his position and token of his greatness."

The chiefs of the League shall have no other alternative than to sanction the discharge of the offending chief.

KAYONI #20

NE ROYANER ONKATIOK ENSAKAHONNIASEH (ENSAKOSEHTEH)

Tohka sihken ne Royaner onkatiok ensakahonniakseh (ensakosehteh), ne rohnentiakeh Rotiyanerson ne rahonakerasera tohyenhontiarorokeh tsinon tkahyen ne ohyehronta. Toka yatahonton toh ahontiarorokeh tsihnon tohnontayawen, nehki nonen ohya ensatitsenhayen ne rahotinakersera tohneh enhonwariwanontonseh ne Ahsarekowa tahonshonakararako ne kihken Royaner toniyoriwatsani wataniioskeneh, "wasakoyatata ne Rohonistensera ahkowatsireh tahnon akorasetsera nohkwati niahaheh ne Royaner Kahsenna.

Ahsarekowa enhotati ne Royaner tehonioskenhen sakosehton tahnon enhenron:

"Ihseh, ..., yateskonten ne, ..., ihseh sahnentsa wasatseh! Yoriwatsani sahsateriwatewahteh ne rahoenton ne Sonkwayatihson. Skahenyon tsinatehyoswateh ne tsiyorakoteh tahnon tsi ahoswatehsera tsiyorakoteh tonsakonakararako. Sakrako tsi tehsakenkeronteh ne Skehnonton rahonakara, ne watehnientenstakwen tsinon nisehteh, tahnon ne sahsennowanatsera. Onen kati sakonrihontako tahnon enkoyatwateh tahnon kwahonenk ehrenhenseteh ne kih kennonwe niyonwentsateh ne Wisk Nikanakeraserakeh tahnon tosanowenton tentehse. Wisk Niyotionwentsakeh wahakiyatata ne sahnistensera akowatsiereh netsi Oriwakayon Rotiyaner Kahsenna yatatetiatenro ne ahehnenkwensarihron. Ken henskahawihteh ya ohnonha tehtsonawen. Kihken nihyoriwatsani watehseniuskenneh waohnati tsinenweh."

Tohneh onen ne Ahsarekowa entehsakoyon ne Kahsenna ne Kontatehkenha ahotiwatsireh tahnon enhenron:

"Takwanistenserahokon, ..., sehwtahonsiyost tsinikarihwes enkwatatih. Yohrihowanen nahoten wahkeriwayentatieh. Onen ihseh takwayon ne oriwakayon Royaner Kahsenna. Yohriwatsani tsi naohyatawen tsinikariwes rahaweh me satsihtewarontiakeh. Onen kati, ihseh Onkwaniensera enkwaniaheseh tiotkon ahyesehwatonnikonraren tahnon entsisehwarorishekeh ne Royaner ahoriwakwarisionhakeh tahnon ahsakoretsaronhekeh ne rahonkwetasonha tiotkon kahnoronkwatserakon tahnon skennen tsi ahonnonekeh, tohsa tohnayonsayawen kihkon niyoriwatsanih."

WAMPUM #20**FOR THE CHIEF GUILTY OF MURDER**

If a chief of the League of Five Nations should commit murder, the other chiefs of the nation shall assemble at the place where the corpse lies and prepare to depose the criminal chief. If it is impossible to meet at the scene of the crime, the chiefs shall discuss the matter at the next Council of their nation and request their War Chief to depose the chief guilty of the crime, to "bury his women relatives" and to transfer the chieftainship title to a sister family.

The War Chief shall address the chief guilty of murder and say:

"So you, ..., did kill ... with your own hands! You have committed a grave crime in the eyes of the Creator. Behold the bright light of the Sun and in the brightness of the Sun's light, I depose you of your title and remove the horns, the sacred emblems of your chieftainship title. I remove from your brow the deer's antlers which was the emblem of your position and token of your nobility. I now depose you and expel you and you shall depart at once from the territory of the League of the Five Nations and never more return again. We, the League of Five Nations, moreover, bury your women relatives because the ancient chieftainship title was never intended to have any union with bloodshed. Henceforth, it shall not be their heritage. By the evil deed that you have done they have forfeited it forever."

The War Chief shall then hand the title to a sister family and he shall address it and say:

"Our Mothers, ..., Listen attentively while I address you on a solemn and important subject. I hereby transfer to you an ancient chieftainship title for a great calamity has befallen it in the hands of the family of a former chief. We trust that you, our Mothers, will always guard it and that you will warn your chief always to be dutiful and to advise his people to ever live in love, peace and harmony that a great calamity may never happen again."

Note: "Bury his women relatives" means political relatives. "Sister Family" is a part of a clan which is composed of three parts with a Chief and a Clan Mother in each part. The Chieftainship Title is lost by the in:volved part and transferred to another part of the clan. "His women relatives" is that one third part of the clan associated with the deposed killer chief. "Family of a former chief", political family of the deposed chief, a third part of the clan.

KAYONI #21**TOHKARA NIYORIWAKEH ENYOYATONTAKO NE ROYANER**

Tohkara niyoriwakeh tsinahoyatawensekeh ne Royaner enhoyatontako ne Rotiyaner tsihrotitsenhayen. Yatehsowen tohka tehoteksatonteh, tohtomokteh, yatehaken, tehahontakwekon, yahtehatatih tahnnon yatahonsahakwenih. Ne Royaner tonihoyatawens, Ratehnaktanonnah rahonaktakeh tenhatahneh. Toka ehso tsi tehyotonwentsohon tohki yatenhatahne ne yatiehayatayeri rohtonhon.

WAMPUM #21**CERTAIN DEFECTS RESTRICT A CHIEF**

Certain physical defects in a statesman of the League makes him ineligible to sit in the League Council. Such defects as infancy, idiocy, blindness, deafness, dumbness and impotency. When a statesman of the League is restricted by any of these conditions, a deputy shall be appointed by his sponsors to act for him, but in cases of extreme necessity, the restricted statesman may exercise his rights.

KAYONI #22**ROYANER ENSATATSENNARAKO TOKA ENONWARIHON NE ROTIYANER**

Tohka ne Royaner ihrereh ahonsahatatsennarako tsi Royaner, ensakororih ne Rotiyaner ne Kahnakerasera tsihnon nihayatahre. Toka ne Rotiyaner yatahontontahteh ne ahonsahatatsennarako, yahki tahonton ahonsahatatsennarako.

Ne Royaner ihrereh ahonsahatatsennarako enhoyatarako onkatiok nenq enhonwanonwehneh ne Rotiyaner, onenktsi entkotiriwanirateh tahnnon enhonwasennihnionteh ne Kahnistensera tohnek onwatton enhonwarihonten.

WAMPUM #22**CHIEF MAY OR MAY NOT RESIGN IF ACTIVE CHIEFS
REFUSE TO ACCEPT HIS RESIGNATION**

If a statesman of the League desires to resign his title, he shall notify the statesmen of the nation of which he is a member of his intentions. If his co-active statesmen refuse to accept his resignation, he may not resign his title.

A statesman, in proposing to resign, may recommend any proper candidate which recommendation shall be received by the statesman but unless confirmed and nominated by the women who hold the title, the candidate shall not be considered.

KAYONI #23

NE ROTIYANER ENHONNONNI ONEKORHA ASERIYE TOKANI ATIATANA

Tihkawenniyo kanikayen ne Rotiyaner enhatahniharon ne onekorha tohkani antiatahna kayonni, tihkawenniyo tohnahonskeh tohkani nahyenson, nehahonsteh ne ahatiriwanihrateh tohkani ahontehweyenton oriwasonha ne kanakerasera tohkani tihkanakeraseratehnion rahotiriwasonha.

Nennen tenwatonwentsoweh yahonteniehton ne onekorha katioknonwe tohka Ahsarekowa tohkani rariwakareniehs yenhahawe, yenharihowanateh nenen yenraweh tsi nahoten kahwennaten ne ohnekorha ahonatontehneh ne onka rahotiriwakeh tahnon ne ronnonha tentontnanehta tsinikawennoten tahnon tentontkaweh ne onekorha. Tohka onkatiok yahonwennonkeh, oksak kati enhatatehwehyenentaneh ne tohnahontareh.

Tihkawenniyo onka ne Wisk Nihononwentsakah ahontsteh ne onekorha tohkani ahtiatana ne ahontehweyenton nahoten wahatiriwisah tohkani wahatiriwahnirahteh tahnon kwahoksak enyoriwanihra tsiniyosnoreh yatenhotiriwayentaseh tenhontaton ne onekorha.

WAMPUM #23**ON CHIEFS MAKING WAMPUM STRINGS OR BELTS**

Any chief of the League of Five Nations may construct shell strings or wampum belts of any size of length as pledges or records of matters of national and international importance.

When it is necessary to dispatch a shell string by a War Chief or other messenger as a token of summons, the messenger shall recite the contents of the string to whom it is sent. That party shall repeat the message and if there has been a summons, he shall make ready for his journey.

Any of the people of the Five Nations may use shells or wampum as the record of a pledge, contract or an agreement entered into and the same shall be binding as soon as shell strings have been exchanged by both parties.

KAYONI #24**ROTIYANER TSATA NIYOWIRIONKARAKEH NENHATIHNATENSON**

Ne Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh ensakotirihonniennihekeh ne rahononkwetasonha tsinenweh. Tsata niyowirionkarakkeh nenhatihnatenson. Ne kenton yatahotisenni ne kanakwensera, kaweyennaksentsera tahnnon ne kariwayehsatera. Tentkarakkeh ne rahoneryaneh skennen tahnnon ne rahotinikonra ne tentkarakkeh ne askanektsera ne ahkoyatakehnhatsera nonkwesonha ne Kanonsonnionwe. Yahtiehyotokteh tsinihotinikonriyo rohnahteriwatentiaton nahoten ronateriwayenni. Ne rahotihsatstensera tekayeston ne ahnitenrasera tsihnokwati ne rahononkwetasonha. Yahneh kanakwensera tohkani ahteryatikonsera tatiatenaktonni ne rahotihnikonrakon tahnnon akwekon ne rahotiwennasonha tahnnon tsinitisi enhonteryaneron akwekon skennen tsi tekayatorehton.

WAMPUM #24**THE SKINS OF CHIEFS SHALL BE SEVEN SPANS THICK**

The chiefs of the League of Five Nations shall be mentors of the people for all time. The thickness of their skin shall be seven spans nine (tsatahniironkarakeh), which is to say that they shall be proof against anger, offensive action and criticism. Their hearts shall be full of peace and good will, and their minds filled with a yearning for the people of the League. With endless patience, they shall carry out their duty. Their firmness shall be tempered with a tenderness for their people. Neither anger nor fury shall find lodging in their minds and all their words and actions shall be marked by calm deliberation.

KAYONI #25**NE ROYANER ENREHSAKE OYA TAHONTAHONTON ENSONWARONTIAKEH**

Tohka onka ne Royaner enrehsakeh ne ahaketskone ohya nikayanerenseroten ne tentewanonton tahnnon ehren enhahawihteh ne Gayanerekowa, ahsen nenhonwatehten tsirotitsenhayen, entowatierenteh nehne Konnonkwe tsinihotaraten tohneh nehnonwa ne Ronnonkwe ne tsinihotaroten tahnnon ne ennakenka ne nonwa ne Rotiayer tsinon Kanakerasera nihayatarih neh onen ensotehten.

Tohka ne tehariwaronwe Royaner senhak entariwarekeh, Ahsarekowa ensorontiakeh nehtsi yatahatontateh ahasere tsinikayanerenseroten ne Gayanerekowa. Tohneh onen Rahonakerasera ohya tensonwanakararen nenneh enhonwayatarako ne Kahsenna kotihaweh ne rahowatsirakon.

WAMPUM #25**CHIEF SEEKING INDEPENDENT AUTHORITY WILL BE DEPOSED**

If a chief of the League should seek to establish any authority independent of the jurisdiction of the League of the Great Peace, which is the Five Nations, he shall be warned three times in open Council: first by the women relatives, second by the men relatives, and finally by the chiefs of the Nation to which he belongs.

If the offending chief is still persistent, he shall be dismissed by the War Chief of his Nation for refusing to conform to the laws of the Great Peace. His Nation shall then install the candidate nominated by the female name holders of his family.

Note: Again, the "relatives" are the people of the Clan. Political relatives. The "female name holders of his family" are the Clan Mothers of the Clan. The "name" is the title given to each Royaner while he is going through the ceremony of becoming a Royaner. The title he gets is the name of the original Chief whose place he assumes when installed as a Royaner.

KAYONI #26**ROTIYANERSON SAKOTIRIHONNIENNI ENHONTON**

Ronateriwayenni ne Rotiyanerson nenen wahtehwatonwentsoweh sakotirihonnienni enhonton tahnnon ensakotihaharaten ne onkwesonha tahnnon ensakoneyarakwen tsinikhonikonroten ne Sonkwayatihson. Enhonniron ne Rotiyaner:

"Sehwatahonsihyost, ne skennen yahontasonteron ne ohenton wenniseratehnion!"

"Tiotkon sehwhatahonsatat ne rahowenna ne Sonkwayatihson, ahsehken rowennihnekenhen."

"Ne sehwanitiokwakwehnonni, tohsa sowahrihon ne wahetken watehnaktonni ne sehwhanikonrakon."

"Rowennihnekenhen ne Sonkwayatihson tahnnon tohsa ne skennen ahonkahyonneh."

"Yahnowenton tahkenhehyeh ne skennen tohka entsehyarakeh ne Sonkwayatihson."

WAMPUM #26**THE CHIEFS AS TEACHERS AND SPIRITUAL GUIDES**

It shall be the duty of all the chiefs of the League of Five Nations from time to time as occasion demands to act as teachers and spiritual guides of their people and remind them of their Creator's will and words. They shall say:

"Listen, that peace may continue unto future days!"

"Always listen to the words of the Great Creator, for she has spoken."

"United People, let no evil find lodging in your minds."

"For the Great Creator has spoken and the Cause of Peace shall not become old."

"The cause of Peace shall not die if you remember the Great Creator."

Note: Great faith shown here.

KAYONI #27**ROTIYANER AKWEKON ENHOTIRIWAKWARISION**

Ahkwekon tsinihatih ne Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh tehyotonwentsohon ahkwekon tsi ahotiriwakwarisionhakeh. Tohso rontehrakahren tohkani tehatiriwenhawitanion, ne ratihawak ne nahoten enkakwehni ne enkakowanatiosehkeh. Yahtetkayeri ne Royaner kahnonwe yatehnon tahyori honteh ehto niahonwayatenhahweh. Tehyotonhontsohon ahonwatihsennakaratah ne Rotiyaner netsi enso yowis kariwakwehniehstera tsinon nihonaterihonteh.

WAMPUM #27**ALL CHIEFS MUST BE HONEST**

All chiefs of the League of Five Nations must be honest in all things. They must not idle and gossip, but be men possessing those honorable qualities that make true leaders. It shall be a serious wrong for anyone to lead a chief into trivial affairs for the people must ever hold their chiefs high in estimation out of respect to their honorable positions.

KAYONI #28

ROYANER RATONSEREH KAHTERI NIKASEHRIYETAKEH ONEKORHA ENTATKAWEH

Nennen ne ronwayatarakwen Royaner rahtonsereh tenhonwanakararanph, kahyeri nikasehriyetakeh onekorha entatkaweh sewahsha tsiniyensons tehkotihnehren skati nokwati tsiyahyohtonion. Ne rahoriwanihratsera tsi neh enhahsereh ne Gayanerekowa tahnnon kariwakwarihshontsera enrattseh ne nahoten ahotirihwayentanen ne Rotiyaner.

Nennen ne ohnekorha entatkaweh, enhayehna ne Sokotatis ne nennen rohtitsenhayen tahnnon yensahkohtahrasede ne akteh nakanonsatih tahnnon enhenron:

"Onen tsihsewakahenyon, Onen Royaner wahaton. Sehwaatkato nihoyatanehrakwa."

Tohne onen ensakotati. Nennen enhasah, tohnokwati yenhateniehteh ne onekorha tsinokwati ne skanonsakarati tahnnon entatiyehna tsi wahariwanihrateh. Tohneh onen ne skanonsakarath enhonnihon:

"Onen katih watkwanakararen ne skehnonton rahonakara, ne wahtehniehtenstakwen tsi Sayaner. Onen sakorihonnienni wahsaton ne Wisk Nihononwentsakeh. Tsatah nihwahshaken nensinahtenson, ne kenton yahtahisahsenni ne kanakwensera, kahwehyennaksentsera tahnnon kariwayehsatsera. Tentkarakah ne seryahneh ne skennen tahnnon kahnikonriyo. Tentkarakah ne sahnikonrakon ne ahskanektsera ne rahotiyatakehntatsera ne Rotinonsonni. Yahtiehyotokteh tsinensahnikonriyohakeh nennen ensateriwatentiateh nahoten ensahteriwayenhaseh tahnnon ne sahsatstensera tehkayeston ne ahnitenrasera tsinokwatih ne sonkwehtasonha. Yahnen kanakwensera tohkani ahteryatihkonsera tatiatenaktonni ne sahnikonrakon. Akwekon ne sahwennasonha tahnnon tsinitsi ensateryanehron skennen tsi tenkayatorehton. Akwekon tsinitsi tenshatoretanion nennen ensowatsenhayen, ensowayanenseronnianion, akwekon tsinitsi ensayoten ken ensahwihteh ne sahwasonha. Tohsa tsonneh yahsahti nahoten ahyonsahrehtsaron ne sehyonwahtehokonha tohka sihken tehnen nahoten ahyonsahtehten, tohka tehnen nahoten tahsehnioskenneh nekneh tohnionsahseh tsinokwatih ne Gayanerekowa, tonokwatih tkayehri tahnnon yohteriwakwarihshon. Skahenyon tahnnon sahtahonsatat tsinokwati ne ahkotsennonnia ne kahnenrakwekon, tohsa ne kok enskahenion ne onwa wenniseratehnion, ne ohni ne tahatihkonsohtontieh, ne ohni ne ahrenko tehotihkonsakehtoton – nehneh ahrohken tohotihnakeraton ne tahweh Kanakerasera."

WAMPUM #28**A NEW CHIEF MUST MAKE PLEDGE VIA FOUR STRINGS OF WAMPUM**

When a candidate Chief is to be installed, he shall furnish four strings of shells or wampum one span in length bound together at one end. Such will constitute the evidence of his pledge to the chiefs of the League that he will live according to the Constitution of the Great Peace and exercise justice in all affairs.

When the pledge is furnished, the Speaker of the Council must hold the shell strings in his hand and address the opposite side of the Council Fire and he shall begin his address saying:

"Now behold him. He has now become a chief of the League. See how splendid he looks."

An address may then follow. At the end of it, he shall send the bunch of shell strings to the opposite side and they shall be received as evidence of the pledge. Then shall the opposite side say:

"We now do crown you with the sacred emblem of the deer's antlers, the emblem of your chieftainship. You shall now become a mentor of the people of the Five Nations. The thickness of your skin shall be seven spans, which is to say that you shall be proof against anger, offensive actions and criticism. Your heart shall be filled with peace and good will. Your mind shall be filled with a yearning for the welfare of the people of the League. With endless patience you shall carry out your duty and your firmness shall be tempered with tenderness for your people. Neither anger nor fury shall find lodging in your mind. All your words and actions shall be marked with calm deliberation. In all your deliberations in the Council of the League, in your efforts at law-making, in all your official acts, self-interest shall be cast away. Do not cast over your shoulder behind you the warnings of your nephews and nieces should they chide you for any error or wrong you may do, but return to the Great Law which is right and just. Look and listen for the welfare of the whole people, and have always in view not only the present, but also the coming generations, even those whose faces are yet beneath the surface of the ground - the unborn of the future Nation."

Note: A condolence ceremony is performed when a chief dies and a new one is installed. The candidate Chief shall make or buy the required string wampum, four strings of one span four inches) in length tied together at one end. The Clan Mother keeps the string wampum after the Installation Ceremony. In the address, the Royaner holds the string pledge wampum in his hand. The Rotiyaner of the opposite side of the Council Fire from the Candidate Chief shall do the Installation Ceremony. That is, the Mohawk, Seneca and Onondaga Rotiyaner shall be installed by the Oneida and Cayuga Rotiyaner and vice versa.

KAYONI #29**NE AHSEH ROYANER ENTATKAWE ATENNATSERA**

Nennen onka tehonwahnakaraneh, rahonha entatkawe ne skennondon ohwahron onen yohri, kanatarokonwe tahnnon ne kahnenstoh onontara, enkoni ne ohya nahotenson tehyotonwentsohon tahnnon ne kahyotensera nenen enwateriwatentih ne tenhonwanakararen.

WAMPUM #29

THE NEW CHIEF SHALL FURNISH THE FOOD FOR THE CELEBRATIONS

When a chieftainship title is to be conferred, the candidate chief shall furnish the cooked venison, the com bread and the corn soup, together with other necessary things and the labor for the Conferring of Titles Festival.

KAYONI #30**ENWATON SKATNE TENHONWANAKARAREN TAHNON ENKAWEHNNANOTONKEH
GAYANEREKOWA**

Enwahton tohnikahawi ne Rotiyaner tenhonwanakararen ne wahonwayatarako nenen katkeh enwatehwehnanoton ne Gayanerekowa tohka sihken wahotiyentaneh honka wahonwayatarako ahseken Gayanerekowa watroris akwekon ne gayanerensera.

WAMPUM #30

**CHIEFTAINSHIP TITLE CAN BE CONFERRED
WHEN THE GREAT LAW IS RECITED**

The chiefs of the League may confer the Chieftainship title whenever the Great Law is recited, if there is a candidate, for the Great Law speaks all the rules,

KAYONI #31**NE EHSO TSC RONONWAKTAHNI ROYANER TENSONWAHNAKARARAKO TSIHNIYORE
ENSAYEHWENTAHNE**

Tohka ehso tsi enhonowakten ne Royaner tahnnon ahyenrek tohka enrenheyeh, ne Kahnistensera nehneh kotihaweh ne Rahosenna, tohnienkonneh tsi tohnonsoteh tahnnon tensonwanakararako, ne rahotehnientensera tsi Royaner tahnnon kemokwatih enkotiyen. Tohka ne Sonkwayatihson ensotereh tahnnon tentatketsko ne kahnaktakeh kanonwaktensera, tsi tehokenkeronteh enskaratieh ne rahonakara.

Kennikawennoten enwatston ne yatieyotkontakwan tsi ensonwanakararako:

"Onen kahti, tehwatanro Sayaner, yakaheweh ne akta nayontayakwete tsi sahnnonwaktanih. Ehren ehyakwahawihteh ne kayeronniston tsi Sayaner. Gayanerekowa yoriwenton tsi yahonka ne Royaner tahatonhokten enkanakararatieh tsi tehokenkehronteh. Kennohkwati wahakwayen sahnnonkon. Tohka enyentereh ne Sonkwayatison tahnnon ensesehwentaneh tsi sahnnonwaktani, ensehsatketsko toh enkanakararatieh tsi tehsakenkehronteh tahnnon yensehsatasontehren zztzinihsayotenseroten tsi Sayner tahnnon ensehseyotenseh ne Rotinonsonni."

WAMPUM #31**A SERIOUSLY ILL CHIEF TEMPORARILY DEPOSED**

If a chief of the League should become seriously ill and be thought near death, the women who are the heirs of his title shall go to his house and lift his crown of deer antlers, the emblem of his chieftainship, and place them at one side. If the Creator spares him and he rises from his bed of sickness, he may rise with the antlers on his brow.

The following words shall be used to temporarily remove the antlers:

"Now our comrade chief, the time has come when we must approach you in your illness. We remove for a time the deer's antlers from your brow. We remove the emblem of your chieftainship title. The Great Law has decreed that no chief should end his life with the antlers on his brow. We, therefore, lay them aside in the room. If the Creator spares you and you recover from your illness, you shall resume your duties as chief of the League and you may again labor for the people of the League."

Note: The Clan Mothers depose a chief before he dies. He must not take the title with him to the grave. The title will be inherited by his successor.

KAYONI #32

OHYERI NIHWENNISERAKEH ENHONTERISEN NE KATSENHOWANEN TOKA ROYANER ENRENHEYEH

Tohka ne Royaner enrenheyeh tsinikariwes Katsenhowanen yoteriwatention, enhonterihsen ohyeri nihwenniserakeh. Yahtahatihsenhayen ne Wisk Nihononwentsakeh ohenton ne ohyeri nihwenniseralteh tsinahe tahonheyon ne Royaner.

Tohka ne ahsen nihontatekenha (nehneh Ganienekehhaga, Onondagehaga tahnnon ne TSIONONTOWANEHAGA) enhotiyantonti, kennehion yenhoyatenhaweh, nehneh kennitotiyenya yatatekenha (Kweyonkonhaga tahnnon Onenyotehaga) tohnentonneh ohyerihatoh nihwenniserateh tahnnon ensehsakotiniKonketskoni ne ahsennihontatekenha. Tohka nehneh kahron nitotiyen yatatekenha ohhononkwetontih ne Royaner, nehki ne ahsennihontatekenha tohnienhonneh tahnnon ensakotiniKonraseroni. Enhotehwehnanohotaseh ne ahsenyawenreh kihkasehriyetakeh ne Ayonwatha rohson. Nennen enhatihsa, onen enhonwayatarako ne rahonaktakeh tensataneh ne rahonheyon Royaner, Kahnistensera enhonwarihonten. Tohka ahreko tehyonatatehwehniyantahon ne Kahnistensera ne rahotihenton ne Rotiyaner yatahonwatateh ne wahonwayatarako, enhenron ne Sakotatis: "Ha yehtehwayaken." Ahkwekon yenhatiyakenne tsi katsenhayen (tohkani tsinon nihonatiatarohron). Sakotatis enhanenrineh tsi yenhatiyakenneh tahnnon enhenron: "Ah tsi tioterhateh nieheteweh tahnnon yatentewatrakwentarho."

Nenne ne Kahnistensera enhonwayatarakwen kahtioknihkayen ne ronwatyokonha, ne Rotiyanerson tehkehni ne tsinon enhontatiatarorokeh enska tsinon kennitotiyenya yatatekenha tahnnon ne ohya totihyens ahsen nihontatekenha. Ne Rotiyaner ensehsakotini Konraseroni ne ronatsionnionkwen Rotiyaner, enhonwayatarako onka enhaterennoten ne Skennen Karena tahnnon enhanenrihneh nenen toh nienhonneh tsinokwati ne Rotinikonrenienhen Rotiyaner. Nennen yenhonneweh tsinon totirhareh ne rotinikonraksens Rotiyaner, enhonwasennowanteh ne ronwayatarakwen Royaner ratonsereh tahnnonenhonterihwatentiateh ne tenhonwanakararen.

WAMPUM #32**NO COUNCIL FOR TEN DAYS WHEN A CHIEF DIES**

If a chief of the League should die while the Council of the Five Nations is in session, the Council shall adjourn for ten days. No Council of the League shall sit within ten days of the death of a Chief of the League.

If the Three Brothers (ahsennihontatehkenah) (the Mohawks, the Onondaga and the Seneca) should lose one of their chiefs by death, the Younger Brother (iatatehkenah) (the Cayuga and the Oneida) shall come to the surviving chiefs of the Three Brothers on the tenth day and console them. If the Younger Brothers lose one of their chiefs, then the Three Brothers shall come to them and console them. And the consolation shall be the reading of the contents of the thirteenth shell wampum of Ayonwatha. At the termination of this rite, a successor shall be appointed by the women heirs of the chieftainship title. If the women are not ready to place their nominee before the chiefs, the Speaker shall say: "Come let us go out." All shall then leave the Council or place of gathering. The Speaker shall lead the way from the house by saying: "Let us depart to the edge of the woods and lie in wait on our bellies." (Tenshakonatioswentarese).

When the women title holders shall have chosen one of their sons, the chiefs of the League will assemble in two places, the Younger Brothers in one place and the three Older Brothers in another. The chiefs who are to console the mourning chiefs shall choose one of their number to sing the Song of Peace as they journey to the sorrowing chiefs. The singer shall lead the way and the chiefs and the people shall follow. When they reach the sorrowing chiefs, they shall hail the candidate chief and perform the rite of Conferring the Chieftainship title. (Ohkeiontentshera)

Note: "Women heirs of the Chieftainship Title" means that the Clan Mothers are keepers of the Chiefs string wampum which he turns over to his Clan Mother before he is given the title at the Conferring of Chieftainship rite. The title is the name of the original Chief in whose position the Candidate Royaner is inheriting. "When the women title holders shall have chosen one of the sons," means political sons or men of the particular Clan concerned, not necessarily any of their natural sons.

KAYONI #33

NENNEN ROYANER ENRENHEYE AHWEKON ENHONWATI NE ROTIYANEREON

Nennen ne Royaner enrenheye, rahowatsireh oksak yenhonwateniehteh rariwayennes, nehneh tihotahrated, ensakororyahna ne Rotiyaner aktehnnon tatinakerehnion. Nennen akta yenrahweh, yenhatewennoten "Kwa—ah! Kwa—ah!" Ahsen nienkayenteh tentatnanehta, toka nienkayenteh tsiniyoreh yenraweh. Nennen ne teharahats yenraweh tsi tahtihnakehrenion, ne onkwehsonha enyontkennihsa tahnnon sahyata enhoriwanontonseh nahoten kih yohnikonraksa roriwayentahtie.

Tohne enhenron "Ah tewatehnikonrihsak.' Tohneh ensakohrori tsi warenheyeh ne Royaner.

Tohne entehsakoyon skahserihyeta onekorha tahnnon enhenron: "Nekihken ne kariwanirahts. Onsehwahtontehneh nahoten kehriwenhawih." Tohneh ensatenti.

Onen wahotiriwahyentahneh ne tohnon Rotiyaner yasakontehniehtahnion ne tehonrahtats tsinon tatihtehronton ne ohya Rotiyanerson tsiniyoreh akwekon enhotitohkenseh. Ne tehonrahtats tiokehneh tahnnon ahsontenneh enhatiriwakahrehi.

WAMPUM #33**WHEN A CHIEF DIES ALL IROQUOIS CHIEFS ARE NOTIFIED**

When a chief of the League dies, the surviving relatives shall immediately dispatch a messenger, a mentor of another clan, to the chiefs in another locality. When the runner comes within hailing distance of the locality, he shall utter a sad wail, thusly: "Kwa-ah! Kwa-ah!" The sound shall be repeated three times, and then again and again at intervals as many times as the distance may require. When the runner arrives at the settlement, the people shall assemble and one must ask the nature of his sad message. He shall then say: "Let us consider." (rakwennikon riak). Then he shall tell them of the death of the chief. He shall deliver to them a string of shells or wampum and say: "Here is the testimony, you have heard the message." He then may return home.

It now becomes the duty of the chiefs of the locality to send runners to other localities and each locality shall send messengers until all chiefs are notified. Runners shall travel day and night.

Note: The mourning relatives (members of the same clan) are consoled by the members of the clan that sits opposite to them at the Council Fire. They also do the running to distant chiefs. When their own chief dies, then the favor is returned.

KAYONI #34**YAHONKA NE ROYANER YAHAWEH NE RAHOSENNA TSI YEYATATARION**

Tohka ne Royaner enrenheyeh tahnnon yahtekayen ne onka rahonaktakeh ahnonsahonwarihonten, onen kahti ne Rohyaner ne Kanakerasera yenhatihaweh ne Kahsenna tahnnon ne entehsalcotiyon ne kontatekenha kawatsireh ne rahotihtarakon tsiniyohreh ne Royanerkenha rahowatsireh ensotiyentahneh ne onka tahonsahonwanakararen, tohne onen tentonwatihyon ne Kahsenna, rohnonha rahonawen.

Yahne Rotiyaner Kahnsenna onka tiahahawe tsiyehyatataryon. Enwahton ne Rotiyanerson tensonwanakararako ne rahonheyon Royaner, ensontawa ne Kahsenna enkhoni tsiokenrakaronteh tsi yontatitahasta.

WAMPUM #34**NO CHIEF MAY CARRY HIS TITLE TO THE GRAVE**

If a chief dies and there is no candidate qualified for the office in the family of the women title holders, the chief of the Nation shall give the title into the hands of a sister family (Kentennonteron) in the clan until such time as the original family produces a candidate, when the title be restored to the rightful owners.

No chieftainship title may be carried into the grave. The chiefs of the League may dispossess a dead chief of his title even at the grave.

Note: "Sister family in the clan." There are three chiefs and three Clan Mothers in each Clan. Each chief and each clan mother represent a "family" or a political family in the Clan. Makes it easy to reach decisions in Clan Councils. The Chieftainship Titles have been in existence since the Confederacy was founded and must not be buried.

KAYANEREKOWA

YOHNETOTAHON

PINE TREE CHIEF



KAYONI / WAMPUMS

35

KAYONI #35**YOHNETOTAHON**

Ne onka rahyatareh ne Kanakerasera nektsi yahtekariwayentakwen, tohka ehso tsi rayatakehnen tahnnon ihsinon nihawehyenteh tahnnon ehso tsi teharihwasnieh ne ahoriwasonha ne Kanakerasera toka enrehnesteh tsi rahtohka, yohtonkwehtakwarihshon, enwahton ne Rotiyaner enhonwarihonten toh enhatien tsi rahtitskoton ne Katsenhowanen, "Yohnetotahon" enhonwanatonkwe. Tohnitsi enhonwahsenneon nenen ohya yenskaheweh ne tensehsakotihnakararonion. Tohka katkeh enhakarenrako tsiniyorihoten ne Gayanerekowa, yatahonsahonwarontiakeh nektsi kenhaskaweh ne tensehsakotihnakararonion. Tohka katkeh enhakarenrako tsiniyorihoten ne Gayanerekowa, yatahonsahonwarontiakeh nektsi kenhenskahawihteh yahonka tahonsahatahonsatateh nahoten ahonsahenron. Tohka ensatatsennarako yahonka tahonwayateneh. Ne "Yohnetotahon" yahneh tohoyen ne onka rahonaktekeh ahonsahatien.

WAMPUM #35**PINE TREE CHIEF**

Should any man of the Nation assist with special ability or show great interest in the affairs of the Nation, if he proves himself wise and honest and worthy of confidence, the Chiefs of the League may elect him to a seat among them and he may sit in the Council of the League. He shall be proclaimed a Pine Tree, sprung up for the Nation, and be installed as such at the next assembly for the installation of chiefs. Should he ever do anything contrary to the rules of the Great Peace, he may not be deposed from office - no one shall cut him down - but thereafter every one shall be deaf to his voice and his advice. Should he resign from his seat and title, no one shall prevent it.

A Pine Tree Chief has no authority to name a successor, nor is his title hereditary.

KAYANEREKOWA

AHSAREKOWA

THE WAR CHIEFS



KAYONI / WAMPUMS

36-41

KAYONI #36**ROYANER ENTATKAWEH KAYERI NIHKASERİYETAI EH ONEKORHA
TSIHNIHOTIHSENNOTENS NE AHSAREKOWATSON**

Ne rahotisennasonha ne Ahsarekowason:

Ayonwehs: Ahsarekowa ihrateh raohnaktake ne Tehkarihoken (Mohawk).

Kahonwaitiron: Ahsarekowa ihrateh raohnaktake ne Otatsheteh (Oneida).

Ayentes: Ahsarekowa ihmteh raohnaktake ne Atotarho (Onondaga).

Wenens: Ahsarekowa ihrateh raohnaktake ne Dekaenyon (Cayuga).

Shoneratowaneh: Ahsarekowa ihrateh raohnaktake ne Skanyatariio (Seneca).

Kahnistensers enkontahwa ne Ahsarekowa rahotisennasonha. Tohnon yahtenkahyehstahshonkeh ne Ahsarekowa enhonten tsinon ne kawatsirakon ne Kahnistensera kotihaweh ne Rotiyaner Kahsennasonha.

WAMPUM #36**THE TITLE NAMES OF THE FIVE WAR CHIEFS**

The title names of the War Chiefs of the League shall be:

Ayonwehs: war chief under Chief Tekarihoken (Mohawk).
 Kahonwaitiron: war chief under Chief Otatsheteh (Oneida).
 Ayentes: war chief under Chief Atotarho (Onondaga).
 Wenens: war chief under Chief Dekaenyon (Cayuga).
 Shoneratowaneh: war chief under Chief Skanyatariio (Seneca).

The women heirs of each head chiefs title shall be the heirs of war chiefs title of their respective chief.

The war chiefs shall be selected from the eligible sons of the female families holding the chieftainship title.

Note: War Chiefs ruled absolutely over the nations when the Iroquois Confederacy was formed. The ruling war chiefs were Tekarihoken for the Mohawks, Atatehete for the Oneidas, Atotarho for the Onondagas, Dekaenyon for the Cayugas and Skanyatariio for the Senecas. They all became part of the 49 Chiefs in the new order devised by Deganawida, Founder of the Iroquois Confederacy. They became Peace Chiefs and a new order for protection and defense was devised and the new category of War Chiefs established and they included Ayonwehs for the Mohawks, Kahonwaitiron for the Oneidas, Ayentes for the Onondagas, Wenens for the Cayugas and Shoreratowaneh for the Senecas and these new War Chiefs took instructions and directions from the former rulers of the Nations.

The Gayanerekowa has definite functions for the War Chief and his men (Warrior Society). They are charged with the protection, defense and welfare of the people. These duties may take many forms, Such as keeping the peace, teaching, speaking to the people, repossessing lost lands, maintaining human rights, diplomatic relations with other nations, and any other work that promotes the welfare of the people.

KAYONI #37**SAYAHTA AHSAREKOWA NE SKAHNAKERASERA
RAHOTIYOTENSERA**

Sayahta ne Ahsarekowa enhotihyantaneh ne Skanakerasera, tahnnon ne enhonateriwayenhaseh ne enhateriwakarenih nahoten enhonnohetsteh ne Rofiyaner tahnnon ronnonha enhonteriyo nenen tenwahtonwentsoweh. Yahtahontiatahren ne Ahsarekowa tsirotitsenhayen ne Rotiyaner, nekneh enhontennikonrahren tohka tehnen onka ne Royaner tenhahnioskenneh, Ahsarekowa enhayehna ne nahoten yatahohnehrientiyo ne onkwesonha. Ahsarekowa tensakotehwennakwe ne Kanistensera tsi enhonwatehten ne Royaner watanoskenneh. Tohka nonkwesonha tehyakotonwentsohni tioknahoten ahonwatirorih ne Rotiyaner, Ahsarekowa yensakoriwenhawenseh. Rohonha rotehriwayenni ne yahsakoriwaherahseh ne nahoten tehyakotonwentsonni nonkwehsonha hohenton tsiniyohreh enhatitsenhayen ne Katsenhowanen.

WAMPUM #37**ONE WAR CHIEF FOR EACH NATION AND THEIR FUNCTIONS**

There shall be one War Chief for each Nation and their duties shall be to carry messages for their chiefs and to take up arms in case of emergency. They shall not participate in the proceedings of the Council, but shall watch its progress and in case of an erroneous action by a chief, the War Chiefs shall receive the complaints of the people and convey the warnings of the women to him. The people who wish to convey messages to the Chiefs of the League shall do so through the War Chief of their Nation. It shall always be his duty to lay the cases, questions and propositions of the people before the Council of the League.

KAYONI #38

NENNEN ENRENRENHEYE NE AHSAREKOWA OYA ENSONWARIHONTEN

Nennen ne Ahsarakowa enrehheyeh, ohya rahonaktakeh ensonwarihonten,
tonitsienwateriwatentiaton tsiniyot nohnen Royaner wahonwarihonten.

WAMPUM #38

WHEN A WAR CHIEF DIES ANOTHER IS INSTALLED

When a War Chief dies, another shall be installed by the same rite as that by which a Chief (of the Council) is installed.

KAYONI #39**NENNEN AHSAREKOWA ENHAWEHNONTIH NE GAYANEREKOWA**

Tohka ne Ahsarekowa ohya nenhayehre tsinitsi enhonwarori tohkani enhawennontih ne Gayanerekowa, ne enratsteh tsi rohterihonteh, nehneh konnonkwe rahowatsireh tahnonne ronnonkwe rahowatsireh ensonwarontiakeh. Enwahton ne konnonkwe yahtenyotiyatisteh tohkani ne ronnonkwe yahtenhotihyatisteh tohkani yahtenhontiesteh tsi enhonteriwatentiateh. Tohneh ne Kanistensera ohya ensonwayatarako.

WAMPUM #39**WHEN A WAR CHIEF ACTS AGAINST THE GREAT LAW**

If a War Chief acts contrary to instructions or against the provisions of the Laws of the Great Peace, doing so in the capacity of his office, he shall be deposed by his women relatives and by his men relatives. Either the women alone or the men alone or jointly may act in such a case. The women title holders shall then choose another candidate.

Note: The people of the Clans here show their power. The women title holders are, of course, the Clan Mothers.

KAYONI #40**NENNEN ROTIYANER YENHONWATEHNEHTEH NE TEHAHRATATS**

Nenne ye Rotiyaner kahnnon onka yenhonwatehniehteh ne Katsenhowanen ahowiwakeh,
tenhawiawenhehkeh nahoten yenhontehniehteh tahnnon enhonwanikonrayentasten ne taharatats
yenhatakwarishaten tsinon wahre tahnnon yenhariwayen tsinitsi wahnwarori.

WAMPUM #40**WHEN THE CHIEFS SEND A MESSENGER FOR THE COUNCIL**

When the chiefs of the League take occasion to dispatch a messenger on behalf of the Council of the League, they shall wrap up any matter they may send and instruct the messenger to remember his errand to turn not aside, but to proceed faithfully to his destination and deliver his message according to every instruction.

KAYONI #41**TSI NENHAYEREH NE TEHARATATS**

Tohka ne taharatats ne rariwenhawih tsi tahonneh ne rahtihnatakaryas tahontehriyosereh, ne teharatats tehovenrehtanionne tsinienhenre “Kwa-ah! Kwa-ah!” tehkehni yatenkayenteh tahnnon tentatnahnehta, kennikariwehsonseh tohneh onen enkariwehsonsehkeh.

Tohka ronkwe enhonwahyatatshenrih rawenhehyon, yahtiahayehna ne ohyehronta ne wahoyatatshenrih, oksak ensahtentih tohovenrehtaneh, “Koo-weh! Komweh!”

WAMPUM #41**HOW THE MESSENGER SHALL PROCEED**

If a message borne by a runner is the warning of an invasion, he shall whoop: "Kwa—ah, Kwa—ah!" twice and repeat at short intervals, then again at a longer interval.

If a human is found dead, the finder shall not touch the body, but return home immediately shouting at short intervals "Koo-weh!"

KAYANEREKOWA

YOHNETOTAHON

THE CLANS



KAYONI / WAMPUMS

42-54

KAYONI #42**TSIHNIYOTIHSOONNOTENS NE KENTARASONHA**

Tsinikanakeraser ne Wisk Nihononwentsake tahnnon ne sakonatehrehokonha ehkayentakeh ne kentarasonha tsinihyot pe Rotisennakete, Rotisennakehtekowa, Ohkwarikowa, Ohkwaritalcayon, Ahnowara, Ronatkontseraron Ahnonwara, Tawistawis, Tawistawiskowa, Skehnondon, Tkanenyoteh, Yahsakonha, Tiawehronko, Ahtenno, Skahsonsahti tahnnon Onehnata Watatewennio.

Ne kih kentarasonha tewarehniaton tsi rahtinakerehnion ne Wisk Nihononwentsakeh, ne enhatiyatakwehniyokeh ne ohwentsa, ronnonha rahonawen yotonhon.

WAMPUM #42**TITLES OF CLANS**

Among the Five Nations and their descendants there shall be the following Clans:

Bear, Eel, Snipe, Beaver, Hawk, Turtle, Deer, Heron, Wolf

These Clans distributed through their respected nations shall be the sole owners and holders of the soil of the country and in them is vested, as a birthright.

Note: There are clans other than these among the 5 Nations. The Europeans, not being members of any of these Clans, have no right to own any land in this part of the world.

KAYONI #43**RONTATEHKENHOKONHA NE SAHOTIHTARA**

Ne onkwesonha ne Wisk Nih ononwentsakeh ratiyataronnion ne kentaronha ahkwekon ensakotiyenterehne ne onka enkne sahotitara tsi rontatehkenhokonha, yahtehwatsterista nahotinakeraseroten. Yatahonton ahotihniakeh ne satehotihtaroten.

WAMPUM #43**MEMBERS OF THE SAME CLAN IN OTHER NATIONS**

People of the Five Nations who are members of a certain clan shall recognize every member of the Clan no matter what Nation, as relatives. Men and women, therefore, who are members of the same Clan are forbidden to marry.

KAYONI #44**NE ENTEHWANONTON TSINIHYAKOTAROTEN NE RONWATIHNISTENHA**

Ne onkwesonha ne Wisk Nihononwentsake, ne enhatisereh tsiniyakotaroten ne ronwatinistenha.
Konnonkwe ne kontwatsirineh ne Kanakerasera. Ne enkotiyatakwehniyokeh ne onwentsa.
Ronnonkwe tahnnon ne konnonkwe ne enhatihsereh tsinihyakotaroten ne ronwatihnistenha.

WAMPUM #44**LINEAL DESCENT OF THE PEOPLE RUNS IN THE FEMALE LINE**

The lineal descent of the people of the Five Nations shall run in the female line. Women shall be considered the Progenitors of the Nation. They shall own the land and the soil. Men and women shall follow the status of their mothers.

KAYONI #45

KANISTENSERA KOTIHAWEH NE ROTIYNANER KAHSENNASONHA

Kanistensera, kotihaweh ne Rotiyaner kabsennasonha, ne enkonwatinatonkwake Oyaner tsinenweh tohkani Otiyaner.

WAMPUM #45**THE CLAN MOTHERS, WOMEN TITLE HOLDERS**

The women heirs of the chieftainship titles of the League shall be called Oyaner or Otiyaner for all time to come.

Note: The Clan Mothers shall be called Oyaner. Oyaner is derived from the word Oyana meaning "path". Oyaner is the female "good path maker." Otiyaner is in the plural. Royaner means, "He makes a good path for people to follow." Rotiyaner is in the plural.

KAYONI #46**KANISTENSERA ENKONTAWA NE KASENNAONWE TSINENWE**

Ne konnonkwe ne kahyerihniwahsen-satehkon (onen nonwa wisknihwahsen) nikawatsirakeh ne enkontahwe ne kabsennahonweson tsinenweh.

Nennen ne Wisk Nihononwentsakeh ensakotihsenon ne rahtiksakonha tsinihcarihwes tahontehnonwehratons ne Ohsehron, tohkani Ohkaserota, Kenniyohontesha tohkani Kayentohkwen, sahyata ne ronkwe tsinihotaroten ne raksaha tohkani yeksaha enhonwarihonten ne enharihowanateh, ensakorori ne tihotitaratehnion ennih. Tihsonnoten ne rohniha tabnon ne rohnistenha enkohni ne akotara. Tohneh onen enharihowanateh ne raohsenna ne raksah tohkani yeksaha tehkehni yahtenkayenteh. Tohneh onen ne raksaha ronenhaha tenhoyatakwe ne raksaha tahnnon enhoyatenhawihson tsinikanonses enharennotatieh "Kehnihkonranihron! Wahkehnonsonni!" Tsirarennohtatie ne skentarakaratih enhonterennayesteh, "Hyen, Hyen, Hyen, Hyen..." tsiniyoreh enharennentahneh.

WAMPUM #46**CLAN MOTHERS ARE KEEPERS OF THE AUTHORIZED NAMES**

The women of the 48 (now 50) noble families shall be the heirs of the authorized names for all time to come.

When an infant of the Five Nations is given an Authorized Name at the Midwinter Festival or at the Green Corn and Strawberry and Harvest Festival, one in the cousinhood of which the infant is a member shall be appointed a speaker. He shall announce to the opposite cousinhood the names of the father and mother of the child together with the clan of the mother. Then the speaker shall announce the child's name twice. The uncle of the child shall then take the child in his arms and walking up and down the room shall sing, "My head is firm; I am of the League." As he sings, the opposite cousinhood shall respond by chanting: "Hyen, Hyen, Hyen, Hyen...", until the song is ended.

Note: The "cousinhood" is the other Clan. The purpose of announcing the Clan of the mother is to point out the Clan of the child. A child is born a Mohawk, Oneida, Onondaga, etc., but when he is named in the Great Law ceremony, the child becomes an Iroquois or Rotinonsonni. He is a Mohawk by blood and an Iroquois by law, for Gayanerekowa is also known as the Great Law, is the Constitution of the Kanonsnionwe or the Iroquois Confederacy. By the same token, if an individual or a whole Nation leaves the Iroquois Confederacy and in time realizes their great error and decide to be reinstated, they would be required to go through the Naming Ceremony or in their case, a re-naming ceremony and hold the Pledge Wampum and re-accept the Great Law and this act could be called the Iroquois Pledge of Allegiance.

KAYONI #47

TOKA NE KANISTENSERA AHKONTWATSIRATON

Tohka ne Kanistensera kotinikonrareh ne Royaner Kajsenna ahkontwatsirahton, Rotiyanerson ahkora entehsakotihyon ne Royaner Kajsenna ohya ensatihwatsiraketsko ne ensontawa ne Royaner Kajsenna tahnnon ne Kahnistensera enwatawa ne Kajsenna nektsi yatayakorihonten ne Rotiyaner tsiniyore akwekon ne kawatsirakayon enhonenhehyon tohkani yatehsonawen ne ahonsahontehrihonten.

WAMPUM #47**IN CASE CLAN MOTHERS BECOME EXTINCT**

If the female heirs of a title of a chief of the League becomes extinct, the title shall be given by the chiefs of the League to a sister family whom they shall elect, and that family shall hold the name and transmit it to their female heirs, but they shall not appoint any of their sons as a candidate for a title until all the eligible men of the former family shall have died, or otherwise have become ineligible.

Note: If the Clan Mothers who hold a Royaner Title become extinct, the Chiefs of the Confederacy shall give the Royaner title to another of the three parties making up the clan, but they will not appoint a Royaner until all the eligible men in the former clan (family) have died. Which means that the Chiefs of the Confederacy can institute a new clan if necessary.

KAYONI #48

TOKA AKWEKON NE KANISTENSERA ENKONTWATSIRATON

Tohka akwekon ne Rotiyaner tahnnon Otiyaner tabnon ne tsinikentara enhontwatsiraton, nehneh Rotiyaner tsi Katsenhowanen tohnokwati nienhatihaweh ne Kahsenna tsinokwatih ne tiatatehkenha Kentara ne ohya ensatiketsko.

WAMPUM #48**IN CASE ALL THE CLAN MOTHERS BECOME EXTINCT**

If all the heirs of a chieftainship become extinct, and so all the families in the Clan, then the title shall be given by the chiefs of the League to a family of a sister Clan whom they shall elect.

Note: The chief shall take from a large clan and make a new clan or keep up the extinct clan so that the title shall not be lost.

KAYONI #49**TOKA NE KANISTENSERA YATAHONTONTATEH AHOSENNON NE ROYANER**

Tohka onka ne Kanistensera yatahontontateh ahontontkaweh ne Khsenna tohkani ahyakosennon, tohkani ne Kanistensera kehtenwatkahweh tohkani enkakenron nahoten yotehrihonteh, tohneh kati kenhenskahawihteh akwekon nonkwe enyakehrekeh yontatiataten tahnnon ne akowatsireh yotwatsiratonhon. Tiatatehkenha kawatsireh nohkwatih nienhenweh ne Khsenna, tohkani enktikentarateh enhatiyehna tsiniyosnohreh ensakotiriwaheraseh. Ne kati ne Rotiyaner ne Katsenhowanen enhatirako kahnikayen ne kawatsireh tohkani kentara enhatiyehna ne Khsenna kenhenskahawihteh.

WAMPUM #49**IF A CLAN MOTHER REFUSES TO BESTOW A CHIEFTAINSHIP TITLE**

If any of the Otiyaner women, heirs of a titleship, shall willfully withhold a chieftainship or other title and refuse to bestow it, or if such heirs abandon, forsake or despise their heritage, then shall such women be deemed buried, and their family extinct. The titleship shall then revert to a sister family or Clan, upon application and complaint. The chiefs of the League shall elect the family or Clan which shall in future hold the title.

Note: How political rights are lost by one of the three parties of a Clan when it's Clan Mother refuses to follow the rules of her position.

KAYONI #50**TSINIYOTIYOTENSEROTON NE KANISTENSERASONA**

Nehneh Otiyaner kotihnikonrahre ne Rotiyaner Kahsenna enyakotirihonten tehkehniyaseh tehkenonkwe ne enhonwakhonnien ne Royaner nenen onkwesonha toh wahontkennihsa rahonoskon.

Yahtetkayehri tshnon yahtehyoyanehreh ne ahyontonkaryakeh ne onka sakohonkarawih.

WAMPUM #50**CLAN MOTHER'S DUTY IF A CHIEF HOLDS A CONFERENCE AT HIS HOME**

The Otiyaner women of the League, heirs of the chieftainship titles, shall elect two women of their family as cooks for the chief when the people shall assemble at his house for business or other purposes.

KAYONI #51**NE ROYANER ENHAHNENRONNI RAHONONSKON NE ROTIYANERSON**

Nennen ne Royaner enhahnenronni rahononskon, ne rohneh tohka enyonskanehkeh ahkahonha enyekwatako ne ahtennatsera, enhonwatihnonteh ne Rotiyanerson rohnatatiataroron. Yahkoyanersenserayen ne tonayehyereh tahnnon enyakehnesteh ne akohnoronkwatsera.

WAMPUM #51**FOR A CHIEF HOLDING A CONFERENCE WITH OTHER CHIEFS AT HIS HOME**

When a chief holds a conference in his home, his wife, if she wishes, may prepare the food for the union chiefs who assemble with him. This is an honorable right which she may exercise and an expression of her esteem.

KAYONI #52**NE KANISTENSERA KATKE ENSONWATIHAHARATEH NE ROTIYANER**

Ne Otiyaner, katkeh tehyotonwentsohon, enhonwanatehten tahnnon ensonwatiharateh ne Rotiyaner. Nehkokne yehkonnehta tsikatsenhayen enwaton tohnenkotihyereh, tahnnon ne yatiekonnehta, yahnetahonton ne ahkotirwayakeh tohkani ahhonsakotirihsih nahoten wahnnohetsteh.

WAMPUM #52**HOW CLAN MOTHERS CORRECT ERRING CHIEFS**

The Otiyaner women, heirs of the chieftainship titles, shall, should it be necessary, correct and admonish the holders of the titles. Those only who attend the Council may do this and those who do not shall not object to what has been said nor strive to undo the action.

Note: The Clan Mothers (Otiyaner) may correct and give friendly advice to the Rotiyaner (Chiefs).

KAYONI #53**TSIHNENKOTIHYERE KANISTENSERA NE OYA ENSONWAYATARAKO NE ROYANER**

Nennen ne Kahnistensera enhonwayatarako ne Royaner enhaton, tenkotiyestasih nehneh enwahton enhonwianiahehse, tohriwayehri tahnnon yohtonkwetakwarishon, rahonha ratatehriwaseronnienni tahnnon tehsakosnieh ne rahowatsireh tohka tehnen rawatsirayen, tahnnon ne tahnes ne rahonakerasera.

WAMPUM #53**RULES FOR CLAN MOTHERS TO FOLLOW IN SELECTING A NEW CHIEF**

When the Otiyaner women, holders of a chieftainship title, select one of their sons as a candidate, they shall select one who is trustworthy, of good character, of honest disposition, one who manages his own affairs, and supports his own family, if any, and who has proven a faithful man to his nation.

Note: When the Clan Mothers "select one of their sons" it means one of the men in the Clan who has the proper qualifications. It does not necessarily mean one of their own natural sons, the Clan being a political family.

KAYONI #54**KANISTENSERA OHKOTITSENHAYEN NE OYA ENSONWAYATARAKO ROYANER**

Nennen ne Royaner enrenheyeh tohkani ensonwahrontiakeh, ne rahatara Otiyaner enkontitsenhayen tahnnon ensonwayatarako ne Royaner ensahton. Yatabonton ne rahniha ne ohya

Royaner ne ahonwarihonten. Tohka sahtenkotiriwanonweneh tohnienkotihaweh ne rahosenna tsinokwati ne ronnonkwe ne enkneh sahkentara. Tohka yahtahatihriwanonwehneh ne ronnonkwe, enhohnateriwayenhaseh ne rohnonha ahanwayatarako katiok nikayen tsinikon ronnonkwetayen.

Tohko ne ronnonkwe tahnnon ne komonkwe yatahatikwenih tahatiyestahsih kahnikayen ne tehniyaseh ronwatyatarakwen, tohneki onen ne Rotiyaner ne sahotitara ne enhonwayatarako.

Tohka ne ronnonkwe tahnnon ne konnonkwe sahtenhatiriwanonwehne onka wahonwayatarako, entonwatyion ne tihkentaratehnion ne rahosenna, toh entatiriwanirateh, tohne onen entonwatyion ne Rotiyanerson ne Katsenhowanen entatiriwanirateh tohne onen enhonteriwatentiateh ne tenhonwanakararen.

WAMPUM #54**CLAN MOTHERS HOLD A COUNCIL TO SELECT A NEW CHIEF**

When a chieftainship title becomes vacant through death or other cause, the Otiyaner women of the Clan in which the title is hereditary shall hold a council and shall choose one of their sons to fill the office made vacant. Such a candidate shall not be the father of any chief of the League. If the choice is unanimous, the name is referred to the men relatives of the Clan. If they should disapprove, it shall be their duty to select a candidate from among their own number. If then the men and women are unable to decide which of the two candidates shall be named, then the matter shall be referred to the chiefs of the League in the Clan. They shall decide which candidate shall be named. If the men and women agree to a candidate, then his name shall be referred to the sister clan for confirmation. If the sister clans confirm the choice, they shall refer their action to the chiefs of the League who shall ratify the choice and present it to their cousin chiefs, and if the cousin chiefs confirm the name, then the candidate shall be installed by the proper ceremony for the conferring of chieftainship titles.

Note: Again, "one of their sons" means the eligible men of the Clan. The new chief shall have to meet with the approval of all the men, women, Clan Mothers and other Chiefs.

KAYANEREKOWA

AHTEHNIENTENTSERASONHA

THE SYMBOLS



KAYONI / WAMPUMS

55- 65

KAYONI #55**AKWEKON NE ROTIYANER TENHATIENNA TSI ONYONNIHAKHEH NE ONEKORHA ASERIYESONHA**

Ehso kayseriyetakeh onekorha wahtaniharon akwekon Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh wahtatiyena tsi wahonnonni, ne wahtehnientenstakwen tsi yatehonatieston ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon ne kariwanihrats ne Rotiyanerson ne Ganienkehaga, Onenyotehaga, Onondagehaga, Kweyonkonhaga tahnnon ne Tsonontowanehaga tsi yatehonatieston tahnnon enska rohnatonhon, ne wahatihnatonkwe Gayanerekowa ronnonha rotiriwanihraton.

Ne kahti kih onekorha wahtaniharon wahtenientenstakwen nenen Rotsitsenhayen ne Wisk Nihononwentsakeh. Ne Royaner enhonwarihonten ne enhanotonko, enhatawah ne onekorha tsinikariwes enhatatih. Nenen enhahsa ne yehnotonkwata, toh enhahren ne onekorha tsinon nihkharataton, onen kihnenneneh akwekon ne Rotiyaner tahnnon nonkwesonha enyontokeh tsi rotitsenhayen.

WAMPUM #55**ALL CHIEFS CONTRIBUTE TO THE MAKING OF
GRAND COUNCIL WAMPUM STRINGS**

A large bunch of shell strings, in the making of which the Five Nations League Chiefs have equally contributed, shall symbolize the completeness of the unions, and certify the pledge of the Nations, represented by the chiefs of the League of the Mohawk, the Oneida, The Onondaga, the Cayuga, and the Seneca, that all are united and formed into one body, or union, called the Union of the Great Law which they have established.

A bunch of shell strings is to be the symbol of the Council Fire of the League of Five Nations. And the chief whom the Council of Firekeepers shall appoint to speak for them in opening the Council shall hold the strands of shell in his hands when speaking. When he finishes speaking, he shall place the strings on an elevated place or pole so that all the assembled chiefs and the people may see it and know that the Council is open and in progress.

KAYONI #56**SKASERIYETA ONEKORHA NE KENTON SKANAKERASA**

Wisk nihkaseriyetakeh onekorha wahtaniharon skatneh tehkaneren ne watehnientenstakwen ne Wisk Nikanakereserakeh. Skahseriyeha ne kenton skanakerasera tahnnon ne oriwakwekon wisk natekaneren ne kenton yatehonatieston ne ohwentsasonha, ne rahtinatankwen Wisk Nikanakeraserakeh Rahononwentsa.

WAMPUM #56

EACH WAMPUM STRING REPRESENTS ONE TERRITORY OF THE NATIONS

Five strings of shell tied together as one shall represent the Five Nations. Each string shall represent one territory and the whole a completely united territory known as the Five Nations Territory.

KAYONI #57**WISK NIKON KAHYENKWIREH SKATNEH TEKANEHREN NE KENTON SKAYERONDA
TAHNON SKAHNIRONIKONRA**

Wisk nihkon kahyengkwireh yohnihron tsih skatneh tehkanehren ne kenton tsi rahtihsatsteh ne Wisk Nihononwentsakeh tsi yatehonatieston, enska wahonton, skanentsista, skayehronta tahnon skahnikonra. Skatne tsi enhotihyoten, enhatihyanehrehsehronni tahnon skatneh enhatihtsenhayenstakeh ne ahkotsemonnia ne tahatikons—tontie.

Rotiyanerson skatneh tenhontonteh enkneh sakaksa ne yohri tsanihton ohtahson. Tsinikariwes tehonatskahon yatahonsteh nahoten yoyotihye, onen kihneheh yatatahontatreneh tahnon ahontenehkwensahriron. Ahwekon tsinahoton enhontehniehten ne tohsa ahontehnekwensahriron.

WAMPUM #57**FIVE ARROWS BOUND TOGETHER "UNITED IN ONE BODY AND ONE MIND"**

Five arrows shall be bound together very strong and shall represent on Nation each. As the five arrows are strong bound, this shall symbolize the complete union of the nations. Thus are the Five Nations completely united and enfolded together, united into one head, one body and one mind. They, therefore, shall labor, legislate and council together for the interest of future generations.

Note: When the Confederacy was formed, Deganawida actually demonstrated by taking one arrow and breaking it in half. Then he took five arrows and tried to break it to show how strong the Five Nations can become.

KAYONI #58**ROYANER TOKANI TIHKAWENNIO ONKA ENHASERE TIHONONWENTSATEH
ROTIYANERENSERISON ENHOYATONTAKONE KANONSONNIKEH**

Onen kahti Wisk Nihononwentsake Rotiyanerson tohronnehteh tehonatatehnentsawakon tehotihnenrahnen. Ne kenton tohka onka ne Rotiyaner enhariwarako ne tsi katsenhayen tohkani ehren enrehteh ne Kanakerasera, rahonakara watehnientenstakwen tsi Royaner tehkahnehrenhatieh ne rahoyatakehntatserasonha enkehniyatotarheneh tsi tehhonatatehnentsawakon ne Rotiyanerson.

Enhote ne Rahosenna tahnnon ne rahonakara entehwasenneh tsi tehokenkeroteh nektsi Kanonsonnikkeh enkayentakeh.

Tohka sihken ohni tihkawenniyo kahnikayen ne Rotiyaner neh enharako ahasereh ne rahotiyanerensera ne tihononwentsateh, enhoyatontako ne Kanonsonnikkeh tahnnon ne onkahrehson ehnenhatiyereh ne enhontehnatonkwe "tehonatonkoton." Tohnehotiyatawen ne tikawenniyo onka tohka enhatihserah tihononwentsateh rahotiyanerensera, akwekon enhote nahoten ahayakwehniyokeh tahnnon ahoyentakeh ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon tsinon nihatihnakereh.

Ihseh, Wisk Nihonowentsakeh Sehwayanerson, sehwasatstek, enkonih ne okwireh tohakaryehnenneh tsi tehsowatatehnentsawakon, yahki takakwenih tayesehwakasih tohkani tahyehsowashotarasih. Tohnitsi enkahsatstehkeh tsi enska sehwateronhon.

WAMPUM #58**ANY CHIEF OR OTHER PERSONS WHO SUBMIT TO LAWS OF
A FOREIGN PEOPLE ARE ALIENATED AND FORFEIT
ALL CLAIMS IN THE IROQUOIS NATIONS**

There are now the Five Nations League Chiefs standing with joined hands in a circle. This signifies and provides that should any of the chiefs of the League leave the Council and the League, his crown of deer's antlers, the emblem of his chieftainship title, together with his birthright, shall lodge on the arms of the union chiefs whose hands are so joined. He forfeits his title and the crown falls from his brow, but it shall remain in the League.

A further meaning of this is that if, at any time, anyone of the chiefs of the League choose to submit to the law of a foreign people, he is no longer in but out of the League and persons of this class shall be called, "They have alienated themselves" (Tehonatonkoton). Likewise, such persons who submit to laws of foreign nations shall forfeit all birthrights and claims of the League of Five Nations and territory.

You, the League of Five Nations Chiefs, be firm so that if a tree should fall upon your joined hands, it shall not separate you or weaken your hold. So shall the strength of union be preserved.

Note: This means that the Americans who follow the laws made by foreigners and it includes Canada's Indian Act and the United States Federal Indian Law have alienated themselves from their own nations. That is why an American such as a Mohawk who voted in the elections devised by the Canadian or United States governments have to be reinstated in a special ceremony to regain their lost Iroquois citizenship which they lost by the simple act of voting in the Canadian Band Council or United States Tribal Council elections, as well as voting in Canada's national or the United States national elections. "Code" means a body of laws or a nation. Accepting the Handsome Lake Code which is a Quaker Code is a violation of this Wampum #58 of the Great Law.

KAYONI #59

**TOKA SAYATA TOKANI AKWEKON NE ROTIYANER ENKOWAWENNONTI NE
GAYANEREKOWA TOKA ENHONWATIHRONTIAKE TOKANI
TENSAKOTINONWARETSINIYOREH ENHONNIHEYEH**

Tohka nikaseriyetakch onekorha, ahsen nih—ashakeh nihyens, nehne ehnehken ne ahsennen karaken nihyoenkneh ehtakeh nokwatih ahsennen, kahontsi nenneh tahnon akwekon sahtethonatkawen ne Wisk Nihononwentsakeh ronnonkwe tsi rohtihson. Ne kenton yatontiesteh skahnantsista, skahyehronta tahnon sehwaniontonniontsera tahnon ne Skennen kariwanihrahts rotison ne Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh. Ne tsihnon karaken nihyot ne onekorha nehne kenton ne Konnonkwe tahnon ne tsinon ne kahontsi nehne kenton Ronnonkwe. Ne ohni kenton ne kahontsi onekorha kasatstensera tahnon rohnawis ne kariwatoken nahoten ahontahonnonton ne ronnonkwe.

Ne kihken ahseriyeh onekorha, ne rohnawis ne onkwesonha ahonsahsakotihaharateh ne wahontaharako Rotiyaner. Toka sihken tohka nihatih ne Rotiyaner, tohkani akwekon tsinihati ahontahihta tsinon yahtehonwatihriwahwi ne onkwesoaha tahnon yatahontahonsatateh ne Kahnistenseia ahotiwenna wasenensawenrate), tohneh kahti tonienkaha tsinon kotitsenhayentakwe ne kahnenrakwekon ne konnonkwe ne Wisk Nihononwentsakeh. Tohka ne Rotiyaner wahonwanatehton ahsen niakayenteh tahnon sehkon atahontahonsatateh, tohneh kih onen tonienhenweh ratihsosakeh yenkaraneh ne ronnonkwe ne Wisk Nihononwentsakeh. Onen kahti ne Ahsarekowatson entonwennon ne kasatstensera tahnon ne ahontahonnonton, wahtiyanerenserayentaneh ne yahontawehyateh ahonwarehtsaron ne Royaner tohkani Rotiyaner na hatiriwakwarisih, tahontahonkehteh tsi yohahaksen tsi niahenneh. Tohka ne Rotiyaner enhontahonsatateh, enhonnihton: "Royoreneh tenyakwariwaserako." Tohka tkayerih tsinitsi tenhatihriwaserako tahnon tehtiatenro ne Oayanerekowa, tehneh kahti ne Rotiyanerson sadyataton aseh tsi ensahiriwanirateh tahnon tentontkaweh ne "Kahriwanihrats Onekorha." Tohneh onen ne Ahsarekowatson ensakonatahiti ne Rotiyaner, ensakotihretsahron ahotiriwakwarihshonhakeh.

Tohka sihken ne Rotiyaner yatahontontateh ne ahontahonsatateh ne ahsenhaton nenhonwahtihrori, tehyoriwakeh enwahton enwatahsawen: tohka ne ronnonkwe tsi rohtitsenhayen enhomohetsteh ne tahonsahonwahnakararako ne Royaner tohkani Rotiyaner; tohkani tensakotihnonwarehekon tsiniyoreh enhonniheyeh. Tohka ne rahotihtsenhakon ne ahatihraho ne ahonsasakotihrontiakeh, Ahsarekowa yenhohatraseh ne Royaner tohkani Rotiyaner, tohnon enhenron:

"Sehwayanerson! Ne wehsowarako ne tohsa ahyehsewasereh tsiniyorihotenne Gayanerekowa, onen kahti wahakwahrihowanateh tsi yahonka tehsenskoteh tsinon nihsehwatiens, tahnon tonsakwanakararako ne kayehronistakwen ne Royaner tahnon ahkora ensonwatiyatarako ne toh ensontien. Onen kahti, sahsowahnitskotako!"

Tohka sihken ne ronnonkwe, tsi rotitsenhayen, neh enhatihraho ne tehkehnihaton yohateh, Ahsarekowa yensakotohri ne ronnonkwe toh yenhontawehyateh tsi totitsenhayen tohyenhontien tsi ratihtskoten ne Rotiyaner ronwahtiriwenton. Nennen enhontatehwehyehnentaneh, ne Ahsarekowa, yatehontentsetston tsi royehnawakon ne kahontsi ohnekorha ahseriyehsonha, ensakorori ne ratiriwaksen Rotiyaner.

"Onen Kahti, Sehwayanerson ne Wisk Nihononwentsakeh, sehwhathonteh ne ennakenka entsontsiwennaronke ne sonkwetasonha. Yatehsehwhatahonsataton ne konnonkwe wakotitsenhayen yontsiriwanonttonni tahontonsehwakehteh, yahtehyetsiyatahonsataton ne romonkwe kanakeraserakwekon yontsiriwanekenni ne tkayeri tsinitsi ahyehsewatahsawen. Sehwhatehntsistanihrahton tsi yatahyontayomonton ne onkwesonha tahnon yatahontayontsiyon ne kariwakwarihshontsera, enskak tsonkwayen ne ahyakwatasahwen."

Tohne onen ne Ahsarakowa enhatkaweh ne kahontsi onekorha ehtakeh yenkayentahneh, tahnon ne ronnonkwe tenhatitaneh tahnon tensakotihnonwahrehekon ne Rotiyaner tehotinioskenhen tsiniyoreh enhonniheyeh. Tohka onka ne Royaner ensatatrehwateh hohenton tsiniyorkeh entowasenneh ne onekorha, yakih tahonwahryo...

Ne kahontsi onekorha, ne yaken kahyentehrestakwen tsi rahatien tsi kayataten ne ronstakwa ne ahsakotiryoh, nektsi enwahton ki ensatihketskoko ne ronnonkwe katke tehontenwentsoweh, ensonnehtahko tahnon ensontsteh ne rahotizatstensera tehnon ne ahontahonnonton tsiniyot tsi kih

WAMPUM #59

**IN CASE ANY OR ALL CHIEFS GO AGAINST THE GREAT LAW,
THEY MAY EITHER BE DEPOSED OR EXECUTED
BY THE WAR CHIEF AND HIS MEN**

A bunch of wampum strings, three spans of the hand in length, the upper half of the bunch being white and the lower half black, and formed from equal contributions of the men of the Five Nations, shall be the token that the men have combined themselves into one head, one body and one thought, and it shall symbolize their ratification of the peace pact of the League, whereby the Chiefs of the Five Nations have established the Great Peace. The white portion of the shell strings represent the women and the black portion of men. The black portion, furthermore, is a token of power and authority vested in the men of the Five Nations.

This string of wampum vests the people with the right to correct their erring chiefs. In case a part of the chiefs or all of them pursue a course not vouched for by the people and heed not the third warning of their women relatives (Wasenensawenrate). Then the matter shall be taken to the general council of the Women of the Five Nations. If the chiefs notified and warned three times fail to heed, then the case falls into the hands of the men of the Five Nations. The War Chiefs shall then by right of such power and authority, enter the open Council to warn the chief or chiefs to return from their wrong course. If the chiefs heed the warning, they shall say: "We shall reply tomorrow." If then an answer is returned in favor of justice and in accord with the Great Law, then the Chiefs shall individually pledge themselves again, by again furnishing the necessary shells for the pledge. Then shall the War Chief or Chiefs exhort the chiefs, urging them to be just and true.

Should it happen that the chiefs refuse to heed the third warning, then two courses are open: either the men may decide in their council to depose the chief or chiefs, or to club them to death with war clubs. Should they in their council decide to take the first course, the War Chief shall address the chief or chiefs saying:

"Since you, the chiefs of the Five Nations, have refused to return to the procedure of the Constitution, we now declare your seats vacant and we take off your horns, the token of your chieftainship, and others shall be chosen and installed in your seats. Therefore, vacate your seats."

Should the men in their council adopt the second course, the War Chief shall order his men to enter the Council, to take positions beside the errant chiefs sitting between them wherever possible. When this is accomplished, the War Chief holding in his outstretched hand a bunch of black wampum strings shall say to the erring chiefs:

"So now, Chiefs of the Five Nations, harken to these last words from your men. You have not heeded the warnings of the General Council of Women and you have not heeded the warnings of the Men of the Nations, all urging you to the right course of action. Since you are determined to resist and to withhold justice from your people, there is only one course for us to adopt."

At this point, the War Chiefs shall drop the bunch of black wampum and the men shall spring to their feet and club the erring chiefs to death. Any erring chief may become submissive before the War Chief lets fall the Black Wampum. The Black Wampum here used symbolizes that the power to execute is buried, but it may be raised up again by the men. It is buried, but when the occasion arises, they may pull it up and derive their power and authority to act as here described.

Note: The right to decide on execution is held by both the General Council of the Men of the Five Nations and the General Council of the Women of the Five Nations. So is the right to decide on war. The "War Chief shall order his men." In the present century a new title has been given to the War Chief and his men: "The Warrior Society."

KAYONI #60

KAYONNI AHTIATANHA NE YAYAK NIHONONWENTIAKE KANONSONNIONWE

Onekorha atiatanah ahsenniwahsen-sahtehkon nihkanehkorhakeh natewatahkahron, ahsennennon wehriasareh, tsi yohtonnton tehkehniison tehyotehkehronteh tsitekatsinehtahraron tahnnon akwekon toh yatehwasonterohnion ne ahwerianeh, newahtehniientenstakwen tsi enska rohnatonion ne Wisk Nihononwentsakeh.

Ne tiotierentakwen tehyotekeronteh skahnokwati nonkwa nehneh Ganienkehaga Raohtinakerasera tahnnon ne rahononwentsa, ne tahnnon tehkehniaton tehyotehkeronteh tahnnon akta tsi wehriasareh nihatihyatoron ne Onenyotehaga tahnnon ne rahononwentsa tahnnon ne Karaken niwehriasohen ahsennen non, nekinehne Onondagehaga tahnnon ne rahononwentsa. Nehoni kenton ne ahweryane ne Wisk Nihononwentsakeh enska ihken tsi tkahnes ne Skennenkowa tahnnon tohnon ne Skennenkowa nihyotenaktonni ahweryasakon (Onondagehaga Rotiyanerson) tahnnon tohnon nentatitsenhayensehkeh ne Wisk Nihononwentsakeh. Neh ohni kenton nen tonwahnawi ne yahatirekeh ne skennen ahonton ne akehnon ratinakeraserakeron, ahontehrishen tsi tehontatawentos. Ne teyonehkehronteh tsi kawehyentehtakwen nohkwati ne wehyahsareh Kwehonkonhaga ratiyatoron tahnnon ne rahononwentsa tohnon ne kahyerihaton tehyotekehronteh ne rahonawen ne Tsonontohwanehaga tabnon rahononwentsa.

Ne arihonnih karaken watston nehtsi ne enhakyenterestakwe tsi yatahonton ne kahnikonrakson tohkani kahnohsatstera ahtiatehnahtonni ne rahotihnikonrakon ne Rotiyaner tsi rotitsenhayen ahosennakon ne Skennenkowa. Karaken ne ahtehniiententseia ne skennen, kahnoronkwatsera ahtatihtenhron, tahnnon ne sahtayoton, tehohtakwatasehton tahnnon rohtinihkonrareh ne Wisk Nihononwentsakeh.



WAMPUM #60

WAMPUM BELT OF THE IROQUOIS CONFEDERACY

A broad belt of wampum of thirty-eight rows, having a white heart in the center, on either side of which are two white squares all connected with the heart by white rows of beads shall be the emblem of the Five Nations.

The first of the squares on the left represents the Mohawk Nation and its territory, the second square on the left and near the heart represents the Oneida Nation and its territory, and the white heart in the middle represents the Onondaga Nation and its territory. It also means that the heart of the Five Nations is single in its loyalty to the Great Peace, and that the Great Peace is lodged in the hear (meaning with Onondaga League Chiefs) and that the Council Fire is to burn there for the Five Nations. Further it means that the authority is given to advance the cause of peace whereby hostile nations outside of the League shall cease warfare. The white square to the right of the heart represents

the Cayuga Nation and its territory and the fourth and last square represents the Seneca Nation and its territory. White here symbolizes that no evil nor jealous thoughts shall creep into the minds of the chiefs while in Council under the Great Peace, White the emblem of peace, love, charity, and equity surrounds and guards the Five Nations.



Note: The above Wampum Belt was made by Ayonwatha (Hiawatha to the white man) to commemorate the making of the Great Law.

KAYONI #61**TOHKA TEHNEN TAHWEH NE TEHYOTEHNONYANITON YOHTERON**

Tohka tennen tahweh ne tehyotehnonyahniton tahon anihkonraren ne ronhonheh tahnnon ne tahatikonsotontie ne Wisk Nihononwentsakeh, ne onka enhakweni enharaten nahonhaha ehnenken tiotkwirateh. Nennen yenrahweh okwirakenyateh, yahtenhatkatonnionweh tahnnon tohka tehnen enhatkatoh ne yohteron tahweh ensakorori ne Wisk Nihononwentsakeh ronatkennihson okwirokon ne Skennenkowa tahnnon enhenron "Yohriwatshanih tehwahnikonharaneh ne sehswatsennonia."

Tohne onen ne Rotiyaner enhatitsenhayen tahnnon ne enhontroyateh kihken tahweh wahetken tahnnon yohteron. Nennen oriwakwekon tsi enhonateriyentaihneh kihken nahoten tahweh, tohneh kih enhatikwirihsakeh ne akamtsikowa tahnnon nemen eahatihtsenrih toh tenhontahrarikeh tahnnon toh enhontehrahkaren tsi yohtehronton. Nennen enhatiyotenserentahneh onen kih eahotirharekeh enhontsennonni ehso wenniserakeh ennahken.

WAMPUM #61**IN CASE A GREAT CALAMITY THREATENS**

Should a great calamity threaten the generations rising and living of the Five Nations, then he who is able to climb to the top of the Tree of the Great Long Leaves (White Pine) may do so. When he reaches the top of the Tree, he shall look about in all directions and should he see evil things indeed approaching, then he shall call to the people of the Five United Nations assembled beneath the Tree of the Great Peace and say: "A calamity threatens your happiness."

Then shall the Chiefs convene in Council and discuss the impending evil. When all the truths relating to the trouble shall be fully known and found to be truths, then shall the people seek a tree of Kahnonkaahkona, the great swamp elm tree and when they shall find it they shall assemble their heads together and lodge for a time between its roots. Then, their labors being finished, they may hope for happiness for many more days after.

Note: This is ancient man's way of warning the people to be ever on the alert to danger, discuss it and do something about it.

KAYONI #62**GAYANEREKOWA ENWATEHWENANOTON**

Nennen Rotitsenhayen ne Wisk Nihononwentsakeh tohka enhonnohetsteh ne ahontehwehnanoton ne ahiahanha onekorha ahomahomeyaraneh ne gayanerensersonha, enhonwakwatakwaseh ne rahwehnanotaneh yohnetska tsinon nenhatien. Yahtahonsahontsteh nennahken kih tsinon nahatien, "henhatihkwehniensteh ne tsiniyorihowaneh ne Gayanerensera".

WAMPUM #62**READING THE GREAT LAW**

When the League of the Five Nations Council declares for a reading of the belts of shell to these laws, they shall provide for the reader a specially made mat woven of the fibers of wild hemp. The mat shall not be used again, for such formality is called "honoring the importance of the law."

The reading of the Great Law from the Wampum is very important and honorable. Some Americans won't read the Great Law in its written form because it says it should be recited every five years from the Wampum records. That's the way it had to be done originally because there was no written language. Now that there is a written language, Deganawida would have certainly recommended and urged that the people read the Great Law often. There are chiefs who don't even know when they are violating the law because they refuse to read it in its written form.

KAYONI #63**ENNITSI ENWATEHWENANOTON NE GAYANEREKOWA**

Katke ne tehniyaseh ronwathiya ne tehotitarakeh tsi katsenhoteh satenniriwanonwehneh tsi yaskaneks nahonatonteneh ahontewehnanoton ne Gayanerekowa, tahnnon ahonsaneyahrane tsinitsi rohriwataton ne rohson ne Kanonsonnionwe, enhonwarorih ne Atotarho. Ensakohnikonrisakeh wisk nihatih ne rorasetshen Rotiyaner tahnnon rohnonha ensesakotinikonrisakeh ne sahtekon nihontatehkenha Rotiyanerson. Tohka enhonniehre ahsakotinikonrayerihten ne tehniyaseh ronwathiya ne tehotitarakeh, Atotarho yensakotorih ratiriwakarehnies ensakotirori tsinihati ne Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh. Tohnek onen yenhonwatori ne Ahsarekowa ahsakororyana ne rontatehkenha tahnnon ronrashokton rotiyanerson tsi rontkennihsahaneh tahnnon katkeh tahnnon kahnonweh.

Nennen akwekon wahontatiatarokeh, Atotarho tenhatihyenna ne ronrasehokon Rotiyaner, enhonwarihonten sahyata ne Royaner enhawehnanoton Gayanerekowa ahtiatanha ahonatontehneh ne tehniyaseh ronwathiya. Tohneh onen ne ronwayatarakwen tentananehta ne Gayanerekowa.

WAMPUM #63**HOW THE GREAT LAW IS RECITED**

Should two sons of opposite sides of the Council Fire agree (istawa) in a desire to hear the reciting of the laws of the Great Peace and so refresh their memories in a way specified by the Founder of the League, they shall notify Atotarho. He shall consult with five of his cousin chiefs and they in turn shall consult with their eight brethren. Then should they decide to accede to the request of the two sons from the opposite sides of the Council Fire, Atotarho shall send messengers to notify the chiefs of each of the Five Nations. Then they shall dispatch their War Chief to notify their brother and cousin chiefs of the meeting and its time and place.

When all have come and have assembled, Atotarho, in conjunction with his cousin chiefs, shall one chief who shall repeat the laws of the Great Peace to the two sons. Then the chosen one shall repeat the laws of the Great Peace.

Note: "Two sons of opposite sides of the Council Fire" means two ordinary men, non-chiefs who are members of different clans who sit opposite each other across the Council Fire. Atotarho's "five cousin chiefs" means those who sit opposite him in the Onondaga Council. "Their eight brethren" means brother Chiefs who sit on the same side of the Council Fire. It would seem that the Wampum reader repeats, that is, reads the Great Law twice, once to the two sons and then to everybody.

KAYONI #64**GAYANERENSERA RATEHRENNOTAKOWA TEHSAKONAKARAHERHA**

Nennen yoteriwattention ne Tehonwatinakarahehra ne Rotiyaner, tohka sahyatak rentehron ne rawehyendeh ne ahatadih tahnnon enhatehrennoden ne Gayanerekowa tahnnon ne Skennen Kahrenna, toh yatenhatahne tsi kahtsenhoteh tahnnon nenen enhasah sok ihsih nakatsenhati nienhenreh tahnnon rahonha tensatateriwahserakwaseh. Tahrehtsaronkwen tsi ensakoyotenseh tsiniyoreh akwekon enhasah. Ne enhonwanatonkwe "Tehkehni Tehakonsonteh": nehtsi tahtetsaronkwen tsi katsenhayen wahatatih tahnnon wahatehrennoten.

WAMPUM #64**THE EXPERT SPEAKER/SINGER OF THE LAW AT THE INSTALLATION RITES**

At the ceremony of the installation of chiefs, if there is only one expert speaker and singer of the Law and the Song of Peace to stand at the Council Fire, then when this speaker and singer has finished addressing one side of the Fire, he shall go to the opposite side and reply to his own speech and song. He shall act for both sides of the Fire until the entire ceremony has been completed. Such a speaker and singer shall be termed "Two-faced" because he speaks and sings for both sides of the Fire.

Note: People can become lax and negligent and suddenly find themselves without the right kind of speakers and singers.

KAYONI #65**WAHAHDIYATATA NE NE YONTEHRIYOSTAKWASONHA**

Ihii, Deganawida, tahnnon ne Rotiyaner, onen wahakwakwihrotsi nahonhaha tiokwihres (skarenhesokowa) tahnnon ne tsi wahosonwakarontahne tohyahonkwati akwekoo ne yontehriyostakwa. Ihnon ohontsokon tkanic, iitarehnion (Tionawatetion) yateyonkwateryentareh kahniyotientarinon toyahonkwatih akwekon ne yonteriyostakwa. Sayakwakenrenten tahnnon toh sayakwakwirohten. Tohnitsi ne Skennenkowa wahkayentaneh tahnnon enwahteriwahton ne tayeniotatienhson tsi natehontereh ne Wish Nihononwentsakeh, nek enskayentakeh ne skennen tsi natehontereh ne yahtehonatieston Wisk N' iononwentsakeh.

WAMPUM #65**BURYING THE WEAPONS CEREMONY**

I, Deganawida, and the United Chiefs, now uproot the tallest tree (skarenhesekowa) and into the hole thereby made, we case all weapons of war. Into the depths of the earth, down into the deep underneath currents of water (Tionswatetsien) flowing to unknown regions we cast all the weapons of strife. We bury them from sight and we plant again the tree. Thus, shall the Great Peace be established and hostilities shall no longer be known between the Five Nations, but peace to the United People.

Note: The Five Nations buried their weapons of war so they'll never fight and kill each other again and they haven't. They only unbury the war club to execute a traitor. However, they did not bury the hatchet to all their enemies for they fought numerous wars and battles after the Iroquois Confederacy was founded and the Great Law was established.

KAYANEREKOWA

ENSATERIWARAKO

ADOPTIONS



KAYONI / WAMPUMS

66- 70

KAYONI #66**ROHSENNANIEN TOHKANI YOHSENNANIEN**

Sakoyenha ne ronkwe toka yakayal.askats, yontenwehyensta, tohkani ehso tsiyehwihyentehtehnion tohkani ehso tsi yontatehnohronkwa, toka enhontontateh ne yeksaha akotara, enharako ne kahsenna ne rohniha tsinihotaroteh liahsennasonha tahnnon ensakosennon tsinihatiyehra ne sakotihseennawis. Yatieyotkontakwen tahnnon ne enhatinatonkwe "Rohsennanien tohkani Yohsennanien."

WAMPUM #66**"A NAME HUNG ABOUT THE NECK"**

The father of a child of great comeliness, learning, ability or specially loved because of some circumstance may, at the will of the child's Clan, select a name from his own (the father's) Clan and bestow it by ceremony, such as is provided. The naming is only temporary and shall be called, "A name hung about the neck."

Note: A given name can be only temporary.

KAYONI #67**NE ENSAKOTISENNON NE TIHOTIHTARATEAH TOHKANI TIHOTINAKERASERATEH**

Tohka onka ne Wisk Nihononwentsakeh eahaskanekeh ne onka ahosennon tohkani ahsakosennon ne tihobhtarateh tohkani tihotinakeiaserateh, enwahton ne enharako ne kabsenna tahnnon ensakosennon. Tohnitsi enwateriwatentiaton tsinitsi sahkotihsemawis. Yahtieyotkontakwen tahnnon ne enhatihnatonkwe 'Rohsennanien tohkani Yohsennanien." Kennihkaseriyetesha onekorha entewatkawen tahnnon ne kabsenna, enwatehwehyentonkeh tahnnon enkariwanihrahton.

WAMPUM #67**GIVING A NAME TO A PERSON OF ANOTHER CLAN OR A FOREIGN NATION**

Should any person, a member of the League of the Five Nations, especially esteem a man or a woman of another Clan or of a foreign nation, he may choose a name, bestow it upon that person so esteemed. The naming shall be in accord with the ceremony of bestowing names. Such a name is only temporary and shall be called, "A name hung about the neck". A short string of shells shall be delivered with the name as a record and a pledge.

Note: This type of name giving is more serious as a string wampum and a pledge are involved.

KAYONI #68**NE ENHATIRIWANONTON AHONTIATAREN TSI KENTARAKERHON**

Tohka onka ne Wisk Nihononwentsakeh, skawahtsiratson, tohkani tsonkwehtatson tihononwentsateh enhatihriwanonton ne ahortiatahren katioknikayen tsini kentarakeh ne Wisk Nihononwentsakeh, entatkaweh tokanih entontkaweh ne onekorha sehwassha nihyens, ne rahotihriwanihrahrtsera ne rahotiharakon tsinon ronnehre ahontiataren. Tohneh onen ne Rotiyaner ne Kanakerasera tenhatihyatohreteh tahnnon enhatihrihwenteh.

WAMPUM #68**ASKING TO BE ADOPTED INTO A CLAN**

Should any member of the Five Nations, a family or a person belonging to a foreign nation submit a proposal for adoption into a clan or one of the Five Nations, he or she shall furnish a string of shells, a span in length, as a pledge to the Clan into which he or they wish to be adopted. The Chiefs of the Nation shall then consider the proposal and submit a decision.

Note: Adoption is how the Clans are kept at full strength.

KAYONI #69**NO TOKA ONKA TEHOTONWENTSONI AHSAKOYATIHNIONTE NE TSONKWETA,
SKAWATSIRA TOHKANIT TOHKA NIHKAWATSIRAKEH**

Tihkawenniyo onka ne Wisk Nihononwentsakeh, tohka tehotonwentsonih ahsakoyatihnionteh ne tsonkweta, skawatsihra tohkani tohka nihkawatsihrakeh, enwahton ne enhoriwanontonseh tohkani ensakorihwanontonseh tahnnon tohka enhatiriwanonwehne tohnienhatihriwenhaweh tsinon entatihkanenyon ne Rotiyaner tahnnon ohnenktsi entatiriwanihrateh tahnnon enhonnohetsteh ne Rotiyaner.

WAMPUM #69**FOR ONE TO ADOPT A PERSON, A FAMILY OR A NUMBER OF FAMILIES**

Any member of the Five Nations, who through esteem or other feelings, wishes to adopt an individual, a family, or a number of families, may offer adoption to him or them, and if accepted, the matter shall be brought to the attention of the Chiefs for confirmation and the Chiefs must confirm the adoption.

Note: Anyone may adopt a person or many persons but must get official sanction by the Rotiyaner in Council.

KAYONI #70**TSINENHATIYEREH NENNEN WAHONTEHKWETARAKO**

Nennen ne Rotiyaner wahatihriwahnirahteh tsi onkatiok wahontehkwetaroko, tohne kahti ne Rotiyaner ne Kanakeraseia ensakotirehtsaron ne onkwesonha, enhonnihron:

"Onen kahti, tsonkwehonwheson ne onkwenakerasera, sehwateryentarak ne ...
(rahosenna, rahotiwatsireh tohkani ratiwatsirehsonha wahonterishen ne
ahonsahontatehnatonkwe ne ahosenna ne tsinon tohtinakeraton tahnnon
wahatiyatetah nahkon ohwentsokon. Ken enskahawihteh, tohsa onka ne
onkwanakerasera enkatroyat nahosenna tsinon tatinakeraton. Ne
Tohnayetowayehreh ne tenkasterihateh ne enwatokten ne skennen."

W A M P U M # 7 0**WHAT TO DO AFTER ADOPTION**

When the adoption of anyone shall have been confirmed by the Chiefs of the Nation, the chiefs shall address the people of the Nation and say:

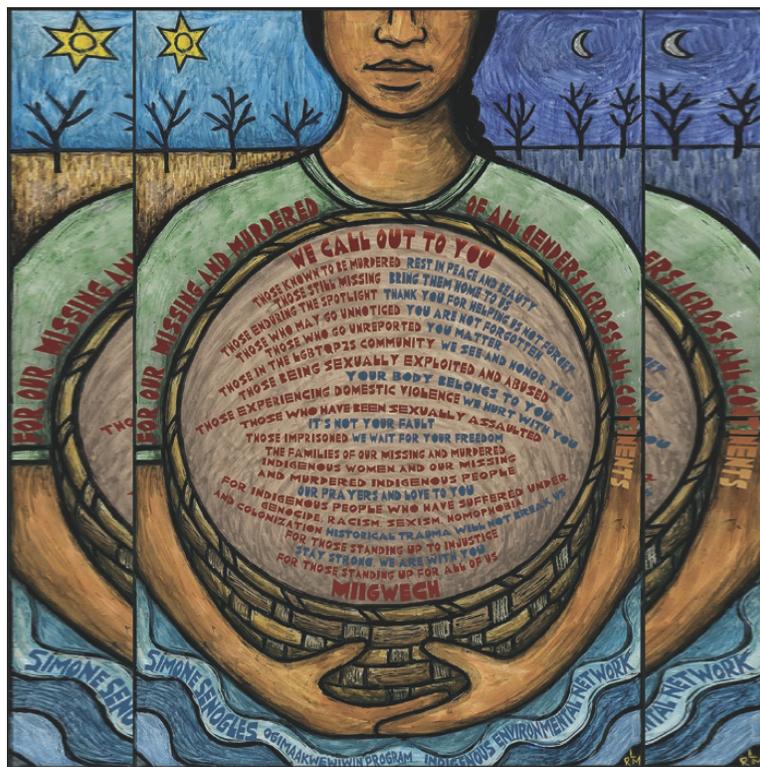
"Now you of our Nation, be informed that, ... (such a person, such a family, or such families), have ceased forever to bear their birth nation's name and have buried it in the depth of the earth. Henceforth let no one of our Nation ever mention the original name or nation of their birth. To do so will hasten the end of our peace."

Note: The name of the adopted person's nation or birth place must never be mentioned as it causes trouble or end of the peace.

KAYANEREKOWA

AHONTEHWENTEHEH

EMIGRATION



KAYONI / WAMPUMS

KAYONI #71**TOHKA EHREN ENHONNETEH TSI NENHATIYEREH**

Tohka onka tahkahni kawatsirakwekon ne rahononkweta ue Wisk Nihononwentsakeh enhonskanekeh ne ehren ahonneteh tsinon nihatihnakereh ne Wisk Nihononwentsakeh. Onentsi ensakotirori ne Rotiyaner ne rahotihnakerasera tahnnon ne Katsenhowanen ne Wisk Nihononwentsakeh enho okenseh.

Nennen tohka tsonkweta tohkahni kenniyakon enhatiriwahrako tahnnon ehren enhonneteh ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon ihnon yensontien, onen ne Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh tohka enhonnereh, enwahton ne yenhonwahtehniehteh rarewakarehnies yenhahaweh tehwatakaron atiatahna kahontsi niyot ne onekorha tahnnon nennen yenraweh ensakotkennisateh ne onkwesonha tahnnon ensakotatih, ensakonatonhaseh ne atiatahna kahontsi niyot ne onekorha tahnnon enhotitokenseh tsi ne rotiroris ahonsahontentih tsinon nihtonehnon tahnnon tsinon rahtitsenhayentakwa.

WAMPUM #71**ABOUT EMIGRATING TO A DISTANT REGION**

When a person or family belonging to the Five Nations desires to abandon their Nation and the territory of the Five Nations they shall inform the chiefs of their Nation and the Council of the League of Five Nations shall take notice of it.

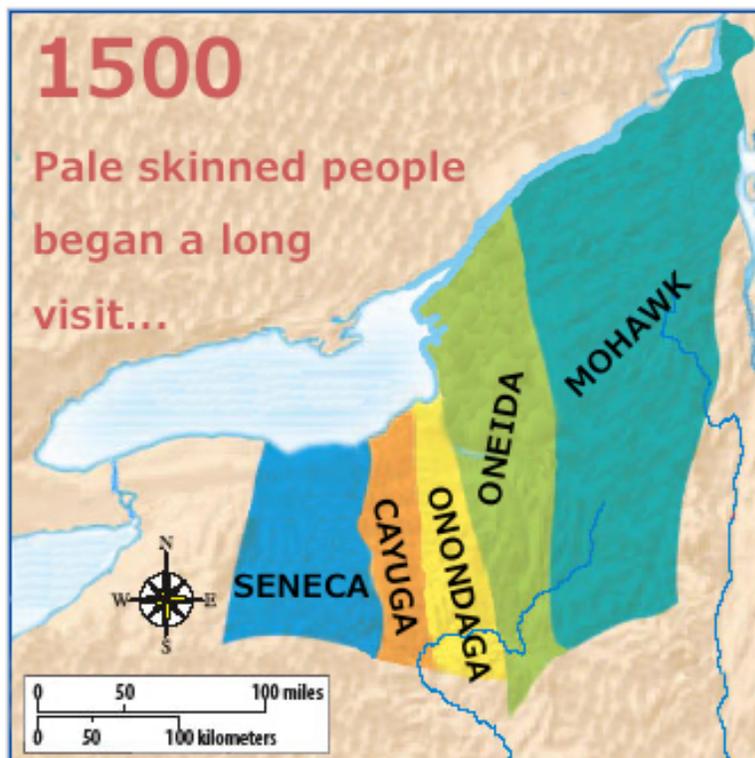
When a person or any of the people of the Five Nations emigrate and reside in a distant region away from the territory of the League of Five Nations, the chiefs of the Five Nations at will may send a messenger carrying a broad belt of black shells and when the messenger arrives, he shall call the people together or address them personally, displaying the belt of black shells and they shall know that this is an order for them to return to their original homes and to their Council Fires.

Note: The Rotiyaner may or may not recall an emigrant depending on the Circumstances.

KAYANEREKOWA

AHONTEHWENTEHEH

LAND TITLE



KAYONI / WAMPUMS

72 - 73

KAYONI #72**TSINI KAYANEHENSEROTEN NE HOWENTSAH RAOHNAWEN**

Ne ohkenra tsi yohwentsateh, tsi tiotasaweh tsiniyoreh yehyotokten ne rahonawen ne toh rahtinakereh. Netsi tohnon nihotinakeraton ne Onkwehonwe, rohnonha tohnatierenton onkwe rohnaton.

Rohnonha kahti rahonawen tsinon nihatihaweh tahnnon yahonka nakorensen tehotiriwayen ne hahontawa. Enkneh sakayanerensera tiotken ne sihontsta tsinahe ne ahonhaha tioriwakayon.

WAMPUM #72**LAW OF OWNERSHIP**

The soil of the earth from one end to the other is the property of people who inhabit it. By birthright, the Onkwehonwe, the original beings, are the owners of the soil which they own and occupy and non other may hold it. The same law has been held from the oldest times.

Note: The Onkwehonwe legal opinion is that the natives of America were the first humans on this land. They originated in the land they live on and occupy, and no foreigners have the right to take over the land. The so-called "conquest of America" is simply a criminal theft of American land.

KAYONI #73**OYA NA TEHATYATOSTENS NE ONKWESONHA , AKTEHNON NIHATINAKAREH
TAHNON OYA NATEHATIWENNOTENS**

Ne Sonkwayatihson enknehsakenehkwensa tahnon enkneh sonkenra tsi wahsonkwayatonnih nektsi tihkawennatehnion yohson ne kanakeraserasonha, akwekon tehsonkwawi kahnnon entowatohrahtshekeh tahon kehnnon neyontionwentsayentakeh tahnon waheyeronnisteh tsino natekontakhanion.

WAMPUM #73

**PEOPLE MADE DIFFERENT,
PUT IN DIFFERENT LANDS TO SPEAK DIFFERENT LANGUAGES**

The Great Creator has made us of one blood and of the same soil he made us, and as only different tongues constitute different nations, he established different hunting grounds and territories and made boundary lines between them.

Note: Each nation has a boundary line to stay within. Also no race of people has a "God given" right to invade other races.

KAYANEREKOWA

TIHONONWENTSASTEH SKANAKERASERA

FOREIGNERS



KAYONI / WAMPUMS

74- 78

KAYONI #74**NE TIHATINAKERASERATEH YA TIEYOTKONTAKWEN TSI ENHONTAWEHYATEH**

Nennen ne tihononwentsateh tohka skanakerasera tohkani tsonkweta, enhonwahtiyatihnionteh ne Wisk Nihononwentaskeh, yatieyotkontakwen. Tohka kihken skanakerasera tohkani ken tenhadioiskenneh tohkani ensakotironyakenteh, tahnnon tohka tenhonnikonrarah ne skennen, tohne ne Rotiyaner enhonwarihonten ne Ahsarekowa x1e ahsakotehten. Tohka sehkou tohnensatihyereh, kihken sonteriwahtehwata akwekon ensonwahnatehkwateh tsinon nihatinakereh ne Wisk Nihononwantsakeh.

WAMPUM #74**ALIEN NATIONS ADMITTED ON A TEMPORARY BASIS**

When any alien nation or individual is admitted into the League, the admission shall be understood only to be a temporary one. Should the person or nation create loss or do wrong, cause suffering of any kind to endanger the peace of the League, the League statesmen shall order one of their War Chiefs to reprimand him or them. If a similar offense is committed, the offending party shall be expelled from the League.

KAVONI #75**NE TIHATINAKERASERATEH RONATEHKWENHATIE TEHONATONWENTSO
YAHONTKONTAKWE TSI HAHONTAWEHYATEH**

Nennen ne tikanakeraserateh rayatareh tohnentreh rahononwentsakeh ne Wisk Nihononwentsakeh ne rawehsakonhatie ne yahakontakwe tsi toh enhatien, ne tohnon Rotiyaner tsinon Kanakerasera yahariwanonton, tentonwaroton tahnnon enhonwakweniensteh tahnnon enhonwayadinionteh ne rohotinakeraserakon. Tohnitsi enhoyanerenserayentaneh tsikiuiyon ne ronatiakeh toknikon yatahotiwenneyentahneh katsenhakon ne Wisk Nihononwentsakeh.

WAMPUM #75**ALIEN REFUGES SEEKING PERMANENT RESIDENCE**

When a member of an alien nation comes to the territory of the League and seeks refuge and permanent residence, the Statesman of the Nation to which he comes shall extend hospitality and make him a member of the Nation. Then he shall be accorded equal rights and privileges in all matters except as mentioned here.

KAVONI #76**TIHONONWENTSATEH RONWATIYATINIONTON YA TEHOTIWENNAYEN**

Yohonka ne tihononwentasteh tsinihatih ronwatyatihnionton tehotiwennayentaneh ne Katsenhakon ne Wisk Nihononwentsakeh, nehkok ne ronwatyiyatarakwen ronaterihonteh Rotiyaner nehkok rotiwennayen ne Katsenhakon. Ne tihononwentsateh tihatinekwensateh, yatahotiyen nohoten ahontahontorokteh ne ahotiwennayentaneh. Tohka sihken wahotiwanneyentaneh, yatehonateryentareh ne tsinihotirihoten ne Kanonsonnikkeh, yohka enkonwawennontih ne Skennenkowa. Tohnteweh ne Skennenkowa tenwanikonharen tahnnon tohka tenkarineh.

WAMPUM #76**TEMPORARY ADOPTIONS**

No body of alien people who have been adopted temporarily shall have a vote in the Council of the Chiefs of the League, for only they who have been invested with chieftainship titles may vote in the Council. Aliens have nothing by blood to make claim to a vote and should they have it, not knowing all the traditions of the League, might go against the Great Peace, In this manner, the Great Peace would be endangered and perhaps be destroyed.

Note: The word "vote" is used here to mean "voice" as there is no voting or balloting in the National or Grand Councils of the Five Nations. Only the Rotiyaner have a voice in the Councils unless an individual is asked to speak by the Rotiyaner.

KAYONI #77**KENNIHKARIWESSA TSI RONWATIYATINONTON ONWATON
ENSONWANATEHKWATEH**

Nennen ne Rotiyanerson enhonnereh ahsakotiyatihnionteh tihononwentsateh tahnnon wahontonkwetarako, Rotiyaner ensakotirori tsi yahtiehyotkontakwen. Ensakotirori ohnih tohsa katke ahontehnienten ronnonha ahontahonnonton tahnnon tehnen ahatihyotateh tokani ahsakotikawarateh ne Wisk Nihononwentsakeh, tohkani ahatiwakenron ne Skennenkowa tahoni konharen tohkani ahsakotikarewateh, tohka katkeh ne Watenakeraserarakwen euhatikenron ronwatirori tsi wahtenes, enskarihshon tsi watonkwetarakwen tahnnon ensonwanatehkuateh.

Kennitsi ensonwahnatehkuateh: Tsi rotitsenhayen toh enhonwarihonten sahyateh ne Ahsarakowatson ne yenhariwenhaweh talmon enhenron:

"Iseh, ..., (ensakonaton), takwatahonsatat tsinikari wes enkatatih. Ken hihkes nakwarorih tsinitotinikonronten ne Rotiyaner totitsenhayen. Ohenton yontsinikonrayentastennih. Onen kahti ne Wisk Nihononwentsakeh Rotiyaner wahonnereh ahonsayontsiyatekwateh tahnnon atsteh yayontsiyadontih. Onen kahti sakwatkaweh tahnnon sayakwarisih tsi yonkwatehkwetarakwen. Onen kahti sehわたahisak kahniahonseseweh. Tahnnon yahetsiyatenha akwekon ne tsonkwetasonha. Ihseh, ya ihih, tateyokwanoiskenhen tahnnon ihseh tohnonsehwaswa tsi wahontsifiwenteh. Onen kahti sahsewatenti tahnnon ehren ihsehwet tsinon nihatinakereh ne Wisk Nihononwentsakeh."

WAMPUM #77

THE TEMPORARY ADOPTED MAY ALSO BE EXPELLED

When the chiefs of the League decide to admit a foreign nation and an adoption is made, the Chiefs shall inform the adopted nation that its admission is only temporary. They shall also say to the nation that it must never try to control, interfere with, or injure the Five Nations, nor disregard the Great Peace or any of its rules or customs. In no way should they cause disturbance or injury. Then shall the adopted nation disregard these injunctions, their adoption will be annulled and they will be expelled.

The expulsion shall be in the following manner: The Council shall appoint one of their War Chiefs to convey the message of annulment and he shall say:

"You, (naming the nation), Listen to me while I speak. I am here to inform you again of the will of the Five Nations Council, It was clearly made known to you at a former time. Now the chiefs of the Five Nations have decided to expel you and cast you out. We disown you now and annul your adoption. Therefore you must look for a path in which to go and lead away all your people. It was you, not we, who committed wrong and caused this sentence of annulment. So then go your way and depart from the territory of the Five Nations and away from the League"

Note: The Tuscaroras were admitted into the Iroquois Confederacy in 1714 and given a piece of Oneida territory. It was too close to white settlements and they asked for land further away and were given land in Seneca territory. They are not a foreign American nation. They had found their way back to their own people. A different situation would exist if an alien American nation living in their own territory asked to join the Iroquois Confederacy which was the original plan of Deganawida, to have all American nations unite in one big alliance. They never got beyond Five Nations. The Tuscaroras were not given a voice in the Grand Council and all other American nations seeking admission were given protectorate American nation status with no voice, nor power in the Confederacy. This is not what Deganawida had in mind. Had his plan been followed, there would now be a mighty Iroquois Confederacy of more than 200 nations with a country of its own. The missionaries take the credit for this failure to create a pan-American Confederacy. They say they went to all American nations and spread propaganda, pitting "Indians" against the Iroquois Confederacy, especially against the Mohawks whom they consider the most militant and most able organizers. Actually, it was the elitist Five Nations Chiefs who are responsible for the weakness of the Confederacy today.

KAYONI #78**TIHATINAKERASERATEH RONWATIRETSARONS NE AHATIIYENA NE SKENNENKOWA**

Katkeh ne tihononwentsateh enhontiatatahren ne Wisk Nihononwentsakeh tohkahni enhatirihwayehna ne Skennenkowa, enhonterihwahseronni ne tihononwentsakeh tsi enhontahnienten ne teusakotinikonrakenni tihononwentsateh ne ahatirihwayehna ne Skennenkowa.

WAMPUM #78

FOREIGN NATIONS URGED TO ACCEPT THE GREAT PEACE

Whenever a foreign nation enters the League or accepts the Great Peace, the Five Nations and the foreign nation shall enter into an agreement and compact by which the foreign nation shall endeavor to persuade the other nations to accept the Great Peace.

Note: They asked other nations to help spread peace among mankind.

KAYANEREKOWA

ATERIYOSERA

WAR



KAYONI / WAMPUMS

79- 92

KAYONI #79**AHTERIYOSERA TAHNON AHONATATEWEYEHNENTAHON**

Skawadi tehkehni tenhoterihontakeh tahnon enhateriwatentiatakeh. Enska nehne Royaner ihken, tahnon ne enska nehne Ahsarakowa. Tohka enyontehriyo, akwekon ensakorori nq Wisk nihatih Ahsarekawatson ne Wisk Nihononwentsakeh nahontatehweyenentaneh ne ahontehriyo tahnon ne ronnonkwe ahonatatehwehyentahon tsinikahawih tahnon kahnon tenhatiniotatiehson ne rahtihsons ne Skennenkowa.

WAMPUM' #79**ABOUT WAR AND HAVING THE MEN READY (WARRIOR SOCIETY)**

Skawawati shall be vested with a double office, duty and double authority. One half of his being shall hold the statesman title and the other half shall hold the title of War Chief. In the event of war, he shall notify the five War Chiefs of the League and command them to prepare for war and have the men ready at the appointed time and place for engagement with the enemy of the Great Peace.

Note: At the time the Confederacy was formed, all chiefs were War chiefs and this included Skawawati, Tekarihoken, etc. After the new order of things, the War Chiefs became a part of the National and Grand Council until they died and afterwards, the War Chiefs became a separate entity.

KAYONI #8o**NE TENTEHTONWANANONTONSE NE AHOTIYENTANEH SKENNENKOWA**

Nennen ne Katsenhowanen ne Wisk Nihononwentsakeh enhonnereh ahkayentahneh ne Skennenkowa tsinon nihatinakereh ne tihononwentsateh tahnnon yatahontontateh ne ahatiripayehna ne Skennenkowa, ne kahti enkarihonni entonnohetsteh tsi totisenhayen ne Wisk Nihononwentaskeh ne enyontehriyo. Tohkahti nihtsi enhonnesakeh ne Wisk Nihononwentsakeh nakayentahneh ne Skennenkowa, enktotehsakonanontonseh tahnnon ensakotihsenni ne tahotirihoron ne hahotiyentaneh ne Skennenkowa.

WAMPUM #80**ESTABLISHING THE GREAT PEACE ON AN OUTSIDE NATION BY FORCE**

When the Council of the League has for its object the establishment of the Great Peace among the people of an outside nation and that nation refuses to accept the Great Peace, then by such refusal they bring a declaration of war upon themselves from the Five Nations. Then shall the Five Nations seek to establish the Great Peace by a conquest of the rebellious nation.

Note: There have been times when people were made good by force. No doubt the rebellious nation was acting aggressively.

KAYONI #81

RONNONKWE ENTONNONTON KANIKAYEN NE AHSAREKOWA ENHANENRINEH NE ENHONTERIYOSERA

Nennen ne ronnonkwe tahonwatihnonkeh ne ahonteriyohsera, enhontatehweyehnentaneh ne tahatihniotatiehson ne rotinentsistanihron yatahontontateh Ahatirwayehna ne Skennenkowa, sahyatah ne wisk nihatih Ahsarekowa ronnonkwe rontehriyos enhonwayatarako ne enhanenrihneh ateriyoserakon. Rohterwayenni ne Ahsarekowa ne ronwayatarakwen toh nahontareh rahotihenton ne routehriyos tahnnon ahsakotati. Ensakorehtsahron tsinateyotonhontsohon ne tkayehri tsinitisi tahontawenrye tahon ahsakotiwennarakwe ne Ahsarekawatson.

Ensakorehtsaron ne ahotinikonrahtsanihton tahnnon tohsa nehwenton ennaken ahonneteh. Tsiyeyotokteh tsi ensakotatih, ohenton yatenhatehkahAkwe tahnnon entatasawen tsiwatehrio karennahatehrenhoten:

Onenhonkenenronne
 Nekati enkatieratakwe
 Tsiniwakerennotenne
 Wiskniwakonwentsiake
 Ehtokatienker ihwaneke
 Raonhane Rohshatenserewane
 Nerakwawi, nekati neakitiokwa
 Rotiskenraketeh nekati ese
 Sashatenserowane
 Tiokenshen, nishonne
 ne kati ne Takwawi
 ne karennahatehrennoten

Onenk onkehnenrenneh
 Ne kahti enkatieratakwe
 Tsiniwakwerennotenneh
 Wisk Niwakonwentsakeh
 Ehto kahti yenkeh enhiriwanehken
 Rahonha ne Rohsatstenserowanen
 Ne rakwawi ne kahti ne akitiokwa
 Rotiskenraketeh ne kahti ihse
 Sahsatstenserowanen
 Tiokenshen, nih sonneh
 Ne kati ne takwawi
 Ne karennahatehrennoten

WAMPUM #81**THE MEN OF THE LEAGUE (WARRIOR SOCIETY)
CHOOSE WHICH OF THE WAR CHIEFS TO LEAD THEM IN BATTLE**

When the men of the League, now called forth to become warriors, are ready for battle with an obstinate opposing nation that has refused to accept the Great Peace, then one of the five War Chiefs shall be chosen by the warriors of the League to lead the army into battle. It shall be the duty of the War Chief so chosen to come before his warriors and address them. His aim shall be to impress upon them the necessity of good behavior and strict obedience to the commands of the War Chiefs.

He shall deliver an oration exhorting them with great zeal to be brave and courageous and never to be guilty of cowardice. At the conclusion of his oration, he shall march forward and commence a War Song and he shall sing:

Now I am greatly surprised
 And therefore I shall use it
 The power of my War Song
 I am of the Five Nations,
 And I shall make an appeal
 To the Mighty Creator
 He has furnished this army
 My warriors shall be mighty
 In the strength of the Creator
 Between him and my song they are
 For it was he who gave the song
 This war song that I sing.

Note: The warriors choose the War Chief and they also choose which of the War Chiefs to lead them in the war.

KAYONI #82**AHSAREKOWA ENHATERENNOTEN NE RONTERIOS RAHOTIRENNA TSINIYOREH
TSINON RONTEHIYOSEREH**

Nennen ne rontehriyos ne Wisk Nihononwentsakeh wahontehriyonsereh, Ahsarekowa enhaterennoten ne rontehriyos rahotirenna tsiniyoreh yenhonnneweh tsitononwentsahyan ne tenhatihniotatiehson, tohnek enharenniakeh nennen enhonwarori ne ratihents tsionen akta ronneh tohneh onen ne Ahsarekowa enhatennikonraren tsinitsi akta enhonneteh tahnnon enhontatehwehyenentaneh ne tenhontatiente.

WAMPUM #82**HOW THE WAR PARTY APPROACHES THE ENEMY**

When the warriors of the Five Nations are on an expedition against the enemy, the War Chief shall sing the War Song as he approaches the country of the enemy and not cease until his scouts have reported that the army is near the enemy lines when the War Chief shall approach with great caution and prepare for the attack.

Note: An American war is not all work and no play. There is entertainment before the action and after.

KAYONI #83**TSINENWATERIOSERENTANE**

Nennen skennen sahkayentaneh, onen ontehriyosehrentaneh, tohneh kih ne Ahsarakowa ensakohkwa akwekon ne yontehriyostakwa ne wahonwatihsenni. Tolmeh kahti onen ne Skennenkowa enhatyanirateh tahnnon ne wahonwatihsenni kanakerasera enhatihsehreh ne tsiniyorihoten ne Skennenkowa ken enskahawihteh tsinenweh.

WAMPUM #83**AFTER THE WAR**

When peace shall have been established by the termination of the war against a foreign nation, then the War Chief shall cause all the weapons of war to be taken from the nation. Then shall the Great Peace be established and that nation shall observe all the rules of the Great Peace for all time to come.

KAYONI #84**NE WAHONWATISENNI YENWATASONTEREN TSINIHOTIYANERESEROTEN**

Nenne katke ne tihononwentsateh enhonwatihsenni tohkanit ronnonha rahonatehnikonra enhatiriwayehna ne Skennenkowa, yenwatasontehren ne tsinihotihyanerenseroten, nekti ohnenkti enhontehrihson tsi rontehriyos ne tihatinkeraseratehnion.

WAMPUM #84**THE CONQUERED NATIONS MAY CONTINUE THEIR FORMS OF GOVERNMENT**

Whenever a foreign nation has been conquered or has by their own will accepted the Great Peace, their own system of internal government may continue, but they must cease all warfare against other nations.

Note: All wars must cease! If necessary by force.

KAYONI #85**NENNE NE TIHONONWENTSATEH WAHONWATIYO TSINIYOREH YATONWATIHSATEH**

Nenne katke ne tihouonwentsateh tsiniyoreh tsi wahonwatihsenni kwatoha yahonwatihsateh, sotsi yatehontontats ne ahatiriwayenah ne Skemenkowa, tohka tihken kanakerasera enhontehriyo tsiniyoreh akwekon enhonniheyeh, tsinahoten rotiyentakwe tahnnon ne rahononwentsa, akwekon Wisk Nihononwentsakeh rahonawen enwaton.

WAMPUM #85**WHEN AN OBSTINATE ENEMY IS EXTERMINATED**

Whenever a war against a foreign nation is pushed until the nation is about exterminated because of its refusal to accept the Great Peace and if that nation shall by its obstinacy become exterminated, all their rights, property and territory shall become the property of the Five Nations.

Note: This is what happens when a nation fights to the death of all.

KAYONI #86**ENYAKEYARAKWAKE ENKAKWETSKWEN ENKAYEHRONNISTON**

Nenne ne tihononwentsateh kanakerasera wahonwatihehsenni, ne wahonatatehreh entonwatiyatenhawa tsinon nihatihnakereh ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon tohnnon nenhonwatihteron nakon ne Skennenkowa, ne enhonwatihnatonkwe "Sakotisennies" tahnnon "Ronwatihsennion". Enkayehronniston enyakeyarakwakeh enkakwatskwen tsinon nihyoken. Ne rokwatihsennion Kanakerasera yatahotiwennayentakeh ne Wisk Nihononwentsakeh enhatitsenhayen.

WAMPUM #86**A SYMBOLIC RELATIONSHIP ESTABLISHED**

Whenever a foreign nation is conquered and the survivors are brought into the territory of the League of Five Nations and placed under the Great Peace, the two shall be known as the Conqueror and the Conquered. A symbolic relationship shall be devised and be placed in some symbolic position. The conquered nation shall have no voice in the councils of the League in the body of chiefs.

KAYONI #87**ENHONTEHRIWASERONNI TSI SKENNEN ENSEHWATON**

Nennen ne ontehriyoserentaneh tahnnon wahontkwenih ne Wisk Nihononwentsakeh, tentonwatihyon ne skennen ne wahonwatihsenni nennen Ahsarekowa akwekon ensakokwa ne rahanawen yontahriyostakwasonha. Nennen enhatihsa enhontehriwaseronni tsi skennen ensehwaton, tohneh onen enskayentaneh ne ahterosera.

WAMPUM #87**TERMS OF PEACE**

When the war of the Five Nations on a foreign rebellious nation is ended, peace shall be restored to that nation by a withdrawal of all their weapons of war by the War Chief of the Five Nations. When all the terms of peace shall have been agreed upon, a state of friendship shall be established.

Note: After the war, the enemies shall become friends.

KAYONI #88**ENHATERIWAYENA NE SKENNENKOWA NE TIHONONWENTSATEH TOKANI
TENTONWANANONTONSEH**

Nennen enhonwatiriwaherash ne Skennenkowa, ahateriwayehna ne tihononwentsateh, skatneh tsi enhatsitsenahen. Kariwakwarishontsera enwatston tsi tenhonwatinikonrakenni ne tihononwentsateh tahnnon enhonwatirehtsaron ne ahateriwayehna ne Skennenkowa. Tohka ne Wisk Nihononwentsakeh yatahatikweni ne entowatiehrentakwe, sehkon ensontehniehton, tahn tohka sehkon yatatasakotinikonrakenni, ensontehniehton ahsenhaton, tonihyoreh yatenkariwatane ne skehnasonha tsi ahonwatiriwanontonseh. Ne ahsenhaton ensatitsenahen, Ahsarekowa ne Wisk Nihononwentsakeh enhoriwanontonseh ne ronwakowanen ne tihonnenwentsateh ahsen nienkayenthe ne ahateriwayehna ne Skennenkowa. Tohka tohnienkayenteh enhariwason ne tihononwentsateh ronwakowanen, onen kati ne Ahsarekowa enhatkaweh ne karaken nikarokwasoten onekorha, ohwentsakeh yenkayentaneh tahnnon yohsnoreh ohenton yatantanitsonkwakwe tahnnon tenhononwarekeh tsi enrenheyeh ne tihononwentsateh ronwakowanen. Oksak enhonnenhatsteh ne enyontehriyo tahnnon ne Ahsarekowa tahnnon ne rahotiokwa enhontatehweyenentaneh. Yenhotahsontehren tsi enhontehriyo tsiniyoreh enhontkwenih ne Wisk Nihononwentsakeh.

WAMPUM #88**THE GREAT PEACE URGED ON FOREIGN NATIONS
BY PERSUASION OR BY FORCE**

When the proposition to establish the Great Peace is made to a foreign nation, it shall be done in mutual council. The foreign nation is to be persuaded by reason and urged to come into the Great Peace. If the Five Nations fail to get the consent of the nation at the first council, a second council shall be held and upon a second failure, a third council shall be held and this third council shall end the peaceful methods of persuasion. At the third council, the War Chief of the Five Nations shall address the chief of the foreign nation and request him three times to accept the Great Peace. If refusal steadfastly follows, the War Chief shall let the bunch of white lake shells drop from his outstretched hand to the ground and shall bound quickly forward and club the offending chief to death. War shall thereby be declared and the War Chief shall have his warriors to back any emergency. War must continue until the contest is won by the Five Nations.

KAYONI #89**TEHNIYASEH NE RONTEHRIYOS ENHONNE NE ROYANER NE RARIWENHAWI NE SKENNEN**

Nennen ne Rotiyanerson ne Wisk Nihononwentsakeh enhatiriwaren ne tahontatken ne tihononwentsateh, ne ahotiriwayentatieh ne ahontahatiriwayehna ne Skennenkowa, kahnenrowanen ne rontehriyos enhontasehteh tsinon yatatahonwaticaranensko ne tihononwentsateh. Tehniyahseh ne rontehriyos enhonnen ne Royaner ne rariwenhawi ne Skennen, tahnnon kih yatehriyos ehso tsi tehotinikonraka. Tohka sihken ne Royaner entonwaticatonti, oksak ensniriwayenna etinon tonnes kanenrowanen rontehriyos yensniriwaweron tsi watonatiehronnionseh yorihowanen ne tohnahatiyereh ne tihononwentsatsh.

WAMPUM #89**A PEACE CHIEF ON DIPLOMATIC MISSION ACCOMPANIED BY WARRIORS**

When the chiefs of the Five Nations propose to meet in conference with a foreign nation with proposals for an acceptance of the Great Peace, a large band of Warriors shall conceal themselves in a secure place safe from the espionage of the foreign nation, but as near at hand as possible. Two warriors shall accompany the Union Chief who carries the proposals, and these warriors shall be especially cunning. Should the chief be attacked, these warriors shall hasten back to the army of warriors with the news of the calamity which fell through the treachery of the foreign nation.

KAYONI #90**EN SATATEHRIHONTAKO NE ROYANER TOKA ENHATERIYOSERA**

Nennen ne Wisk Nihononwentsakeh tsi rotitsen hayen enhonnohetsteh ne enyontehriyo, tihkawenhiyo onka ne Royaner enhatonkaryake ne ahatehriyosera, enhatkaweh ne Rahsenna tsi Royaner, ronwahtrihonteh ne konnonkwe. Enskotiyehna ne Kahsenna, tahnnon enwahton onkatiok ahkora entonwayon tsiniyoreh enwateriyosehrentaneh, nennen ne Royaner rotehriyoseron tohka sehronneh, enwahton yensatasontereh tsi Royaner tahnnon ensatien tsi katsen hayen.

WAMPUM #90**A PEACE CHIEF MUST RENOUNCE HIS TITLE TO GO TO WAR**

When the Five Nations Council declares war, any chief of the League may enlist with the warriors by temporarily renouncing his sacred chieftainship title which he holds through the nomination of his women relatives. The title then reverts to them and they may bestow it upon another temporarily until the war is over, when the chief, if living, may resume his title and seat in the council.

Note: The Royaner turned warrior cannot exert any authority in the field of action and must take orders from the War Chief like any other warrior.

KAYONI #91**KAYONNI AHTIATAHNA NE KAHONTSI NIKATSINETAROTEN NE
ENKAYENTERESTAKWEN NE WISK NIHATI AHSAREKOWATSON**

Ahtiatahna kahontsi niyot ne onekorha ne enwatenientenstakwen ne rahotisatstensera ne wisk nihati
Ahsarekawatson ne yatahonnekwe ne yontehriyostakwa tahnnon skatneh ne ronnonkwe
enhonskehna tsi ratinakereh. Ne enhatinationkwe Wahontehriyo tsi Entatineh ne rahononwentsa.

WAMPUM #91**A WAMPUM BELT OF BLACK BEADS IS THE EMBLEM
OF THE FIVE WAR CHIEFS**

A certain Wampum belt of black beads shall be the emblem of the authority of the five War Chiefs to take up the weapons of war and with their men to resist invasion. This shall be called a War in the Defense of the Territory.

KAYONI #92**TOKA SATEKANAKARASERIHEN TOKANI AKWEKON ENHATIRYO NE SKENNENKOWA TAHNON TENHATIRITEH NE KAYANERENSERASONA , AHSAREKOWA TAHNON NE RAHOTIOKWA ENSAKONATEKWATE NE ONKWEHONWEKE**

Tohka skanakerasera, kahron ne skanakerasera, tohkani ihsihnon ne skanakerasera ne Wisk Nihononwentsakeh enhontehnienten ne tahatihriteh ne Skennenkowa, yatatehsatiriwasnieh tohkani tahatiyokons ne ahoyanerenserashonha tahnon wahontehnikonrihsa ne ahonsahatirihsi ne Wisk Nihononwentsakeh, ne kati kihken kanakerasera tokahni toka nihkanakeraserakeh netonihotinikonroten, sakonatennihnsoneh enhontehnatonkwe tahnon sakotihsons ne Wisk Nihononwentsakeh tahnon ne Skennenkowa.

Tohneh kati enhonatehriwayenhaseh ne Rotiyaner ne wahonatatehreh, tatihnes ne Wisk Nihononwentsakeh, ensakotihretsaron ne wahontonkwetaksateh. Enska yenkayenteh enhonwatihrori, tahnon toka tehyotonwentsohon ne tahkehnihaton ahonsahonwatirori toneh onen ne Ahsarekowa tahnon ne rahotio kwa ensakonatori ne wahonnonkwetaksenneh, ehren enhonnehteh tsinon nihatinakereh ne Wisk Nihononwentsakeh.

WAMPUM #92

**IF A PART OF A NATION, A WHOLE NATION OR MORE
THAN A NATION ENDEAVOR TO DESTROY THE GREAT PEACE
BY VIOLATING THE LAWS, THEY SHALL BE DRIVEN FROM
THE TERRITORY BY THE WAR CHIEF AND HIS MEN
(WARRIOR SOCIETY)**

If a nation, part of a nation, or more than one nation within the Five Nations should in any way endeavor to destroy the Great Peace by neglect or violating its laws and resolve to dissolve the League, such a nation or nations shall be deemed guilty of treason and called enemies of the League and the Great Peace.

It shall then be the duty of the chiefs of the League who remain faithful to resolve to warn the offending people. They shall be warned once and if a second warning is necessary, they shall be driven from the territory of the League by the War Chief and his men.

KAYANEREKOWA

ONKWESONHA AKOSATSTENSERA

RIGHTS OF THE PEOPLE



KAYONI / WAMPUMS

93 - 104

KAYONI #93**NENNEN NE ONKWE ENTSIONNONTON**

Kateh ne ehso tsi yorihowanen tahnnon ehso tsi tehyonikonrahrat nahoten wahotiriwahraneh ne katsenhowanen tahnnon akwekon tenhotiyatonko ne Wisk Nihononwentsakeh, yohtehron ne tahnaskwasehronkwateh akwekon, tohneh ne Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh, tonokwatih nienhatihaweh tsinokwati onkwesonha tenyeyatorehteh tahnnon tsinitsi enyakohetsteh ne Onkwesonha tokinitsi entonnohetsteh ne Wisk Nihononwentsakeh Katsenhowanen. Ne enkariwanihrateh ne akowenna ne Onkwesonha.

WAMPUM #93**THE REFERENDUM
THE PEOPLE DECIDE ON THE MOST IMPORTANT MATTERS**

Whenever an especially important matter or a great emergency is presented before League Council and the nature of the matter effects the entire body of Five Nations, threatening their utter min, then the chiefs of the League must submit the matter to the decision of their people and the decision of the people shall affect the decision of the League Council. This decision shall be a confirmation of the voice of the people.

KAYONI #94**NENNEN NE RONNONKWE TSINIKONKENTARAYEN ENHATSITSENHAYEN TEHNEN NAHOTEN ENHONNOHETSTEH, ONENTSI ENHATIKAHENYON NE KATSENHOWANEN**

Tsinikon Kenmrayen ne Wisk Nihononwentsakeh akwekon nihotiyen ne ahatitsenhayen tiotkon ahyotekakeh, yotatehweyentahon ne ahatitsenhayen ne Kentara. Nennen watawatonwentsoweh ne onkwesonha ahkotsenniionnia ne akatsenhayentakeh, ne enwahrtroyaton nahoten ahyakoyatakehna ne Kentara, tohne kati ne ronnonkwe enhatitsienhayeu. Toh nihyorihowanen ne ronhonkwe enhatsitsenhayen tsiniyot ne konnonkwe enkotitsenhayen.

WAMPUM #94**THE MEN OF EVERY CLAN SHALL HOLD A COUNCIL OF THE CLAN
AND THEIR DECISION SHALL BE CONSIDERED BY THE COUNCIL OF CHIEFS**

The men of every Clan of the Five Nations shall have a Council Fire ever burning in readiness for a Council of the clan. When it seems necessary for the interest of the people, for a council to be held to discuss the welfare of the Clan, then the men may gather about the fire. This Council shall have the same rights as the Council of Women.

KAYONI #95**NE KONNONKWE ENKOTITSENHAYEN NE AKWEKON TSINIHKON KENTARAYEN
TONIHYOSATSTENSERA TSINIYOT NE RONNONKWE EHATITSENHAYEN**

Ne konnonkwe tsinihkon Kentarayan ne Wisk Nihononwentsakeh enyotitarayentakeh tiotkon yotehka, yotatehwehyehnentahon ne akotitsenhayen ne kentara. Nennen enkonnehre tehyotenwentsohon ne akotsennonnia ne onkwesonha enkofitsenhayen tahnnon nahoten yahtenyhotiriwayentahseh tohnon nahoten enkontretsaton Ahsarekowa ehnienhahawe tsi totitsenhayen ne Rotiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon entatikahenyon.

WAMPUM #95**THE COUNCIL FIRES OF THE WOMEN OF EVERY CLAN HAVE THE SAME RIGHTS AS THE COUNCILS OF THE MEN**

The women of every Clan of the Five Nations shall have a Council Fire ever burning in readiness for a council of the Clan. When in their opinion it seems necessary for the interest of the people, they shall hold a council, and their decision and recommendation shall be introduced before the Council of Chiefs by the War Chief for its consideration.

KAYONI #96**TSINIKON KENTARAYEN NE WISK NIHONWENTSACE ENWATON
YATENHONTSESTEH SKATNEH ENHATITSENHAYEN**

Akwekon tsinikentakeh ne skanakerasera tokahni akwekon ne Wisk Nihononwentsakeh enwahton ne yatenhontiesteh katsenhowanen enwahton, tokahni yensakonatori ne ensakonatiaseh ne skatsenhatshon ne enhontkennisa tsinon enska henhonnonni katsehnowanen, ne enhontroyateh akotsennonnia ne onkwasonha. Rotiyanerensexayen ne onkwesoha ne ahsakoterihontonnion tahnou ahontasakotihyon akora rahotinaktakeh tahatitaneh tsi katsenhayen. Nemen tioknakoten enhonnonhetsteh Aksarekowa yenhahaweh tsi totisenhayen ne rahotinakerasera, tokahni akwekon ne Ahsarekawatshon tonienhatihaweh akwekon nahoten ronohetstsanion ne tsinikon kentarayen ne Wisk Nihononwentsakeh tsinon Katsenhowanen tonatkennihson ne Rotiyanerson.

WAMPUM #96**ALL THE CLAN COUNCIL FIRES OF A NATION OR OF THE FIVE NATIONS
MAY UNITE INTO ONE GENERAL COUNCIL FIRE**

All the Clan Council Fires of a Nation or of the Five Nations may unite into one general Council Fire, or delegates from all the Council Fires may be appointed to unite in a general Council for discussing the interest of the people. The people shall have the right to make appointments and to delegate their power to others of their number. When their council shall have come to a conclusion on any matter, their decision shall be reported to the Council of the Nation of the League Council (as the case may require) by the War Chief or the War Chiefs.

Note: The League Council is also known as the Grand Council. When the people in general of the Iroquois Confederacy hold a general council, the Grand Council has to go along with their decision as the Confederacy is a people's government.

KAYONI #97**NE ORIWAKAYON SKANAKERASERATSON TSI RATITSENHAYENSKWE
YENWATASONTEHREN**

Ohenton tsiniyoreh yatatiyesteh ne kanakeraserasonha, akwekon rotiyentakwe ne ahatitsenhayen. Ratitsenhayenskwé ohenton tsiniyoreh sakayentaneh ne Skennenkowa. Kihken Wisk Nikansenhakeh yenkontasontehren tsi yoteka tahnnon yatahonswa. Tiotkon ne Rotiyaner tohnon enhonnohetstakeh ne rahotiriwasonha ne kanakerasera tahnnon ne enhatisereh ne ahoyanersenserasonha ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon ne Skennenkowa.

WAMPUM #97**ORIGINAL NATIONAL COUNCIL FIRES SHALL CONTINUE**

Before the real people united their nations, each nation had its own Council Fires. Before the Great Peace, their councils were held. The Five Council Fires shall continue to burn as before and they are not quenched. The chiefs of each Nation in the future shall settle their national affairs at the Council governed always by the laws and rules of the Council of the League and the Great Peace.

KAYONI #98**TSINIHOTIYANERENSEHROTEN NE TIHONONKWE TAHNON NE KONNONKWE**

Toka ne ronyonwatenha tokahni konyonwatenha enyatkota tioknahoten yatetkayehri tsinitsi yotehriwatention ne Skennenkowa tahnon ne gayanerensersonha tokahni tsinitsi yoteriwatention ne Katsenhowenen, tokahni tsinitsi wahonwasennowahnateh ne Royaner Wahaton, Ahsarekowa entonwayon ensakotatiaseh ne akakwatakwen kahnon watatihnioskenneh tahnon ahonsahatihsereh tsiniyorihoten ne Skennenkowa ahoyanerensera.

Note: The "nephew" and "niece" means ordinary men and women who are not Rotiyaner or Clan Mothers, showing that every one has the right to correct any wrong being done. The Great Peace and the Great law seem to be interchangeable. Each is a product of the other.

WAMPUM #98**RIGHTS OF THE ORDINARY MAN AND WOMAN**

If either a nephew or a niece see an irregularity in the performance of the functions of the Great Peace and its laws, in the League Council or in the Conferring of Chief titles in an improper way, through their War Chief, they may demand that such actions become subject to correction, and that the matter conform to the ways presented by the law of the Great Peace.

KAYONI #99

**NE YONTERIWATENTIATAKWA TAHNON NE TEHONTEHNONWEHRATONS
YENWATASONTERREN**

Ne yontehriwatentiatakwa tahnnon ne tehontehnonwehratons yenwatasonterakeh tahnnon
yatatakonwananikonharen, yontihsotokonkenha tonwanawih nehtsi yoyanereh tahnnon
tehyotonwentsohon ne akotsennonnia nonkwesonha.

*Note: This law says not to disturb the rites and festivals, that is, not to change it or add to it, such
as a new religion, etc.*

WAMPUM #99

THE CEREMONIES TO CONTINUE

The rites and festivals of each nation shall remain undisturbed and continue as before, because they were given by the people of old times as useful and necessary for the good of men.

Note: This law says not to disturb the rites and festivals, that is, not to change it or add to it, such as a new religion, etc.

KAYONI #100**SATEHYOSERIHEN TEHONTEHNWERRATON**

Akwekon ne Rotiyaner ronateriwayenni ne ahontkennihsa nennen akta ihwe ne Satehyoserihen Tehontehnonwerratonstahnon ahsakotirori ne onkwesonha tsi onen ahre yotatieh ne tayontehnonweraton. Enhatitsenhayen tahnnon enhatikwatakwenhaton tahnnon entontasawen wisk nihwenniserakeh enyotohetston ne ahseh tsi wennitareh ne ahsontenka. Toh yenyontonkwetarorokeh tsinon nikariwataton tahnnon ne ronyonwahtenja ensakorori ne onkwesonha kahnikahawih tahnnon kahnon. Tsinentowatasawen tahnnon tsiniyoreh yenwatehweyentahneh, Rotiyaner enhontehriwatentiateh tahnnon kennatehkaron ensakonatatih ne onkwesonha.

WAMPUM #100**THE MID—WINTER THANKSGIVING FESTIVAL**

It shall be the duty of the chiefs of each brotherhood to confer at the approach of the time of the Midwinter Thanksgiving and to notify the people of the approaching festival. They shall hold a council over the matter, arrange its details and begin the Thanksgiving five days after the moon of Tiskonah is new. The people shall assemble at the appointed place and the nephews shall notify the people of the time and place. From the beginning to the end, the chiefs shall preside over the Thanksgiving and address the people from time to time.

Note: The Midwinter Festival begins five days after the new moon following the Winter Solstice. The "Nephews" are runners who go to inform the people of the time of the Festival.

KAYONI #101**KAHNIKAYEN NE TEHONTEHONWEHRATONS**

Ronateriwayenni ne ronwatirihonteh ne ronteriwatsterista nennen tehyontehnonweratons, ne akwekon akariwayerihneh nahoten teyohtonwentsohon.

Ne ratiyenteres kanikayen tenhontehonwehratons nekati ne Satehyoserihen Eehontenonwehratons, Karontakonneha, Kenniyohentesha, Skanenkwentaranon, Enhatihnenstayento, Onensteh Ensakotiyonhareh, Okaserota, Yotehnenstison tahnnon Kayentokwen. Akwekon tsinikanakeraserakeh tenhontehnonwehraton tsinon nihotinonsoteh Kanonsesne.

WAMPUM #101**LIST OF THANKSGIVING FESTIVALS**

It shall be the duty of the appointed managers of the Thanksgiving Festivals to do all that is needful for carrying out the duties of the occasions.

The recognized festivals of Thanksgiving shall be the Midwinter Thanksgiving, the Maple or Sugarmaking Thanksgiving, the Raspberry Thanksgiving, the Strawberry Thanksgiving, the Little Festival of Green Corn, the Great Festival of Ripe Corn and the Complete Thanksgiving for the Harvest. Each nation's festivals shall be held in their Longhouses.

KAYONI #102

NENNEN NE OKASEROTA TENHONTEHNONWERATON

Nennen ne Okaserota tenhontehnonweraton, ne ronwatirihonteh, tahtetsaron ronnonkwe tahnnon konnonkwe, enhontennikonraren tahnnon entkayerikeh tsinitsi enhonteriwatentiateh.

WAMPUM #102

FESTIVAL OF THE GREEN CORN

When the Thanksgiving for the Green Corn comes, the special managers, both men and women, shall give it special attention and do their duties properly.

KAYONI #103

KAYENTOKWEN TENHONTEHNONWERATON

Nennen ne Kayentokwen tenhontenonweraton, sahtenhatiyereh ne Rotiyaner tsi enhonteriwatentiateh tsiniyot ne Satehyoserihen tenhontehnonwehraton.

WAMPUM #103

RIPE CORN THANKSGIVING OR HARVEST FESTIVAL

When the Ripe Corn Thanksgiving is celebrated, the chiefs of the Nation must give it the same attention as they give to the Midwinter Thanksgiving.

KAYONI #104

NE TORIWAYERI

Nennen katke onka enweneneh tsi toriwayeri tahnnon ehso roteryentareh ne tkariwayerih, enhonwayenterehne ne Rotiyaner tsi Sakorihonnienni ne Skennen talmon Kariwiyo tahnnon ne onkwesonha enhonwatahonsatateh.

WAMPUM #104

ABOUT A GOOD MAN

Whenever any man proves himself by his good life and his knowledge of good things, he shall be recognized by the chiefs as a Teacher of Peace and Kariwiyo and the people shall hear him.

KAYANEREKOWA

KARENNA NE TENHONWANAKARAREN

INSTALLATION SONG



KAYONI / WAMPUMS

105- 106

KAYONI #105

ATOTARHO ENHATEHRENNOTON NE TENHONWANNAKARAREN

Ne Karennan enhontsteh nenen wahtonwanakararen ne Royaner wahaton, Atotarho enhatehrennoten:

Haii, haii Akwa wiio	Yoyanereh niha
Haii, haii Akonhewatha	Tsi akonhonwahta
Haii, haii Skaweiesekowa	Tehkaweyeskowa
Haji, haii Yonkwawi	Yonkwawi
Haii, haii Iakouhewatha	Yakonhonwahta

WAMPUM #105

INSTALLATION SONG BY ATOTARHO

The song used in installing a new chief of the League shall be sung by Atotarho and it shall be:

It is good indeed
That a broom,
A great wing
Is given me
For a sweeping instrument

KAYONI #106**NE AHATEWEYENSTEH NE SKENNEN KARENNA**

Nennen onka tionkwetayeri raskaneks ne ahateweyenteh ne Skennen Karena, roriwayen ne tonayawenneh, onenktsi enhakwaren tohenhontsien ne ronwarihonniennireh, skatne
tenhontonteh
tahnnon enhonterennoten. Ne arihonni enhakwaren ne tose ahteraswaksentsera tahotikwateh
tsi
wahonterennoten ne Skennen Karena tahnnon yahonka tatehonwanakarahereh.

WAMPUM #106

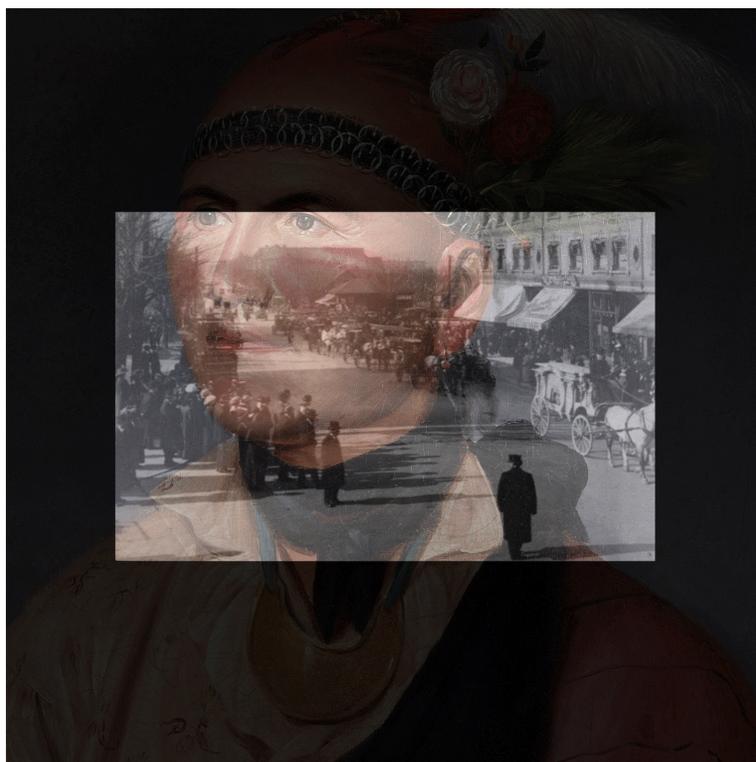
TO LEARN THE SONG OF PEACE

Whenever a person entitled properly desires to learn the Song of Peace, be is privileged to do
so,
but he must prepare a feast at which his teachers may sit with him and sing. The feast is
provided
that no misfortune may befall them for singing the song when no Chief is installed.

KAYANEREKOWA

KAHONSA ENTIONEH

PROTECTION OF THE HOUSE



KAYONI / WAMPUMS

107

KAYONI #107**KANONSA ENTIONEH**

Enwatehnientenstakwen akwekon tsiniyakon ne WiSk Nihononwentsakeh
enhatiyenterestakwe ne
ranonsakweniyo tsi yatehentebron. Kanakareh wakarenreh tsi enkahniotaken, ne enyakorori
ne
onkwesonha. Akwekon nonkwe yatehyakoriwayen ne yayontaweyateh ne kanonskon,
yatotehatiteron, nenen enhontkato ne watehniententserotah, yatiahontaweyateh ne
tiokehneh
tokahni ahsontenneh, tosa akta niahonne tsiniyoreh ahontonsekeh.

WAMPUM #107**PROTECTION OF THE HOUSE**

A certain sign shall be known to all the people of the Five Nations which shall denote that the owner or occupant of a house is absent. A stick or pole in a slanting or leaning position shall indicate this and be the sign. Every person entitled not to enter the house by right of living within, upon seeing such a sign shall not enter the house by day or night, but shall keep as far away as his business will permit.

KAYANEREKOWA

SAKOTIYATATAHANEH

FUNERALS



KAYONI / WAMPUMS

108 - 117

KAYONI #108**NENNEN RONWAYATATAHNE NE ROYANER**

Nennen ronwayatatahaneh ne Royaner, ne kati enkawennohetston:

"Onen, wahakwatehnikonrihsa yatehsatahakwe, Sayanerkenha ne Wisk Nihononwentsakeh tahnnon ne yatehonatieston onkwesonha yonsariwakwenienstakwe. Onen wakwatkawe, toskeh yatahonsonton skatneh ahonsontehwehson tsi yonwentsateh. Onen kati ken wahakwayen sahyeronta. Ken wahakwatehweyenton. Onen enyakwenron yasatasontehren tsinon skennen tsitentehton ne Sonkwayatihson. Tosa nahotenson ne tsiyonwentsateh Sahyotats. Tosa serihon tehnen nayawenhen tsinaheh sonneh sahyotats. Sonheskwanihakwe ne ayontorahta, sonhestkwanihakwe tewaharaton tsastsikwahekeh, onsanikonrori nene kakwahereh tahnnon kanenriyo, tosa onen serihon ne tohniwanontonniontserotens tahisanikonharen.

"Tosa serihon ne sarasehtsen ayonsayotatseh tahnnon ohni ne sewatenrosonha tahnnon ne tehsewariwayenawakonneh teyonsanikonharen. Tosa kariwa sonniat kih nahotenson.

"Onen kati, ne nonwa kih ken ihsehweh, tsisehwanonkwe kihken ronkwekenha tahnnon ne rontenrosonha tahnnon ne tehatirwayehnaskwe, sehwaatkato ihse ohni tohnisewahahoten. Tahonnenneh, ih ohni toh enyonkihterhon. Ne kahti ahohriwa, sewatatiehnawakonhak tsi nienhensehweh. Tsinitisi tehsewatawenrieh tahnnon tehsewataronnions tosa Wateriwatentih ne yatehnen tehyorihonteh. Tosa sewatierenkowa sehwaatitih tokahni tahisehwariwenhawihtanion. Sewahtennikonraren tosa kahriwaksen sowatroyat talmon tsinitisi ahyesewatoryanehton. Tsohsera nikariwes tosa sewatierenkowa sewatswatanion, toka yatayehsewakwenih ne tonikariwes, ohyeri kih nihwenniserakeh nikariwes ahyesewakahenyon tahnnon ahyesewakwehniehsteh."

WAMPUM #108**OF A CHIEF**

At the funeral of a chief of the League, these words are said:

"Now we become reconciled as you start away. You were once a Chief of the League of Five Nations, and the united people trusted you...

Now we release you,
for it is true that it is no longer possible for us to walk about together on the earth. Now, therefore, we lay it (the body) here. Here we lay it away. Now then we say to you, persevere onward to the place where the Creator dwells in peace. Let not the things of the earth hinder you. Let nothing that transpired while you lived hinder you. In hunting, you once delighted; in the game of lacrosse, you once took delight, and in the feast and pleasant occasions, your mind was amused, but now do not allow thoughts of these things to give you trouble.

"Let not your relatives hinder you and also let not your friends and associates trouble your mind. Regard none of these things.

"Now then, in turn, you here present who are related to the man, and you who were his friends and associates, behold the path that is yours also! Soon we ourselves will be left in that place. For this reason, hold yourselves in restraint as you go from place to place. In your actions and in your conversation do no idle thing. Speak no idle talk, neither gossip. Be careful of this and speak not and do not give away to evil behavior. One year is the time that you must abstain from unseemingly levity, but if you cannot do this for ceremony, ten days is the time to regard these things for respect."

Note: The Handsome Lake religion wanted to impose the one year period of mourning but according to the Great law, a new Chief must be raised ten days after the death of a Royaner when the Condolence Ceremony is performed and a new Royaner is raised and the ten days of mourning is lifted according to the Great Law.

There is a small condolence within three days of the death of a chief, which is temporary until a full condolence is held with a candidate selected by the clan.

KAYONI #109**NENNEN RONWAVATATAHANE NE AHSAREKOWA**

Nennen ronwayatatahaneh ne Ahsarekowa, ensihron:

"Onen wahakwatehnikonrihsa tsi yatesatehkahakwe. Ahsarekowa kenneh ne Wisk
Nihononwentsakeh tahnnon ne yatehonatieston onkwesonha
yonsariwakwenienstakwe tsi sehnikonrarakwe tosa tahonwanaskwaronkwateh."

(Nahoten yotatenron ne sakawenna tsiniyot nennen Royaner wahonwayatata.)

WAMPUM #109**OF A WAR CHIEF**

At the funeral of a War Chief, say:

"Now we become reconciled as you start away. Once you were a War Chief of the Five Nations League and the United People trusted you as their guard from the enemy."

(The remainder is the same as the address at the funeral of a chief.)

KAYONI #110**NENNEN ENHONWAYATATA NE RATEHRIYOS**

Nenneh enhonwayatata ne ratehriyos, ensihron:

"Onen wahakwatehnikonrihsa tsi yatesatekahakwe. Tehsesniehakwe ne sawatsihreh tahnnon entehsehneh tahnnon satateweyementahonneh ne ahsatehriyosera ahontasehneh ne Wisk Nihononwentsakeh. Ne yatehonatieston onkwesonha yonsariwakwenienstakwe ..."

(Tsinikon yotatenmn ne sakawenna tsim'yot nenen Royaner enhonwayatatz.)

WAMPUM #110

OF A WARRIOR

At the funeral of a warrior, say:

“Now we become reconciled as you start away. Once you were a devoted provider and protector of your family and you were ready to take part in battles for the Five Nations. The United People trusted you, ...”

(The remainder is the same as the address at the funeral of a chief.)

KAYONI #111

NENNEN ENHONWAYATATA NE KENNITOEYENHA

Nennen enhonwayatata ne kennitoyenha, ensihron:

"Onen wahakwatehnikonrihsa tsi yatasatakahakwe. Onwak tasatasawen tsinisatahinehseres soknaha tontayonsennonkeh tahnnon ontakenheyeh ne otsitsa."

(Tsinikon yotatemon ne sakawenna tsiniyot nenen Royaner enhonwayatata.)

WAMPUM #111

OF A YOUNG MAN

At the funeral of a young man, say:

"Now we become reconciled as you start away. In the beginning of your career you are taken away and the flower of your life is withered away.."

(The remainder is the same as the address at the funeral of a chief.)

KAYONI #112**NENNEN ENYONTATIATATA NE AHKOYANEH**

Nennen enyontatitata ne Ahkoyaner, ensihron:

"Onen wahakwatehnikonrihsa tsi yatesatekahakwe. Saterihontakwe ne Otiyaner ne Wisk Nihononwentsakeh. Kahnistensera kenneh ne Kanakeraserasonha. Onen sakwatkaweh, tsi tokenskeh yatahonsonton skatne ahonsontehwehson tsi yonwentsateh. Onen kati ken wahakwayen sayeronta. Kento wahakwatehweyenton. Onen katih enyakwenron: "Yasatasontehren tsinon skenneh tsi tentehron ne Sonkwayatihson. Tosa nahotenson ne tsiyonwentsateh sahyotats. Tosa serihon tehnen nayawennen tsinaheh sonheh sahyotats. Ihseh ohni enskakenneh ne sehwayatakwehniyokwe ne Rotiyaner Kabsennasonha. Ihse sawenkenka ne ahyekwaren tahnnon ne yowehsen tsinikanenroten..."

(Tsinikon yotateron ne sakawenna tsiniyot nennen Royaner enhonwayatata.)

WAMPUM #112**OF A CLAN MOTHER**

At the funeral of a Chief Woman, say:

"Now we become reconciled as you start away. You were once a Chief Woman in the League of Five Nations. You once were a Mother of the Nations. Now we release you for it is true that it is no longer possible for us to walk about together on the earth. Now, therefore, we lay it (the body) here. Here we lay it away. Now we say to you, persevere onward to the place where the Creator dwells in peace. Let not the things of the earth hinder you. Looking after your family was a sacred duty, and you were faithful. You were one of the joint heirs of the chieftainship titles. Feastings were yours and you had pleasant occasions..."

(The remainder is the same as the address at the funeral of a chief.)

KAYONI #113**NENNEN ENYONTATIATATA NE ENKTIYAKONKWE**

Nennen enyontatiatata ne enkiyakonkwe, ensihron:

"Onen wahakwatenikonrihsa tsi yatehsatekahakwe. Tonih sataritekwe tsiniyot ne ahseh tehyotsihtsanekaron onen nonwa ontakenheyeh. Kahnaktanoron sahwakwe tsinaheh kanistensera ihken (tahnnon ohyason). Wasatwatsiranoronkwe tahnnon sariwahtokenneh. Ihseh sawenkenha ne ahyekwaren..."

(Tsinikon yotatenron ne sakawenna tsiniyot nennen Royaner enhonwayatata.)

WAMPUM #113**OF A WOMAN**

At the funeral of a woman of the people, say:

"Now we become reconciled as you start away. You were once a woman in the flower of life and the bloom is now withered away. You once held a sacred position as mother of the Nation (etc.). Looking after your family was a sacred duty and you were faithful. Feastings were yours and you had pleasant occasions..."

(The remainder is the same as the funeral of a chief.)

KAYONI #114**NENNEN RAKSAHA TOHKANI YEKSAHA ENSAKOTIYATATA**

Nennen raksaha tohkani yeksaha ensakotihyatata, ensihron:

“Onen wahakwatehnikonrihsa tsi yatehsatekahakwe. Satehyot ne onwak wakatsihtsonten tahnnon ne onkwehriahnehson tohkarah nihwenniserakeh wakontsennonni. Onen ne otsihtsa ontakenheyeh... (tahnnon ohyason). Tosa sehrihon tehnen nihyawahen tsiyonwentsateh sayotats...”

(Tsinikon yotatenron ne sakawenna tsiniyot nennen Royaner enhonwayatata.)

WAMPUM #114**OF AN INFANT OR A YOUNG WOMAN**

At the funeral of an infant or young woman, say:

"Now we become reconciled as you start away. You were a tender bud and gladdened our hearts for only a few days. Now the bloom has withered away...(etc.). Let none of these things that transpired on earth hinder you. Let nothing that happened while you lived hinder you."

(The remainder is the same as at the funeral of a chief.)

KAYONI #115**NENNEN OHWIRAHA ENYAYIHEYEH OHENTON NE AHSEN NIHWENNISERKEH**

Nennen ohwihraha enyayiheyeh ohenton ne ahsen nihwenniserakeh, wiskok nihwenniserakeh enhontsonnionkwe. Tohneh onen enseksatarorokeh, rahtiksakonha tahnnon kotiksakonha, tsitkanonsoteh ne ronatsonnionkwen tahnnon nennen enhatikwaren, toneh ne Sakotatis ensakotaraseh ne ratiksakonha tahnnon ensakoretsaron ne ahonsahontsennonni ahrahatien tsi kenheyon tayakokarateh. Toneh onen ne ratiksakonha tensotiswatehten ne orakontsera.

WAMPUM #115**WHEN AN INFANT DIES WITHIN THREE DAYS**

When an infant dies within three days, mourning shall continue only five days. Then shall you gather the little boys and girls at the house of mourning and at the funeral feast, a speaker shall address the children and bid them to be happy once more, though by death, gloom has been cast over them, then shall the children be again in the sunshine.

KAYONI #116**NENNEN NE AHWENHEYONDA YENHATHEWEH TSI YOKENRAKARONTEH**

Nennen ne ahwenheyonda yenhatheweh tsi yokenrakaronteh, Sakotatis ne ihsih nakatsenhati, ensakoretsaron ne kawatsireh nonatsennionkwen ahonsahontatehnikonraketsko tahnnon ahonsahontehkateh tsi rontekatakwa, ahonsahatikwatako ne rahotinonskonson tahnnon onen tentsoswatehneh tsinon tehtiokaraskwe. Enhenron, ne watsatahontsi ontkaratehniateh tahnnon katiokniahaheh, tahnnon ne tehyoronyateh sayokentaneh. Toneh onen katih skennen ensonton orakontserakeh.

WAMPUM #116**THE BURIAL RIGHTS**

When a dead person is brought to the burial place,
the speaker on the opposite side of the Council Fire shall bid the bereaved family
to cheer up their minds once more and rekindle their fires in peace,
to put their house in order and once again be in brightness for darkness has covered them.
He shall say that the black clouds shall roll away and that the blue sky is visible once more.
Therefore, they shall be at peace in the sunshine again.

KAYONI #117**TSINAHOTEN ENHENRON TSIYOKENRAKWARONTEH TAHNON NENNEN OHYERI
NIWENNIHSERAKE OHYOTOHETSTON**

Ahsen nikaseriyetakeh ne onekorha sewasha niyensons ne enratsteh ne Sakotatis nennen yontatitatahaneh ne yakahonheyon. Enhenron:

"Sewatahonsiyost ne ken ihsewes, kihken ohyeronta enkarhoron. Sasewatatiatarorok kennon tsiniyoreh ne ohyeri nihwenniserakeh, tohnitsi rohson ne Sonkwayatihson tsi enwatiaken tsi yakotsennionkwen nennen ohyeri nihwenniserakeh enwatohetsteh. Toneh onen enkahkwarakeh."

Nennen enwatohetsteh ne ohyeri niwenniserakeh, ne Sakotatis enhenron:

"Sewatasonteron tsi sewatahonsateh ne kento ihsewes. Onen ontohetsteh ne ohyeri niwenniserakeh ahyontsonnionkwe tahnon onen onteh wah tsisewatehnikonraketskwen tsiniyotonneh ohenton ne sontsonkwetakenheyaseh. Ne rontatenonkwehokon wahonnereh stonha tahonateriwaserakwaseh tsinihati wahonwatiyehnawaseh tsi wahonwayatata. Kahnonweratonsera. Ne kihken onka wahekonni tsinikariwes wenheyontahereh, ohenton nahontayen tahnon ahyeyehna nahoten tenyakiriwaserakwaseh tahnon ahonsayontiyatkaweh..."

(Tohnitsi enwateriwatentiaton tsiniyoreh akwekon ne wahontasniehnen wahtonwatiriwaserkwaseh.)

WAMPUM #117**SPEAKING AT THE BURIAL AND AT THE TENTH DAY OF MOURNING**

Three strings of shell one span in length shall be employed in addressing the assemblage at the burial of the dead. The speaker shall say:

"Hearken you who are here, this body is to be covered. Assemble in this place again in ten days hence, for it is the decree of the Creator that mourning shall cease when ten days have expired. Then a feast shall be made."

Then at the expiration of ten days, the Speaker shall say:

"Continue to listen you who are here. The ten days of mourning have expired and your mind must now be freed of sorrow as before the loss of your relative. The relatives have decided to make a little compensation to those who have assisted at the funeral. It is a mere expression of thanks. This is the one who did the cooking while the body was lying in the house. Let her come forward and receive this gift and be released from this task."

(In substance, this will be repeated for everyone who assisted in any way until all have been remembered.)

Niawen kiwahi

So ends the words of the Great Law
passed down by

Deganawida

MOHAWK COUNCIL
Fire Keepers
BEAR CLAN ROTIYANER

FINAL DECISION → ...



The council of the Mohawks shall be divided into three parties: The Bear Chiefs, Tehanakarine, Ostawenserentha and Soskoharowane are the first. The Turtle Clan Chiefs Tekarihoken, Ayonwatha and Satekariwate are the second. The Wolf Clan Chiefs Sarenhowane, Teyonhekwen and Orenrekowa are the third. The first part is to listen only to the discussion of the second and third parties and if an error is made, or the proceedings irregular, they are to call attention to it and when the case is right and properly decided by the two parties, they shall confirm the decision of the two parties (and refer the case to the Seneca Chiefs if it's a Grand Council). The Well Keeper of the Turtle Clan, Chief Tekarihoken announces the subject to be discussed and passes the issue over the Council Fire to the Wolf Clan Chiefs for their decision. No one else but the Chiefs may speak when the Chiefs' Council is in session.

The Wolf Clan Chiefs deliberate in low tones and when arrived at a decision, their Speaker stands up and passes their decision over the Fire to the Turtle Clan Chiefs. In turn the Turtle Clan Chiefs deliberate and come to a decision which in this instance is the same as that of the Wolf Clan Chiefs. The Turtle Clan Speaker announces the decision of the Turtle Clan Chiefs to the Wolf Clan Chiefs and passes on their joint decision to the Bear Clan Chiefs who shall then confirm the decision of the two parties and declare the issue passed and does the Well Keeper have other issues?



- **Well Keeper → For 1st Decision → Decides First •**
- **↑ TURTLE CLAN ↔ BEAR CLAN ↔ WOLF CLAN ↓ •**
- **ROTIYANER ← For 2nd Decision ← ROTIYANER •**

In the event that the Turtle Clan Chiefs disagree with the decision of the Wolf Clan Chiefs, the Fire Keepers (Bear Clan Chiefs) shall invoke the rule that the two sides must deliberate again and because of the new information revealed by the disagreement, the two sides are now likely to agree and in coming to an agreement the issue is confirmed and passed by the Fire Keepers, the Bear Clan Chiefs. Should the Turtle Clan Chiefs and Wolf Clan Chiefs come up with the same disagreement in their second deliberation, the Firekeepers shall then render a decision they see fit in case of a disagreement by the two bodies. (Wampum 10). Should the Fire keepers, the Bear Clan Chiefs, disagree with the decisions of the Wolf Clan Chiefs and the Turtle Clan Chiefs whose decisions are the same, the same rule must again be applied and the Turtle Clan Chiefs must once again deliberate on the issue and the Wolf Clan Chiefs must do the same. If their decisions are the same as before, the Firekeepers, Bear Clan Chiefs have to go along with their decisions and are compelled to confirm their joint decision.

The Iroquois people
 are urged to read the Great Law often so as to know the Law and to call attention to it whenever its being violated. One is a Mohawk by birth and an Iroquois by Law; that is, one who follows the Great Law. A description of the application of The Great Law, as it is applied to all Wampums.

Notation from the GAYANEREKOWA, GREAT LAW, wampum numbers 5-11.
 (THE GREAT LAW, APPLICATION ~ Kahentinetha, Kahnawake, MNN, 2000)

ABOUT THIS DOCUMENT

Document is maintained in Page Layout format.

This document is composed in Apple's Pages.

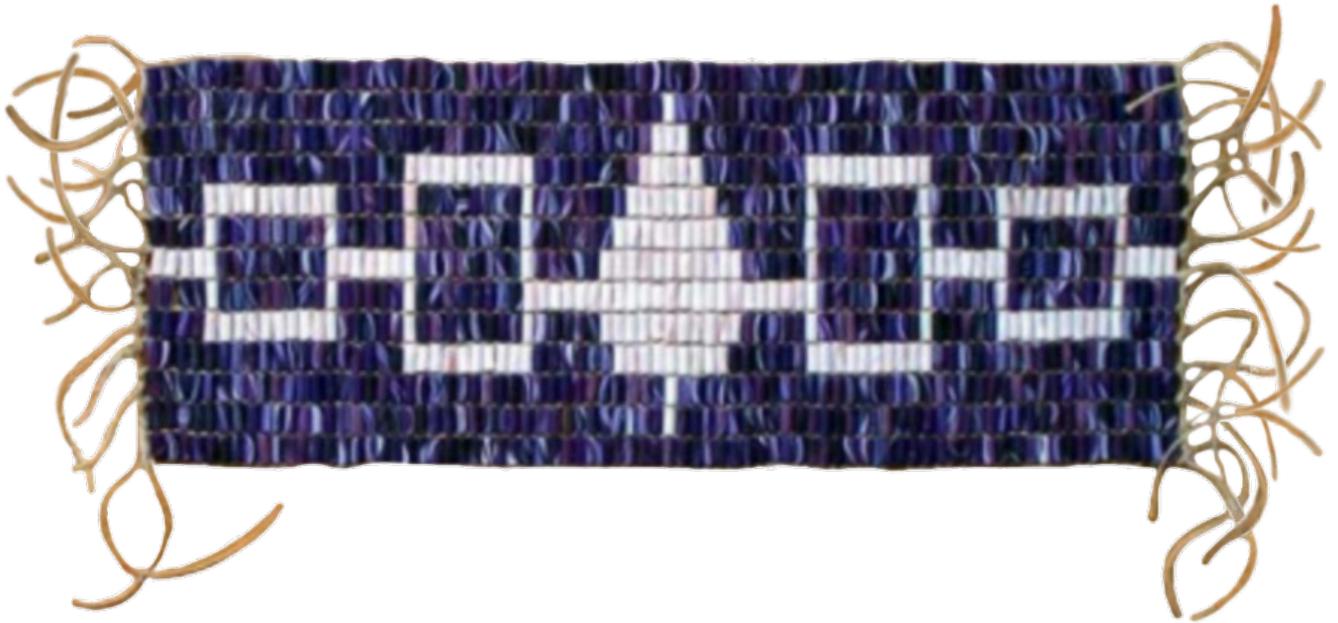
Page contents are contained in a Text Box.

So content will not wrap across pages.

Each page is permanently fixed.

Public distribution in PDF.

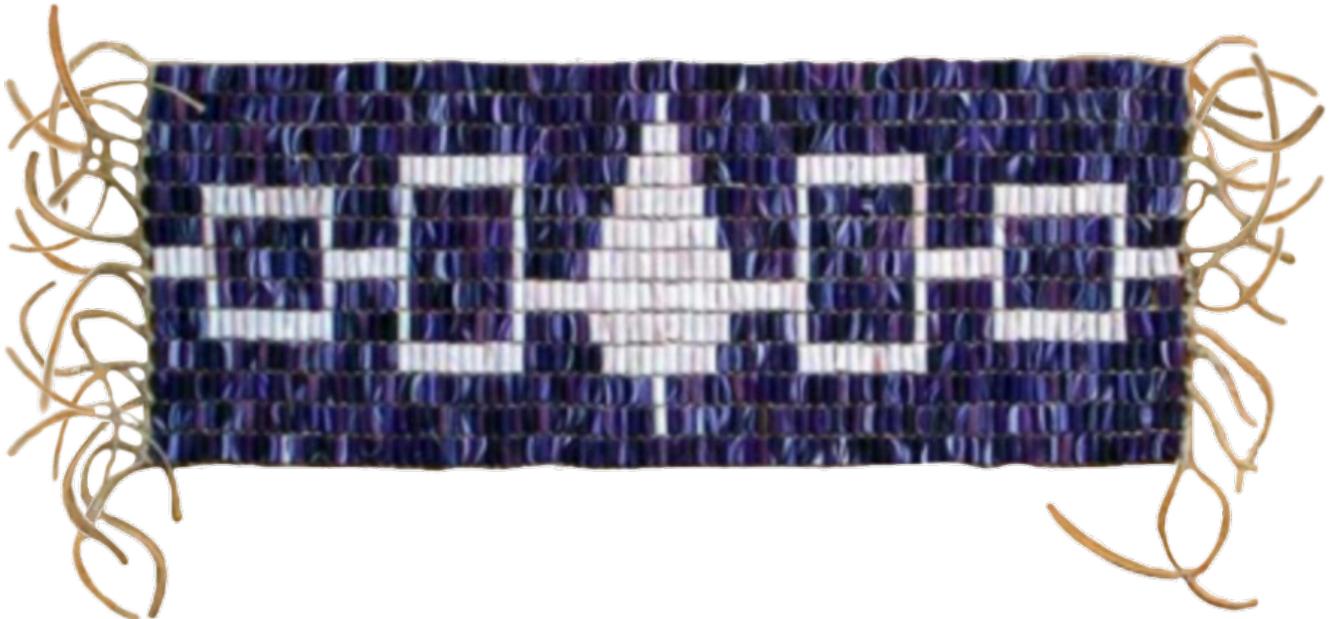
This is a legal document.



For the Bear Clan & All Our Mothers,
Brothers and Sisters and Cousins

A Publication Inspired by Kahentinetha Horn

Mohawk Nation News



Looking for more?

DEGANAWIDA

THE PEACEMAKER

A Film Series Produced by OHONTSA FILMS ©1993

A site provided by RiverLeaf™ ©2020